

# BIULETYN

INFORMACYJNY

## INTERPELACJE POSELSKIE

SPOTKANIE Z PARLAMENTARZYSTAMI  
W SPRAWIE OBWODNICZY SKAWINY S. 4

## NALEŻNOŚCI SPŁACONE

ZOSTAŁY JUŻ TYLKO ODSETKI S. 6

## ODZNACZENI TYTUŁEM

HONOROWEGO OBYWATELA  
MIASTA I GMINY SKAWINA S. 2, 16-17

## OTWARTE KONKURSY OFERT

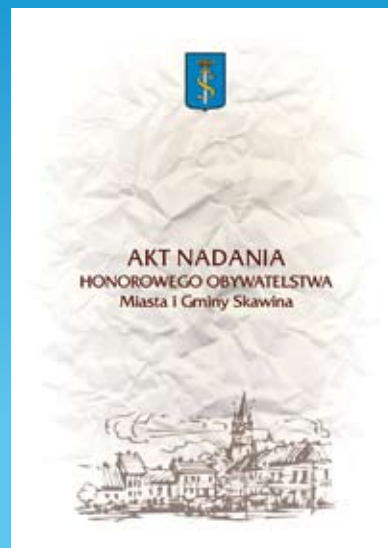
WYSOKOŚĆ WSPARCIA – WYNIKI S. 28-30

**ŻYCZYMY PAŃSTWU  
RODZINNYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY, SPĘDZONYCH W ATMOSFERZE  
ZGODY, POJEDNANIA I MIŁOŚCI – WESOŁEGO ALLELUJA!**

# Odznaczeni tytułem Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina

15 lutego w Pałacyku „Sokół” odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej w Skawinie, w trakcie której nadano Honorowe Obywatelstwo Miasta i Gminy Skawina zasłużonym dla historii naszego miasta mieszkańcom: śp. Mieczysławowi Majdzikowi, śp. dr. Jerzemu Polańskiemu oraz śp. Ryszardowi Szuster-Ludwikowskiemu.

Obecni na uroczystości goście, a wśród nich rodziny odznaczonych, senator RP Bogdan Pęk, wiceprzewodniczący Rady Powiatu Krakowskiego Krzysztof Karczewski, radni Rady Miejskiej w Skawinie, burmistrzowie Miasta i Gminy Skawina, księża skawińskich parafii, delegacja górnicza oraz inni znamienici goście, stworzyli podniosłą atmosferę, godną tej wyjątkowej chwili. Górniczy reprezentujący związki zawodowe w Kompanii Węglowej S.A. wręczyli Burmistrzowi Adamowi Najderowi oraz Przewodniczącemu Rady Miejskiej w Skawinie Norbertowi Rzepisko figurki św. Barbary oraz czako (czapka górnicza) z zielonym pióropuszem (oznaczającym w hierarchii górniczej członka nadzoru) w podziękowaniu za kultywowanie tradycji i podtrzymywanie pamięci o bohaterach walki o wolność i niepodległość Polski. Ryszard Majdzik, radny Rady Miejskiej, syn odnanzonego Mieczysława Majdzika, został wyróżniony przez górników szpadą górniczą.



*„Sens życia i wiara w człowieka nie bierze się z pustki, lecz z pielęgnowania tradycji i ocalania pamięci zbiorowej, która stanowi o przeszłości i wielkości narodu.”*

Jerzy Waldorff

Tytuł Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina jest zaszczytnym dowodem uznania zasług osób o szczególnie trwałym i niepowtarzalnym osobistym wkładzie w rozwój i budowanie historii Skawiny, wyróżniających się wielką charyzmą i autorytetem.

Po raz pierwszy wyróżnienie to nadano w Skawinie 11 listopada 1999 roku. Wtedy, w uznaniu zasług dla naszej Małej Ojczyzny, tytuł Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina został nadany przez Radę Miejską ówczesnemu biskupowi Kazimierzowi Nyczowi. 17 września 2007 roku tytuł ten otrzymał za swoje liczne zasługi generał brygady ojciec Adam Studziński.

W dniu dzisiejszym, decyzją Rady Miejskiej w Skawinie, zaszczytny tytuł Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina otrzymają pośmiertnie trzej mieszkańcy Skawiny:

**śp. Ryszard Szuster-Ludwikowski** – oficer wojsk polskich od końca I wojny światowej, piłsudczyk, pierwszy burmistrz powojennej Skawiny – za działalność filantropijną oraz walkę w zbrojnym podziemiu podczas okupacji.

**śp. Jerzy Polański** – z powołania lekarz, społecznik, patriota, artysta – za poświęcenie i pomoc potrzebującym, troskę o dzieci oraz pracę na rzecz społeczności skawińskiej zarówno podczas okupacji, jak i w latach powojennych.

**śp. Mieczysław Majdzik** – od młodości prowadził czynną działalność niepodległościową, założyciel NSZZ Solidarność w Elektrowni Skawina, w stanie wojennym internowany – w uznaniu zasług w walce o niepodległą Rzeczpospolitą.

To dzięki wspaniałym postawom takich ludzi odrodziliśmy się jako naród do wolności, a każdy z nas współcześnie ma możliwość współuczestniczyć w budowaniu nowej rzeczywistości naszej Małej Ojczyzny i Polski.

Nadanie tytułu Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina, obok uznania zasług wybitnych mieszkańców naszego miasta, jest wskazaniem postaw patriotycznych i obywatelskich jako wzoru do naśladowania dla młodych ludzi. Jest również chęcią spłacenia długu pokoleniowego.

Proszę o uczczenie śp. Ryszarda Szuster-Ludwikowskiego, śp. Jerzego Polańskiego, śp. Mieczysława Majdzika – minutą ciszy.

Skawina, 15 lutego 2012 r.

Adam Najder  
Burmistrz Miasta i Gminy  
Skawina

**HONOROWI OBYWATELE SKAWINY**  
**Kazimierz Nycz, Adam Studziński, Ryszard Szuster-Ludwikowski,**  
**Mieczysław Majdzik, Jerzy Polański**

# Spis treści

## URZĄD INFORMUJE

Spotkanie z parlamentarzystami	4-5
Zostały odsetki	6-7
Rośnie liczba eksmisji	7-8
Czystość i porządek – nowa ustawa	9
Plan Zagospodarowania Przestrzennego	10
Bezpieczeństwo przeciwpowodziowe	11
Zmiany w komunikacji miejskiej	12-13
Solary	14
Ochrona zwierząt	14
MZU	15

## KALENDARZ SAMORZĄDOWY

Odnaczeni tytułem Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina	2,16-17
Jerzy Studencki – wspomnienie	18
Andrzej Stachak – pożegnanie	19
Skawina wielu kultur	20
Wspomnienie noblistki	21

## PROMOCJA

Archeologiczne spotkania	22
Miasto otwarte na MŁODZIEŻ	23
Sesja UJ w Skawinie	23

## PORZĄDEK PUBLICZNY

Policja	24
Straż Miejska	25

## PROFILAKTYKA UZALEŻNIEŃ

## ORGANIZACJE POZARZĄDOWE

Otwarte konkursy ofert	28-30
Krwiodawstwo	31
SSPM	32
ŚDS	33
PTTK	34
Spotkanie kolędników	35
Seniorek	36

## FELIETON PRZEWODNICZĄCEGO

## KULTURA

Centrum Kultury i Sportu	38-41
Muzeum Regionalne	42
Biblioteka Pedagogiczna	43
Miejska Biblioteka Publiczna	44
Holocaust lekcja historii	45

## OŚWIATA

## SPORT

Centrum Kultury i Sportu	53-55
--------------------------	-------

## BIZNES I GOSPODARKA

Noworoczne spotkanie z ludźmi biznesu	56
Specjalna Strefa Ekonomiczna	57
Projekty dofinansowane	58

## OKŁADKA

Multicentrum	3-4
--------------	-----



Kwitnące wokoło kwiaty i radosny śpiew ptaków są dowodem, że w Skawinie na dobre zadomowiła się wiosna. Moc zieleni otacza nas z każdej strony, a po pierwszych wiosennych kwiatkach niebawem zakwitną krzewy i drzewa owocowe. O tej porze roku szczególnie piękna nabiera także Park Miejski w Skawinie, w którym przyroda budzi się do życia kwitnącymi krokusami i śpiewem ptaków. Wiosna w tym roku ma dla tego pięknego kompleksu wyjątkowe znaczenie, bowiem jest to czas jubileuszu – Park Miejski w Skawinie kończy 85 lat!

Wiosna to również okres Świąt Zmartwychwstania Pańskiego, które w polskiej tradycji są jednymi z najważniejszych świąt kalendarza liturgicznego. W te piękne dni pragniemy złożyć Państwu życzenia radosnych, spokojnych i pogodnych Świąt Wielkiej Nocy, przynoszących wytchnienie od codziennych trosk, wzajemną życzliwość i zrozumienie. Życzymy chwil spędzonych w gronie Rodziny i Bliskich, przepełnionych wiarą, nadzieją i miłością oraz obfitujących w łaskę i błogosławieństwo od Zmartwychwstałego Chrystusa.

Niech Święta Wielkiej Nocy będą tak radosne, jak wiosna, która nas otacza!

*Radosnego Alleluja!*

Burmistrz  
Miasta i Gminy Skawina  
Adam Najder

Zastępca Burmistrza  
Paweł Kolasa

Zastępca Burmistrza  
Stanisław Żak

**Biuletyn Informacyjny Urzędu Miasta i Gminy Skawina – egzemplarz bezpłatny**

Biuletyn redaguje:

Magdalena Turkawska

Zespół ds. promocji, sportu i współpracy, Rynek 3, pok. 24, tel. 12 277 01 12

Fotografia na okładce:

Waldemar Czerniawski

Wydawca:

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie

Nakład: 5000 egz.

Skład oraz druk:

Wydawnictwo PROMO, Zakrzów 364, 32-003 Podłęże, tel. 502 431 354

**Redakcja zastrzega sobie prawo selekcji nadesłanych materiałów,**

**redagowania tekstów oraz zmiany ich tytułów.**

**Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych.**





# Spotkanie z parlamentarzystami w sprawie obwodnicy Skawiny



Fot. M. Turkawska

23 lutego, w sali obrad skawińskiego Ratusza, odbyło się spotkanie władz Gminy Skawina oraz przedstawicieli Komitetu Protestacyjnego Mieszkańców Miasta i Gminy – Obwodnica Skawiny z Posłami i Senatorami RP z Ziemi Krakowskiej. Miało ono na celu przypomnienie, już po raz kolejny, o trudnej sytuacji naszego miasta.

Wzięli w nim udział przedstawiciele dwóch ugrupowań: Platformy Obywatelskiej oraz Prawa i Sprawiedliwości. Komitet Protestacyjny reprezentowali: Przewodniczący Ryszard Majdzik wraz z Józefem Bobkiem i Mieczysławem Lackowskim. W prezentacji multimedialnej ukazano dotychczasowe działania Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, zmierzające do przystąpienia do realizacji porozumienia zawartego przez Gminę Skawina z Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad.

Burmistrz Adam Najder przedstawiając zebranym analizę problemu, zwrócił uwagę na kluczowe w jego opinii utrudnienia wynikające z braku obwodnicy Skawiny, wskazywał również na aktualną sytuację Gminy Skawina:

- ❖ stan techniczny odcinka drogi krajowej nr 44 przebiegający przez Skawinę jest katastrofalny;
- ❖ most na rzece Skawince w ciągu drogi krajowej nr 44, jedyny na terenie gminy, o nie normatywnej, zaniżonej skrajni i wysokości, który łączy dwie ulice miasta

ruchem wahadłowym. Obecnie jakikolwiek remont nie jest możliwy ze względu na brak alternatywnego objazdu, nawet w obrębie wielu kilometrów.

- ❖ aktualnie przez większą część dnia miasto jest sparaliżowane;
- ❖ gigantyczne korki utrudniają dojazd do zlokalizowanych wzdłuż drogi krajowej nr 44 firm, w tym zakładów o strategicznym dla gospodarki charakterze;
- ❖ brak możliwości szybkiego przejazdu z jednej części miasta do drugiej zagraża bezpieczeństwu mieszkańców całej gminy – 42 tys.;
- ❖ niedostateczna prędkość ruchu (średnia prędkość przejazdu przez miasto to 26 km/h);
- ❖ zagrożenie ekologiczne (znaczna ilość spalin emitowanych w śródmieściu);
- ❖ niedostateczna nośność nawierzchni (niedostosowanie parametrów technicznych drogi do natężenia ruchu) oraz jej szerokość;
- ❖ obecność przejazdów kolejowych (wymuszone przestoje trwające łącznie około 200 minut na dobę);
- ❖ nadmierna dostępność drogi (43 skrzyżowania i włączenia, 87 bram wjazdowych, 8 przystanków komunikacji zbiorowej i ruch pieszki);
- ❖ brak czytelności układu transportowego (wspólny przebieg potoków ruchu lokalnego i tranzytowego uniemożliwiający zarządzanie nimi).

W swoim wystąpieniu Burmistrz Adam Najder podkreślał również wagę inwestycji, wskazując wśród kluczowych argumentów przemawiających za jej priorytetową realizacją: bezpieczeństwo energetyczne regionu (związane z rozbudową Elektrowni Skawina), rozwój sektora bi-

znesowego (wraz z utworzeniem nowych miejsc pracy na obszarach stref inwestycyjnych), a także zapewnienie prawidłowości funkcjonowania infrastruktury drogowej na terenie Gminy Skawina (poprzez stworzenie alternatywnych szlaków komunikacyjnych).

Senator Bogdan Pęk (PiS) zapewnił, iż od lat zabiega i działa na rzecz inwestycji pn. budowa obwodnicy Skawiny, dodając jednocześnie, iż na tym etapie jedynie niezwykle mocne naciski i lobby parlamentarzystów z Małopolski mogą odnieść sukces. Poseł Andrzej Adamczyk, zastępca przewodniczącego Sejmowej Komisji Infrastruktury, poinformował zebranych o działaniach parlamentarnego zespołu na rzecz Małopolski. Wraz z przewodniczącym tego zespołu, posłem Józefem Lassotą, działają na rzecz małopolskich inwestycji. W memorandum skierowanym do pozostałych członków zespołu wymieniono inwestycje, o które zespół powinien szczególnie zabiegać. Na liście tej jest uwzględniona obwodnica Skawiny.

W spotkaniu wzięli udział także: Konrad Przeździecki oraz Maciej Rzepa – asystenci Józefa Lassoty (PO), Paweł Mitan – asystent Jarosława Gowina (Ministra Sprawiedliwości – PO), Kamila Bogdańska – asystentka Bogdana Klicha (PO), Marek Andruchowicz – asystent Łukasza Gibały (PO), Wojciech Kolarski – asystent Andrzeja Dudy (PiS). Ponadto obecni byli: Przewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie Norbert Rzepisko wraz z liczną reprezentacją radnych, przedstawiciele Podkrakowskiej Izby Gospodarczej, Prezes Elektrowni Skawina Marek Jaglarz, a także Prezes Fertrans Kazimierz Lekki.

W efekcie spotkania senator Bogdan Pęk i poseł Andrzej Adamczyk wraz z posłem Józefem Lassotą zobowiązali się skierować na ręce ministra transportu, Sławomira No-

waka, interpelację poselską, w której przekażą wspólne stanowisko posłów ziemi krakowskiej – członków parlamentarnego zespołu ds. Małopolski w sprawie konieczności przystąpienia do kontynuacji budowy obwodnicy Skawiny.

1 marca poseł RP Józef Lassota złożył na ręce Marszałek Sejmu RP Ewy Kopacz interpelację poselską

w sprawie kontynuacji budowy obwodnicy Skawiny. Interpelacja skierowana została do Sławomira Nowaka – Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej.

12 marca interpelację na ręce Marszałek Sejmu RP Ewy Kopacz skierowali parlamentarzyści Prawa i Sprawiedliwości: Andrzej Adamczyk, Ryszard Terlecki, Barbara Bu-

bula, Andrzej Duda, Jacek Osuch, Beata Szydło, Edward Czesak, Barbara Bartuś, Michał Wojtkiewicz, Anna Paluch, Włodzimierz Bernacki, Piotr Naimski, Krzysztof Szczerski, Jerzy Polaczek, Marek Łatas, Wiesław Janczyk, Marek Polak, Bogdan Pęk.

Poniżej publikujemy treść interpelacji:

### **Szanowny Panie Ministrze!**

Gmina Skawina jest największym na terenie Powiatu Krakowskiego, dynamicznie rozwijającym się ośrodkiem z dobrze działającym rynkiem pracy i wysokim poziomem usług publicznych. Znajdująca się na jej terenie DK nr 44 jest kluczową częścią sieci dróg w Polsce, którą codziennie przemieszcza się znacząca liczba użytkowników, w tym w szczególności samochodów z ładunkami o wysokim tonażu, transportowanymi do istniejących na terenie Gminy zakładów produkcyjnych. Wysokie natężenie ruchu i brak dostosowania mostu na rzece Skawinka do tego poziomu obciążenia (nienormatywna, zaniżona skrajnia i wysokość) powoduje gigantyczne korki utrudniające dojazd do zlokalizowanych wzdłuż DK 44 firm, w tym zakładów o strategicznym znaczeniu dla gospodarki. Wobec braku alternatywnego objazdu nie jest ponadto możliwy jakikolwiek remont wskazanego wyżej obiektu mostowego.

Wzrost natężenia ruchu na drogach lokalnych, będący efektem poszukiwania przez kierowców alternatywnych wobec płatnych autostrad dróg lokalnych, powoduje znaczące utrudnienia nie tylko dla mieszkańców okolicznych miejscowości, lecz również przyczynia się do wygenerowania znaczących kosztów utrzymania tych dróg przez zarządców. Jak wskazują przedstawiciele władz samorządowych tej aglomeracji miejskiej, już w chwili obecnej obserwuje się ciągły wzrost natężenia poruszających się pojazdów i nieplanowanych postojów, które doprowadzają do zakłóceń w płynności ruchu drogowego w obrębie miasta, co powoduje również wydłużenie czasu dojazdu do pracy licznej grupy mieszkańców powiatu oświęcimskiego. Brak realizacji przedmiotowej inwestycji ma także negatywny wpływ na bezpieczeństwo energetyczne Małopolski, bowiem Elektrownia Skawina nie może rozpocząć budowy nowego bloku parowo-gazowego o mocy 430 MW (koszt budowy ok. 2 miliardy złotych), gdyż obecny stan dróg uniemożliwia dostarczenie wielkogabarytowych elementów konstrukcyjnych na plac budowy.

Obwodnica Skawiny jest podstawowym zadaniem dla poprawy infrastruktury drogowej służącej podnoszeniu atrakcyjności inwestycyjnej, bowiem w oparciu o przygotowywaną koncepcję budowy obwodnicy oraz podpisanie w 2007 r. porozumienie z GDDKiA, w 2008 r. Gmina Skawina rozpoczęła budowę infrastruktury dla dwóch obszarów inwestycyjnych: Strefy Aktywności Gospodarczej (120 ha) i Skawińskiego Obszaru Gospodarczego (50 ha). Brak kontynuacji budowy obwodnicy Skawiny sprawia, że w znacznym stopniu ograniczona zostaje atrakcyjność inwestycyjna tych obszarów. Dodatkowym argumentem jest mająca niebawem nastąpić utrata ważności pozwolenia na budowę II i III odcinka obwodnicy, które Gmina Skawina uzyskała w lipcu 2009 r. (decyzja NRAB.V-1-436/09), co warzą koniecznością niezwłocznego rozpoczęcia prac budowlanych. Łączna wartość środków wydatkowanych na realizację pierwszego etapu budowy obwodnicy Skawiny wynosi ponad 12 milionów złotych. To wszystko jest wystarczającym powodem do ponownego rozważenia możliwości wyasygnowania środków na ten cel z rezerwy budżetowej lub oszczędności uzyskanych przez GDDKiA. Kwota niezbędna do zrealizowania inwestycji to ok. 100 milionów złotych.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż wobec braku kontynuacji budowy obwodnicy Skawiny zagrożone jest bezpieczeństwo energetyczne regionu (brak możliwości rozbudowy Elektrowni Skawina), niemożliwy jest rozwój sektora biznesowego (brak możliwości utworzenia nowych miejsc pracy na obszarach stref inwestycyjnych), jak również niemożliwe jest zapewnienie prawidłowości funkcjonowania infrastruktury drogowej na terenie Gminy Skawina (brak alternatywnych dla DK 44 szlaków komunikacyjnych). Całkowicie popieram stanowisko władz samorządowych, iż potrzeba budowy obwodnicy służącej ruchowi tranzytowemu, a także mieszkańcom tego obszaru stała się bardzo ważną inwestycją niezbędną do zrealizowania w jak najszybszym możliwym terminie.

Zwracam się z pytaniem, kiedy możliwe będzie przeznaczenie środków finansowych na kontynuację budowy obwodnicy Skawiny?

W ostatnim Biuletynie Informacyjnym, który ukazał się pod koniec grudnia 2011 roku, opisana została dokładnie sytuacja i relacje pomiędzy Gminą Skawina, a Wspólnotami Mieszkaniowymi, wobec których Gmina posiadała zaległości finansowe. Od tego czasu wiele się zmieniło.

Od listopada 2011 roku prowadzone są rozmowy z przedstawicielami

w zakresie ugód wydał się logiczny i zgodny z obowiązującym prawem, ponieważ proponowany przeze mnie Wspólnotom projekt ugody dotyczący spłaty odsetek od należności głównych zawiera nie tylko określenie terminu ich spłaty, ale również wysokość naliczonych odsetek, którą można określić po potwierdzonej spłacie należności głównych.

zgodnie z procedurami określonymi w ustawie z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2010 roku, nr 133, poz. 759 z późn. zm.). Termin rozstrzygnięcia zamówienia publicznego ogłoszony został na dzień 30 grudnia 2011 roku. W wyniku przeprowadzonego postępowania przetargowego wybrano Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszkaniowej Spół-

## „Zostały odsetki”

### – Gmina spłaciła należność główną Wspólnotom Mieszkaniowym

Wspólnot Mieszkaniowych na temat projektu ugód zaproponowanych przez Burmistrza Miasta i Gminy Skawina. Aktualnie Burmistrz Miasta i Gminy Skawina w imieniu Gminy Skawina podpisał 66 z 95 ugód ze Wspólnotami Mieszkaniowymi dotyczących wysokości i terminu spłaty należności głównych.

W tym miejscu należy zaznaczyć, że ugody dotyczą jedynie spłaty należności głównych bez ściśle określonej kwoty odsetek. Gmina Skawina od lipca bieżącego roku będzie podpisywała ze Wspólnotami Mieszkaniowymi odrębne ugody, które dotyczyć będą terminu i wysokości spłaty należnych odsetek. Za pośrednictwem Stowarzyszenia Księgowych w Polsce, Oddział Okręgowy ul. Kazimierza Wielkiego 19 w Krakowie Gmina Skawina wybrała Firmę Audytorską INTERFIN Sp. z o.o. w Krakowie, która jako niezależny podmiot będzie naliczała odsetki od należności głównych. Zgodnie z umową firma ma wywiązać się ze swojego zobowiązania do końca czerwca bieżącego roku.

Wiele wątpliwości i obaw budzi wśród Państwa wybrany przeze mnie sposób postępowania w zakresie podpisywania dwóch rodzajów ugód, czyli jednej dotyczącej zobowiązań co do spłaty należności głównych, a drugiej dotyczącej wysokości i terminu spłaty odsetek od należności głównych. Wyjaśniam zatem, że zawsze odsetki nalicza się na dzień zapłaty zobowiązań. Dopiero potwierdzona zapłata zobowiązań jest podstawą do naliczenia odsetek. Zatem taki sposób postępowania



Adam  
Najder

Burmistrz  
Miasta  
i Gminy  
Skawina

**Zgodnie z moim oświadczeniem, na koniec marca 2012 roku Gmina Skawina uregulowała wobec Wspólnot Mieszkaniowych wszystkie zobowiązania dotyczące spłaty należności głównych, bez względu na fakt, iż w wielu podpisanych ugodach termin spłaty był inny tzn. dłuższy jak np. czerwiec czy grudzień bieżącego roku.**

Wywiązuję się zatem ze złożonych zobowiązań i postaram się, aby odsetki od należności głównych zostały spłacone wcześniej niż w grudniu 2012 roku.

19 grudnia 2011 roku Gmina Skawina ogłosiła przetarg nieograniczony na realizację zadania pn. Zarządzanie nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Skawina oraz administrowanie lokalami stanowiącymi własność Gminy we Wspólnotach Mieszkaniowych. Przetarg został ogłoszony

ka z o.o. w Skawinie, które jako jedyne złożyło stosowną ofertę na realizację usługi.

W związku z pojawiającymi się nieprawdziwymi informacjami dotyczącymi kont bankowych Wspólnot Mieszkaniowych niniejszym wyjaśniam:

- 1) na podstawie umów o zarządzanie nieruchomością wspólną, podpisywanych przez Zarządy Wspólnot, PGM Sp. z o.o. w Skawinie jako Zarządca uprawniony jest do reprezentowania Wspólnoty m.in. przed bankami w celu otwierania, zamykania rachunków bankowych, podpisywania oraz składania w inny dostępny sposób przelewów, otwierania oraz zamykania lokat bankowych w imieniu i na rzecz Wspólnoty,
- 2) każda Wspólnota Mieszkaniowa posiada samodzielny rachunek bankowy, na który właściciele uiszczają zaliczki na poczet kosztów utrzymania nieruchomości wspólnej i mediów, a którego numer jest corocznie umieszczany w książeczkach mieszkaniowych,
- 3) wszystkie lokaty zakładane są na Wspólnotę Mieszkaniową i stanowią przychód Wspólnoty,
- 4) koszty utrzymania rachunku bankowego stanowią część kosztów utrzymania nieruchomości wspólnej,
- 5) założenie kont dla poszczególnych Wspólnot mieści się w granicach uprawnień wynikających z umowy o zarządzanie, niemniej jednak nie ma przeszkód, aby Wspólnota, która podejmie taką decyzję, zmieniła

bank, sama otworzyła rachunek i sama nim dysponowała,

- 6) w przypadku dalszego korzystania z rachunku w Banku Spółdzielczym również możliwe jest określenie zakresu uprawnień do dysponowania tym rachunkiem przez Zarząd Wspólnoty i przez Zarządcę.

Niezależnie od powyższego wyjaśniam, iż do tej pory nie było żadnych przeszkód w uzyskiwaniu przez Zarząd Wspólnoty informacji o stanie konta i dokonywanych na nim operacjach.

Reasumując w celu uporządkowania spraw związanych z dysponowaniem kontem Wspólnoty, możliwe jest dokonanie przez Zarząd Wspólnoty wyboru jednego z dwóch rodzajów dostępu – aktywnego lub pasywnego. Dostęp aktywny pozwala na realizację operacji (autoryzację) zgodnie z udzielonym pełnomocnictwem, np. Zarządca może samodzielnie autoryzować przelewy, zakładać lokaty czy też drukować wyciągi. W przypadku gdy Zarządca nie posiada samodzielnego, ogólnego pełnomocnictwa do rachunku Zarząd Wspólnoty sam nim dysponuje, dokonując na nim wszelkich operacji. Dostęp pasywny pozwala jedynie na podgląd operacji na rachunku, nie można natomiast wykonać żadnego przelewu, założyć lub zerwać lokaty. Można jedynie kontrolować operacje wykonywane przez osobę posiadającą aktywny dostęp do rachunku oraz wpływy na rachunek, np. wpłaty zaliczek dokonywane przez członków Wspólnoty. Dostęp ten jest udzielony członkom Zarządu Wspólnoty, gdy Zarządca posiada samodzielne, ogólne pełnomocnictwo do rachunku, tzn. sam autoryzuje wszystkie operacje na rachunku Wspólnoty, członek Zarządu zaś kontroluje jego poczynania.

W celu bieżącego informowania osób zainteresowanych tematem aktualnej sytuacji i podejmowanych działań Gminy wobec Wspólnot Mieszkaniowych na stronie internetowej Urzędu Miasta i Gminy Skawina [www.um.skawina.net](http://www.um.skawina.net), raz w miesiącu ukazują się stosowne informacje.

Burmistrz  
Adam Najder

## Ilość nakazów eksmisyjnych rośnie – Gmina Skawina szuka rozwiązań

**N**iestety ilość osób posiadających zaległości w regulowaniu opłat za mieszkania stale rośnie. Skutki tego zjawiska pozwolę sobie przedstawić na podstawie danych otrzymanych od dwóch największych zarządców funkcjonujących w Skawinie.

Spółdzielnia Mieszkaniowa Lokatorsko-Własnościowa w Skawinie posiada 9 orzeczonych przez sąd eksmisji z lokalu mieszkalnego dotyczących w sumie 55 osób (w tym 47 osób posiada prawo do lokalu socjalnego, który musi zapewnić Gmina Skawina). Prowadzonych jest 5 postępowań sądowych o eksmisję. Należy zaznaczyć, iż wszystkie orzeczone eksmisje czy postępowania sądowe o eksmisje dotyczą jedynie osób mających spółdzielcze lokatorskie prawo do lokalu mieszkalnego.

Na koniec lutego 2012 roku zaległości najemców mieszkalnych lokali komunalnych w stosunku do Gminy, a administrowanych i zarządzanych przez PGM Spółka z o.o. w Skawinie wynoszą:

- w lokalach socjalnych  
– 1 448 679,20 zł;
- w lokalach mieszkalnych komunalnych – 914 709,94 zł.

Do sądu skierowano 14 spraw o eksmisję, jest już orzeczonych 7 wyroków eksmisyjnych.

Egzekucja, której przedmiotem jest opróżnienie lokalu lub pomieszczenia, potocznie nazywana eksmisją, od zawsze budziła wiele emocji, które nasiliły się wraz z nowelizacją z 31 sierpnia 2011 r. ustawy o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu cywilnego oraz o zmianie ustawy – Kodeks postępowania cywilnego. Zdecydowanie najistotniejszym novum było zniesienie zakazu eksmisji na bruk, a tym samym powrót do rozwiązań sprzed 2005 r. Opróżnienie lokalu lub pomieszczenia polega na usunięciu z niego osób i rzeczy lub tylko

rzeczy i na oddaniu tego pomieszczenia w posiadanie wierzycielowi.

Tytuł wykonawczy nakazujący opróżnienie lokalu lub pomieszczenia może jednocześnie przyznawać dłużnikowi prawo do lokalu socjalnego lub zamiennego albo do pomieszczenia tymczasowego. Chociaż ustawa o ochronie praw lokatorów wyraźnie określa warunki, jakie muszą one spełniać, w praktyce pojęcia te są bardzo często mylone:

1. lokal socjalny – lokal nadający się do zamieszkania ze względu na wyposażenie i stan techniczny, w którym powierzchnia pokoi przypadająca na członka gospodarstwa domowego najemcy nie może być mniejsza niż 5 m<sup>2</sup>, a w wypadku jednoosobowego gospodarstwa domowego 10 m<sup>2</sup>, przy czym lokal ten może być o obniżonym standardzie;

2. lokal zamienny – lokal znajdujący się w tej samej miejscowości, w której jest położony lokal dotychczasowy, wyposażony w co najmniej takie urządzenia techniczne, w jakie był wyposażony lokal używany dotychczas, o powierzchni pokoi takiej jak w lokalu dotychczas używanym; warunek ten uznaje się za spełniony, jeżeli na członka gospodarstwa domowego przypada 10 m<sup>2</sup> powierzchni łącznej pokoi, a w wypadku gospodarstwa jednoosobowego – 20 m<sup>2</sup> tej powierzchni;

3. pomieszczenie tymczasowe – pomieszczenie nadające się do zamieszkania, posiadające dostęp do źródła zaopatrzenia w wodę i do sanitariatów, chociażby te urządzenia znajdowały się poza budynkiem, oświetlenie naturalne i elektryczne, możliwość ogrzewania, niezawilgoczone przegrody budowlane oraz zapewniające możliwość zainstalowania urządzenia do gotowania posiłków, zapewniające co najmniej 5 m<sup>2</sup> powierzchni mieszkalnej na jedną osobę i w miarę możliwości znajdujące się w tej samej lub pobliskiej miejscowości, w której dotychczas zamieszkiwały osoby przekwaterowywane.



W wyroku nakazującym opróżnienie lokalu sąd orzeka o uprawnieniu do otrzymania lokalu socjalnego bądź o braku takiego uprawnienia wobec osób, których nakaz dotyczy. Obowiązek zapewnienia lokalu socjalnego ciąży na gminie właściwej ze względu na miejsce położenia lokalu podlegającego opróżnieniu. Jeżeli z tytułu wykonawczego nie wynika prawo dłużnika do lokalu socjalnego lub zamiennego, komornik usunie dłużnika do innego pomieszczenia, do którego dłużnikowi przysługuje tytuł prawny, i w którym może zamieszkać. Jeżeli dłużnikowi nie przysługuje taki tytuł prawny, komornik wstrzyma się z dokonaniem czynności do czasu, gdy gmina właściwa ze względu na miejsce położenia lokalu podlegającego opróżnieniu, na wniosek komornika, wskaże dłużnikowi tymczasowe pomieszczenie, nie dłużej jednak niż przez okres 6 miesięcy. Po upływie tego terminu komornik usunie dłużnika do noclegowni, schroniska lub innej placówki zapewniającej miejsca noclegowe wskazanej przez gminę.

W przypadku dłużników, którym nie wskazano lokalu, do którego mogliby się przekwaterować, przepisy przewidują szczególną ochronę. Mianowicie wyroków sądu nakazujących opróżnienie lokalu nie wykonuje się w okresie od 1 listopada do 31 marca roku następnego włącznie. Okresu ochronnego nie stosuje się, gdy powodem opróżnienia lokalu jest stosowanie przemocy w rodzinie lub wykraczanie w sposób rażący lub uporczywy przeciwko porządkowi domowemu albo niewłaściwe zachowanie czyniące uciążliwym korzystanie z innych lokali w budynku, albo gdy zajęcie lokalu nastąpiło bez tytułu prawnego. Osoby usunięte z lokalu z któregoś z powyższych powodów trafią do noclegowni lub schroniska.

Aktualnie zasób lokali socjalnych czy pomieszczeń tymczasowych w Gminie Skawina, jak i w wielu gminach w Polsce, jest jednak na tyle skromny, że nie ma mowy o bezwzględnych działaniach w zakresie eksmisji. Rzeczywistość jest więc taka, że osoby, które nie regulują czynszów, dalej mogą zajmować mieszkania,

bo nie ma dla nich innego miejsca, a zgodnie z ustawą nie można ich eksmitować, póki gmina nie wskaże dla nich innego lokalu.

Problemem nie jest jedynie brak lokali socjalnych czy środków finansowych na ich budowę. Poważnym problemem stają się kierowane do gmin pozwy o odszkodowania od podmiotów, które muszą utrzymywać lokatorów posiadających wyroki o eksmisję, gdyż gmina nie wywiązuje się z zadania zapewnienia lokalu.

Taka sytuacja może również w najbliższym czasie dotyczyć Gminy Skawina, dlatego też w związku z brakiem środków finansowych na budowę standardowych mieszkań socjalnych przy ul. Tynieckiej Bocznej, czas szukać innych rozwiązań za przykładem wielu Gmin w Polsce, realizując ustawowe zadanie gminy zapewnienia noclegu osobie tego pozbawionej.

W najbliższym czasie przed samorządem stanie konieczność podjęcia decyzji, w jaki sposób pozyskać niezbędne lokale dla rodzin po wyroku sądowym o eksmisję. Może więc budowa lokali socjalnych o wyrażnie obniżonym standardzie (typu kontener) nie byłaby taka zła? Może zapewnienie tymczasowego miejsca pobytu w noclegowni dla bezdomnych czy wynajęcie tymczasowych pomieszczeń w innych gminach byłoby lepszym rozwiązaniem? Co jest lepsze dla Gminy Skawina – budować, wynajmować czy kierować do noclegowni niż płacić wielomilionowe odszkodowania? Jak pomóc osobom, które chwilowo znalazły się w dramatycznej sytuacji? Mam nadzieję, że przytoczone wyżej perspektywy rozwiązania problemu eksmisji zmuszą osoby, które mają takie zaległości do regularnych płatności, i tym sposobem wyroków eksmisyjnych będzie nieco mniej.

W jakim kierunku Gmina Skawina ma podjąć działania, aby uniknąć odszkodowań na rzecz podmiotów utrzymujących lokale mieszkalne lub socjalne? W tej sprawie w trybie pilnym musi zostać podjęta decyzja przez Radę Miejską w Skawinie.

Burmistrz  
Adam Najder

### Skawińskie Pogotowie Ratunkowe im. Siegfrieda Greinera dysponuje już trzema karetkami ratunkowymi.

W znaczący sposób wpłynie to na poprawę bezpieczeństwa mieszkańców Gminy Skawina. Karetka marki Mercedes Benz Sprinter 316CDI, rok produkcji 2011, została zakupiona dzięki dotacji celowej, w wysokości 125 tys. zł, otrzymanej od Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego. Wyposażenie oraz zaadaptowanie zostało sfinansowane przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie oraz Pogotowie Ratunkowe w Skawinie.

Pojazd został w pełni przystosowany medycznie, wg najnowszych norm, oraz wyposażony w sprzęt medyczny zgodnie z wymogami Narodowego Funduszu Zdrowia. Karetka została przeznaczona dla zespołu ratownictwa medycznego „podstawowego”, który udziela świadczeń w 2-osobowym składzie: 2 ratowników medycznych. Pogotowie ratunkowe dysponuje 3 karetkami, z czego jedna jest karetką „rezerwową”.

Wszystkie poradnie specjalistyczne funkcjonujące w budynku Pogotowia Ratunkowego w Skawinie przy ul. Niepodległości 12, podlegają pod Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Przychodnia Zdrowia Skawina Sp. z o.o., i przyjmują w pomieszczeniach wynajętych.

Zwracam się z prośbą o niewykonywanie telefonów do Pogotowia Ratunkowego na nr 12 276 14 44 celem informacji o pracy ww. poradni, gdyż utrudnia to pracę dyspozytorni.

Telefon do rejestracji poradni specjalistycznych, gdzie można zasięgnąć informacji o ich pracy – 12 276 84 88. Pogotowie Ratunkowe ma podpisany kontrakt z NFZ jedynie na karetkę wyjazdową specjalistyczną i karetkę wyjazdową podstawową. Nie posiadamy podpisanej umowy na porady ambulatoryjne.

Dyrektor  
Zdzisław Procki



# Czystość i porządek w świetle nowej ustawy

Od 1 stycznia 2012 r. zaczęła obowiązywać nowa ustawa o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Gminy mają półtora roku na wprowadzenie nowych zasad gospodarki odpadami komunalnymi.

**U**stawa określa zadania gminy oraz obowiązki właścicieli nieruchomości dotyczące utrzymania czystości i porządku. Najistotniejszą zmianą, w stosunku do obecnie obowiązujących przepisów, polega na przejęciu przez gminę od właścicieli nieruchomości obowiązków w zakresie zagospodarowania odpadów komunalnych. Celami tej ustawy jest uszczelnienie obecnie funkcjonującego systemu gospodarowania odpadami komunalnymi, monitorowanie sposobu postępowania z odpadami komunalnymi przez właścicieli nieruchomości, przedsiębiorców oraz gminy, upowszechnienie prowadzenia selektywnego zbierania odpadów komunalnych.

Ponadto zakładane jest zmniejszenie ilości składowanych odpadów komunalnych na składowiskach oraz zapewnienie powstawania odpowiednich instalacji do odzysku lub unieszkodliwienia odpadów komunalnych.

**Nowe zasady – główne zmiany w gospodarowaniu odpadami, poza przejęciem odpowiedzialności przez gminę, to:**

- opłata za gospodarowanie odpadami będzie wnoszona na konto gminy, a nie jak dotąd na konto firmy wywozowej;
- wysokość opłat za odbiór i zagospodarowanie odpadów w drodze uchwały określi rada gminy;
- podmiot odbierający odpady od właścicieli nieruchomości wyłoniony zostanie w drodze przetargu;
- system gospodarowania odpadami obejmuje wszystkich mieszkańców gminy;
- gmina ustanowi selektywne zbieranie odpadów komunalnych,



Joanna  
Szczygłowska

Kierownik  
Wydziału  
Rolnictwa  
i Ochrony  
Środowiska

obejmując co najmniej następujące frakcje: szkło, papier, tworzywa sztuczne, metale, odpady wielomateriałowe (np. opakowania po mleku, sokach) oraz odpady ulegające biodegradacji, w tym odpady opakowaniowe ulegające biodegradacji;

- opłata za odbiór odpadów dla tych właścicieli, którzy prowadzą selektywną zbiórkę, będzie niższa.

Ustawa przewiduje wariantowe ustalanie stawki opłaty:

1. od każdej osoby zamieszkałej na posesji (liczba osób zamieszkałych ustalana jest na podstawie deklaracji właściciela nieruchomości);
2. od ilości zużytej wody z danej nieruchomości;
3. od powierzchni lokalu mieszkalnego;
4. od gospodarstwa domowego.

Na terenie gminy będą zorganizowane punkty odbioru odpadów takich jak: przeterminowane leki, chemikalia (np. opakowania po farbach, rozpuszczalnikach itp.) baterie i akumulatory, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, odpady wielkogabarytowe, budowlane i rozbiórkowe, zużyte opony, tekstylia).

Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi pokryć musi

koszty funkcjonowania całego systemu gospodarowania odpadami, tj. koszty:

- odbioru odpadów komunalnych z nieruchomości, na terenie których zostały wytworzone, zbierania odpadów komunalnych w punktach selektywnej zbiórki;
- transportu odpadów komunalnych;
- odzysku i unieszkodliwienia odpadów komunalnych;
- obsługi administracyjnej systemu.

**Obowiązki gminy. Gmina jest zobowiązana osiągnąć do 31 grudnia 2020 r. poziom recyklingu i przygotowania do ponownego użycia następujących frakcji odpadów komunalnych:** papieru, metali, tworzyw sztucznych i szkła wynoszący co najmniej 50% wagowo, a odpadów innych niż niebezpieczne, budowlanych i rozbiórkowych co najmniej 70% wagowo. Gmina jest zobligowana do ograniczenia masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji kierowanych na składowisko:

- do dnia 16 lipca 2013 r. – nie więcej niż 50%;
- do dnia 16 lipca 2020 r. nie więcej niż 35% wagowo w stosunku do masy odpadów wytworzonych w 1995 r.

Rada Gminy może podjąć uchwałę o przejęciu obowiązku zagospodarowania odpadów od właścicieli nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy (działalności gospodarcze, placówki oświatowe itp.). Opłata za odbiór odpadów komunalnych zostanie ustalona w zależności od wielkości pojemnika, do którego będą składowane.

## Wydział Gospodarki Przestrzennej informuje: „Trwają prace nad nowymi planami zagospodarowania przestrzennego Miasta i Gminy Skawina”

FAZA opracowania	ZAWARTOŚĆ FAZY	TERMIN WG UMOWY
Faza I – Faza wykonana	Materiały wyjściowe (w tym inwentaryzacja, ekofizjografia, wnioski, zakup map itp.)	10 styczeń 2011r.
SZCZEGÓŁOWE TERMINY WYKONANIA FAZ II-V (liczone od 1.02.2012 r., tj. od dnia otrzymania ostatecznego opracowania dot. osuwisk z PIG)		
Faza II	<b>1. Opracowanie projektów planów</b> 1a. Prezentacja projektów Zamawiającemu, uwzględnienie założeń. <b>2. Sporządzenie opracowań towarzyszących:</b> a) prognoz oddziaływania na środowisko, b) prognoz skutków finansowych uchwalenia planów, c) wniosków rolnych i leśnych.	Razem: 3 miesiące (30.04.12)
Faza III	<b>Opiniowanie i uzgadnianie, uzyskiwanie zgód rolnych i leśnych, w tym:</b> 1. opinia GKUA, opinie i uzgodnienia ustawowe, wprowadzenie ewentualnych korekt; 2. procedury uzyskiwania zgody na nierolnicze i nieleśne przeznaczenie gruntów rolnych i leśnych, w tym: a) opinia Izby Rolniczej (wniosek rolny) oraz RDLP (wniosek leśny) w Krakowie – 2-3 tyg. b) opinia marszałka województwa – 1 mies. c) zgoda Ministra Rolnictwa (wniosek rolny) i Ministra Środowiska (wniosek leśny) – 2 mies.	Razem: 4 miesiące (31.08.2012)
Faza IV	<b>Wyłożenie projektów planów i prognoz oddziaływania na środowisko do publicznego wglądu, w tym:</b> a) przygotowanie dokumentacji do wyłożenia, ogłoszenia – ok. 3 tyg. <b>b) wyłożenie – 1 miesiąc</b> c) składanie uwag – 2 tyg. d) rozpatrzenie uwag – 3 tyg.	3 miesiące (30.11.12)
Faza V (końcowa)	<b>Uchwalenie planów, w tym:</b> a) przekazanie projektów w wersji do uchwalenia – ok. 3 tyg. b) procedura uchwalania – ok. 5 tyg. (z przekazaniem wojewodzie). c) procedura badania zgodności planów z prawem przez wojewodę, publikacja planów – 1 miesiąc.	3 miesiące (28.02.13)

W związku z przekazaniem wykonawcy ostatecznych materiałów niezbędnych do opracowania projektów planów zagospodarowania przestrzennego Miasta i Gminy Skawina, tj.: map określających tereny zalewowe bezpośrednie i pośrednie dla rzek: Wisła, Skawinka, Cedron, Rzepnik i Sidzinka, map terenów osuwiskowych występujących na terenie Miasta i Gminy Skawina oraz indywidualnych kart rejestracyjnych osuwisk z terenu Miasta i Gminy Skawina w ilości 284, w dniu 1 lutego 2012 r. Gmina otrzymała aktualny, szczegółowy harmonogram czasowy prac nad miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego Miasta Skawina i Gminy Skawina.

**Harmonogram ten, przedstawiony obok, dzieli czas opracowania na poszczególne fazy, określa zawartość poszczególnych faz oraz zakładane terminy opracowania poszczególnej fazy. Według przedmiotowego harmonogramu nowe plany winny wejść w życie w I kwartale przyszłego roku do końca lutego 2013 roku.** Zakres i kolejność prac nad planami miejscowymi dokładnie określa i reguluje art. 17 Ustawy z dnia 27 marca 2003 roku o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. z dnia 10 maja 2003, nr 80, poz. 717). Władze gminy zainteresowane są skróceniem zakładanego czasu i zostaną podjęte stosowne działania, by całkowity czas opracowania i wejście w życie planów nastąpiło wcześniej od zakładanego terminu. Z doświadczenia wyniesionego z prac nad opracowaniem poprzedniego dokumentu planistycznego, jakim było studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Skawina oraz

z dotychczasowych prac nad aktualnymi planami, pod uwagę należy również brać ewentualny odmienny scenariusz, według którego mogą zostać wydłużone zakładane w harmonogramie terminy.

Zachęcamy wszystkich zainteresowanych przekształceniem swoich nieruchomości na tereny budowlane, do skorzystania z przysługującego im prawa, nie obowiązku, i uczestniczenia w wyłożeniu projektów planów miejscowych do publicznego wglądu. Dokładny termin wyłożenia, które będzie trwało 1 miesiąc, zostanie podany co najmniej 7 dni przed planowanym rozpoczęciem wyłożenia. Informacja ta będzie zamieszczona na stronie głównej Urzędu Miasta i Gminy Skawina – [www.um.skawina.net](http://www.um.skawina.net) – jak również w ogłoszeniu w „Dzienniku Polskim” oraz w obwieszczeniach na terenie Miasta i Gminy Skawina.

**Wszelkie informacje można uzyskać w Wydziale Gospodarki Przestrzennej UMiG Skawina drogą telefoniczną:**  
**12 277 01 65**  
**12 277 01 64**  
**lub mailową:**  
**gp@um.skawina.net**

# Inwestujemy w bezpieczeństwo przeciwpowodziowe

**Z inicjatywy Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, Stowarzyszenia „Nasze Miasto, Nasza Gmina” oraz Rady Sołectkiej miejscowości Ochodza 24 lutego odbyło się spotkanie mające na celu podsumowanie zrealizowanych zadań z zakresu ochrony przeciwpowodziowej w biegu rzeki Wisły na terenie Gminy Skawina.**

W zebraniu uczestniczyli przedstawiciele sołectw: Krzęcin, Jaśkowice, Pozowice, Facimiech oraz Ochodzy, a także: wicewojewoda Małopolski Andrzej Haręźlak, wicemarszałek Województwa Małopolskiego Wojciech Kozak, prezes zarządu powiatowego PSL Bogdan Bogdali, dyrektor Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych Bogusław Borowski, z-ca dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej Artur Kania, a także z-cy burmistrza Miasta i Gminy Skawina – Stanisław Żak i Paweł Kolasa. **Spotkanie miało na celu przedstawienie i podsumowanie zrealizowanych w roku ubiegłym zadań.** Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie przeprowadził w roku 2011 konserwację wałów oraz naprawę szkód popowodziowych na Wiśle w miejscowości Ochodza. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie dokonał remontu brzegu Wisły na odcinku ok. 300 m w Ochodzy. Wymienione wyżej instytucje zapowiedziały kontynuację prac w roku 2012 przede wszystkim na odcinku Wisły przebiegającym przez miejscowość Kopanka. Zgodnie z listą zadań



Stanisław  
Żak

Zastępca  
Burmistrza  
Miasta  
i Gminy  
Skawina

**– Władze Gminy dokładają wszelkich starań by uczynić jak najwięcej w zakresie poprawy bezpieczeństwa przeciwpowodziowego na naszym terenie – mówi Burmistrz Stanisław Żak.**

z zakresu usuwania szkód powodziowych do realizacji w 2012 r. zgłoszonych przez Małopolski Urząd Wojewódzki do Ministra Spraw Wewnętrznych, MZMiUW zgłosił do wykonania naprawę szkód na rzece Skawinka w miejscowości Radziszów.

Burmistrz Stanisław Żak przedstawił również zebranym informację na temat dwóch kolejnych projektów, które bezpośrednio wpłyną na poprawę bezpieczeństwa przeciwpowodziowego w miejscowościach Radziszów oraz Kopanka. Pierwszy z projektów to „Studium projektowe budowy suchego zbiornika przeciwpowodziowego na rzece Skawinka w m. Radziszów, Gmina Skawina”, drugi „Koncepcja budowy stanowisk pompowych dla odwodnienia prawego zawala rzeki Wisły w m. Kopanka, Gmina Skawina”. Zakres inwestycji uzależniony jest od przeznaczonych na ten cel środków finansowych oraz uzyskanego wsparcia.



Fot. arch. UMiG



## Korzystasz z transportu zbiorowego, zapoznaj się z wprowadzonymi zmianami

18 lutego 2012 r. na terenie Gminy Skawina z inicjatywy UMiG w Skawinie oraz Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie nastąpiły zmiany w funkcjonowaniu następujących linii komunikacji miejskiej: 201, 203, 213, 223, 233, 235, 253, 263.

Jak informuje ZIKiT zmiany mają na celu podniesienie atrakcyjności transportu zbiorowego na naszym terenie poprzez zwiększenie jego dostępności. Polegają m.in. na utworzeniu dwóch nowych linii, docierających do Kopanki, Jurczyc i Grabia. Poniższe korekty w kursowaniu linii aglomeracyjnych wprowadzono od dnia 18 lutego 2012 roku. Szczegóły zmian (tras):

**Linia 201** – bez zmian. Trasa: Borek Fałęcki – Zawila – Babińskiego – Skotnicka – Skawina Cmentarz – Ajka – Skawina.

**Linia 203** – wydłużenie trasy do przystanku Korabnicka.

**Nowa trasa:** Tyniec – Bogucianka – Skawina Sąd – Skawina Szkoła – Skawina Cmentarz – Skawina Starostwo Powiatowe – Skawina Cmentarz Komunalny – Skawina Korabniki.

**Linia 213** – poza godzinami szczytu skrócenie trasy do przystanku Skawina. We wszystkich kursach likwidacji ulega przejazd przez przystanek Skawina Centrum Wodne, autobus będzie kursował przez ulicę Korabnicką.

**Trasa w godzinach szczytu:** Łagiewniki – Brożka – Grota-Roweckiego – Bobrzyńskiego – Bunscha – Babińskiego – Skotnicka – Skawina Cmentarz – Skawina Rynek – Skawina Sąd – Rzozów – Gołuchowice – Polanka Hallera – Grabie Polanka – Krzęcin.

**Trasa poza godzinami szczytu:** Skawina – Ajka – Skawina Cmentarz – Skawina Rynek – Skawina Sąd – Rzozów – Gołuchowice – Polanka Hallera – Grabie Polanka – Krzęcin.

**Linia 223** – poza godzinami szczytu linia będzie kursować na skróconej trasie do przystanku Skawina. Dodatkowo wszystkimi kursami do Skawiny linia będzie wjeżdżać do Ochodzy (kursy do Krakowa z pominięciem Ochodzy). We wszystkich kursach likwidacji ulega przejazd przez przysta-

nek Skawina Centrum Wodne, autobus kursuje przez ulicę Korabnicką.

**Trasa w godzinach szczytu:** Łagiewniki – Brożka – Grota-Roweckiego – Bobrzyńskiego – Bunscha – Babińskiego – Skotnicka – Skawina Cmentarz – Skawina Rynek – Skawina Sąd – Skawina Podbory – Borek Szlachecki – Zelczyna – Wielkie Drogi – Jaśkowice – Brzeźnica.

**Trasa poza godzinami szczytu:** Skawina – Ajka – Skawina Cmentarz – Skawina Rynek – Skawina Sąd – Skawina Podbory – Borek Szlachecki – Zelczyna – Ochodza – Wielkie Drogi – Jaśkowice – Brzeźnica.

**Linia 233** – zmiana trasy.

**Nowa trasa:** Skawina – Ajka – Skawina Cmentarz – Skawina Rynek – Skawina Szkoła – Skawina Koncentraty – Skawina Robotnicza – Kopanka Szkoła – Kopanka II.

**Linia 235** – poza godzinami szczytu linia będzie kursować na skróconej trasie do przystanku Skawina Podbory. We wszystkich kursach likwidacji ulega przejazd na odcinku Ajka – Skawina, Skawina – Ajka.

**Trasa w godzinach szczytu:** Borek Fałęcki – Zakopiańska – Libertów – Skawina Korabnicka – Skawina Cmentarz – Skawina Rynek – Skawina Szkoła – Skawina Podbory – Borek Szlachecki – Zelczyna – Ochodza – Ochodza Odwiśle.

**Trasa poza godzinami szczytu:** Borek Fałęcki – Zakopiańska – Libertów – Skawina Korabnicka – Skawina Cmentarz – Skawina Rynek – Skawina Szkoła – Skawina Podbory.

**Linia 253** – bez zmian.

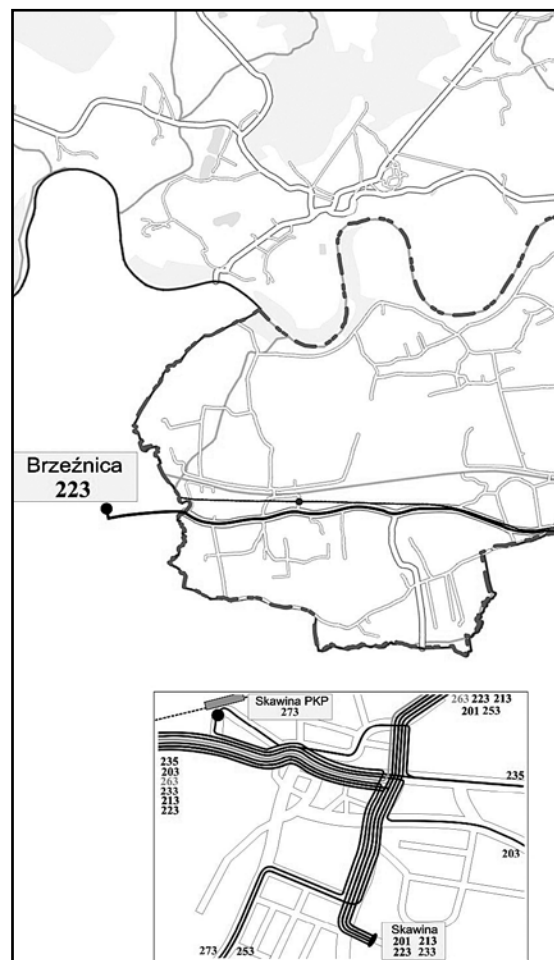
**Trasa:** Łagiewniki – Brożka – Grota-Roweckiego – Kobierzyńska – Babińskiego – Skotnicka – Skawina Cmentarz – Ajka – Skawina Centrum Wodne – Radziszów Centrum – Radziszów Podlesie – Radziszów.

**Linia 263** – bez zmian.

**Trasa:** Łagiewniki – Brożka – Grota-Roweckiego – Kobierzyńska – Babińskiego – Skotnicka – Skawina Cmentarz – Skawina Rynek – Skawina Szkoła – Skawina Koncentraty – Rzozów – Radziszów Kładka – Radziszów Podwale – Radziszów PKP – Wola Radziszowska Łęg – Wola Radziszowska Lipki – Wola Radziszowska Centrum – Wola Radziszowska.

**Linia 273** – nowa linia.

**Trasa:** Skawina PKP – Skawina Szkoła – Skawina Cmentarz – Skawina Centrum Wodne – Radziszowska – Radziszów Centrum – Radziszów



### NOWY UKŁAD LINII AGLOMERACYJNYCH NA TERENIE MIASTA I GMINY SKAWINA

201 - Skawina - Zawila - Borek Fałęcki  
203 - Skawina Korabniki - Tyniec  
213 - Krzęcin - Skawina - Łagiewniki  
223 - Brzeźnica - (Ochodza) - Skawina - Łagiewniki  
233 - Kopanka - Skawina  
235 - (Skawina Odwiśle) - Skawina Podbory - Borek  
253 - Radziszów - Łagiewniki  
263 - Wola Radziszowska - Łagiewniki  
273 - Grabie - Skawina PKP

Kładka – Jurczyce Bar – Jurczyce Dom Ludowy – Gołuchowice Jurczyce – Gołuchowice Sklep – Polanka Hal-lera Dwór – Grabie Polanka – Grabie Kuźnia – Grabie.

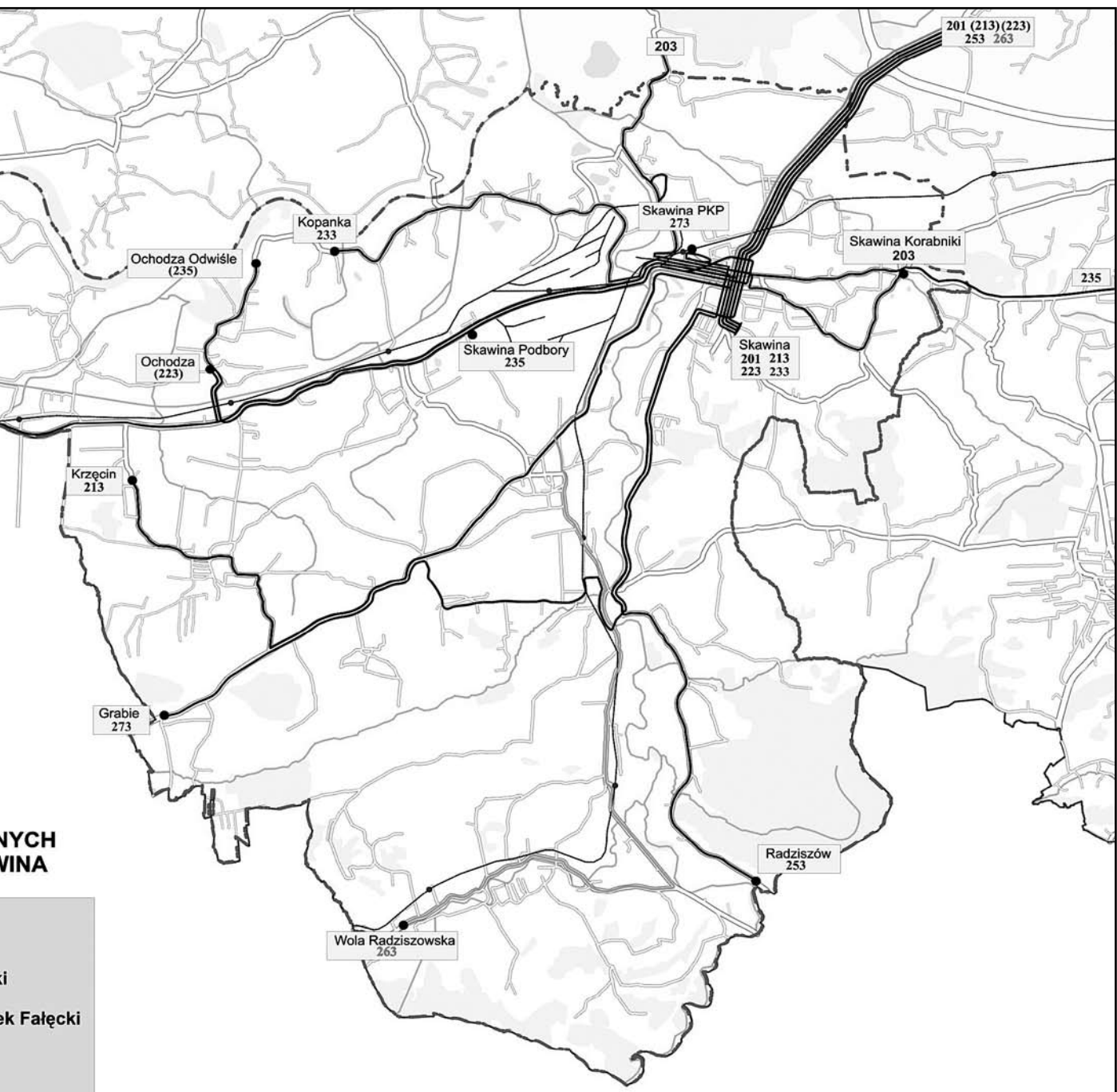
Na przystanku Skawina Cmentarz zorganizowany i oznakowany zostanie punkt przesiadkowy. Po przesiadce z linii 203, 213, 223, 233, 273 możliwe więc będzie kontynuowanie podróży innymi liniami (201, 253 i 263) w kierunku Krakowa.

W przypadku korzystania z biletów okresowych wykupionych na linii 213 i 223 odpłatność za przejazd nie ulegnie

zmianie, gdyż po godzinach szczytu, kiedy ww. linie zakończą lub rozpoczną bieg w Skawinie, pasażerowie będą mogli kontynuować podróż po przesiadce na podstawie posiadanego biletu linią jadącą do/z Krakowa (zgodnie z zasadami zachowania ważności biletów okresowych na jedną lub dwie linie, tj. innymi liniami, ale po trasie linii, na którą wykupiono bilet). W sytuacji korzystania z biletów jednoprzjazdowych, przy obecnie obowiązującej taryfie biletowej, konieczne będzie kasowanie biletu 60- lub 90- minutowego w przypadku przejazdu łączonego (linia do Skawi-

ny + linia do Krakowa). W przypadku planowania dłuższej podróży, prosimy zaopatrywać się wcześniej w bilety czasowe 90-minutowe, gdyż kierowca autobusu posiada w sprzedaży tylko bilety 60-minutowe (ważne także bez limitu czasu w przypadku podróży jedną linią).

W związku z licznymi sygnałami płynącymi od mieszkańców po wprowadzeniu zmian od 18 lutego do 16 marca prowadzone były konsultacje społeczne w ww. sprawie mające na celu optymalne dostosowanie komunikacji miejskiej do potrzeb mieszkańców.



24 stycznia 2012 r., po trzech latach starań, Roman Ptak Burmistrz Miasta i Gminy Niepołomice, będącej liderem projektu pn. „Instalacja systemów energii odnawialnej w Gminach Niepołomice, Wieliczka, Skawina i Kłaj na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych”, podpisał umowę, w myśl której gminy te otrzymają dofinansowanie na realizację ww. zadania.

Sygnatariuszem umowy był Mariusz Kasprzyk, zastępca dyrektora Władzy Wdrażającej Programu Europejskie (WWPE). Jest to nasz wspólny sukces, gdyż spośród 75 wniosków, które złożyły gminy, jedynie 10 uzyskało pozytywną ocenę, a wniosek niepołomicki oceniony został najlepiej. O powyższym poinformował podczas uroczystości podpisania umowy Dominique Favre – zastępca dyrektora biura Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy.

Program uzyskał dofinansowanie ze środków rządu szwajcarskiego, który za pośrednictwem Władzy Wdrażającej Fundusze Europejskie przeznaczył na rzecz Gminy Skawina kwotę 4 167 112,8 zł co stanowi 60 procent całości zadania, którego wartość wyniesie 6 945 188,10 zł.

**W ramach tego zadania zainstalowanych zostanie na terenie Gminy Skawina około 400 sztuk instalacji solarnych do ogrzewania bieżącej wody użytkowej, a dwa obiekty komunalne zostaną wyposażone w instalacje pompy ciepła – mówi Joanna Szczygłowska, kierownik Wydziału Rolnictwa i Ochrony Środowiska.**

## Systemy energii odnawialnej

Obecnie przygotowywane są dokumentacje do przetargów na wybór instytucji zarządzającej projektem oraz wybór generalnego wykonawcy projektu. Po wyborze generalnego wykonawcy projektu będzie wiadomo, ile wyniesie udział własny beneficjenta (czyli mieszkańca) w projekcie. Wówczas będziemy mogli podpisać z Państwem wiążące umowy na wykonawstwo, z podaniem konkretnego rozwiązania technicznego, terminu realizacji i kwoty udziału własnego.

Całość zadania musi zostać zrealizowana do końca 2014 r., natomiast na rozliczenie projektu gminy będą miały czas do połowy 2015 r.

## Zwierzęta pod większą ochroną

Od 1 stycznia 2012 r. obowiązuje znowelizowana ustawa o ochronie zwierząt wprowadzająca wiele istotnych zmian w stosunku do poprzedniej ustawy.

Uległy zmianie kary za znęcanie się nad zwierzętami:

- ❖ do 2 lat ograniczenia lub pozbawienia wolności,
- ❖ w przypadku znęcania się ze szczególnym okrucieństwem do 3 lat,
- ❖ sąd będzie mógł odebrać prawo do posiadania zwierząt na okres od roku do 10 lat, będzie mógł orzec przepadek zwierzęcia, jeśli sprawca był jego właścicielem, a także zakazać wykonywania określonego zawodu, prowadzenia działalności lub wykonywania czynności wymagających zezwolenia, które są związane z wykorzystywaniem zwierząt lub oddziaływaniem na nie,
- ❖ za znęcanie się nad zwierzęciem sąd będzie mógł orzec nawiązkę w wysokości od 500 zł do 100 tys. zł na cel związany z ochroną zwierząt, wskazany przez sąd.

Organizacja społeczna będzie mogła występować przed sądem w sprawach dotyczących znęcania się nad zwierzęciem (oznacza to, że jeśli właściciel zwierzęcia, nad którym ktoś się znęcał, nie będzie chciał występować w tej sprawie do sądu, będzie mogła to zrobić organizacja społeczna).

Zostały zaostrzone warunki utrzymywania zwierząt. Ustawa zakazuje trzymania zwierząt na uwięzi dłużej niż 12 godzin albo w sposób powodujący cierpienie, a także na uwięzi krótszej niż trzy metry. Złamanie tego zakazu będzie wykroczeniem. Zabronione jest tzw. kopiowanie, czyli przycinanie psom ogonów i uszu dla celów estetycznych.

### Zabroniona sprzedaż i hodowla zwierząt

Zabroniona jest sprzedaż zwierząt domowych na targowiskach, targach i giełdach, a także możli-

wość nabywania zwierząt w tych miejscach, zwierzęta będzie można rozmnażać tylko w zarejestrowanych hodowlach.

### Zwierzęta bezdomne

Jeśli ktoś napotka w lesie lub poza terenem zabudowanym porzuconego psa lub kota (w szczególności będącego na uwięzi), jest zobowiązany powiadomić o tym schronisko dla zwierząt, straż miejską lub policję. Dzięki temu zapisowi myśliwi nie będą mogli odstrzeliwać blakających się zwierząt domowych. Ponadto nowa ustawa narzuca na gminy obowiązek opracowywania co roku programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi, który obejmować ma m.in. zapewnienie im miejsca w schronisku, obowiązkową sterylizację lub kastrację, poszukiwanie dla nich właścicieli, a także objęcie opieką wolno żyjących kotów i ich sezonowe dokarmianie.



# MZU – harmonogram odbioru odpadów wielkogabarytowych w 2012 roku



## MIASTO SKAWINA

Osiedle nr 3 Kościuszki	22.03 czwartek, 24.09 poniedziałek
Osiedle nr 4 Ogrody	22.03 czwartek, 24.09 poniedziałek
Osiedle nr 6 Bukowskie	22.03 czwartek, 24.09 poniedziałek
Osiedle nr 9 Radziszowskie	22.03 czwartek, 24.09 poniedziałek

Osiedle nr 1 Przemysłowe	23.03 piątek, 25.09 wtorek
Osiedle nr 2 Stare Miasto	23.03 piątek, 25.09 wtorek
Osiedle nr 5 Korabniki	22.03 czwartek, 24.09 poniedziałek
Osiedle nr 7 Samborek	23.03 piątek, 25.09 wtorek
Osiedle nr 8 Rzepnik	23.03 piątek, 25.09 wtorek

## GMINA SKAWINA

KOPANKA	26.03 poniedziałek, 27.09 czwartek
OCHODZA	26.03 poniedziałek, 27.09 czwartek
FACIMIECH	26.03 poniedziałek, 27.09 czwartek
POZOWICE	26.03 poniedziałek, 27.09 czwartek
WIELKIE DROGI	26.03 poniedziałek, 27.09 czwartek
JAŚKOWICE	26.03 poniedziałek, 28.09 piątek

RADZISZÓW	29.03 czwartek, 03.10 środa
JURCZYCE	29.03 czwartek, 01.10 poniedziałek
GOŁUCHOWICE	30.03 piątek, 01.10 poniedziałek

WOLA RADZISZOWSKA	30.03 piątek, 09.10 wtorek
BOREK SZLACHECKI	27.03 wtorek, 28.09 piątek
POLANKA HALLERA	29.03 czwartek, 01.10 poniedziałek

RZOZÓW	30.03 piątek, 01.10 poniedziałek
GRABIE	27.03 wtorek, 01.10 poniedziałek
KRZĘCIN	27.03 wtorek, 28.09 piątek
ZELCZYNA	27.03 wtorek, 28.09 piątek

## Do odpadów wielkogabarytowych należą:

- zużyty sprzęt gospodarstwa domowego (lodówki, pralki, odkurzacze, telewizory) w stanie kompletnym;
- stare meble;
- stolarka budowlana (okna, drzwi – pojedyncze sztuki bez szyb);
- wykładziny, dywany, materace, rowery, zabawki dużych rozmiarów.

## Odpadami wielkogabarytowymi nie są:

- odpady komunalne, opony i wyroby z gumy, opakowania po środkach ochrony roślin oraz materiałach niebezpiecznych, akumulatory i baterie, odpady medyczne, odpady segregowane, odzież, kołdry itp.;
- odpady budowlane (styropian, opakowania, folie) itp.

## Zasady odbioru:

- odbiór spod posesji klienta, po uprzednim zgłoszeniu (2-3 dni przed odbiorem) u właściwego sołtysa, przewodniczącego osiedla lub bezpośrednio w MZU Sp. z o.o.

Dodatkowe informacje udzielane będą w siedzibie firmy:  
ul. Piłsudskiego 25, 32-050 Skawina  
Tel. 12 276 38 39, 12 276 55 03,  
12 276 58 33  
e-mail: mzu.dzialuslugowy@poczta.fm

## Oddaj swój PIT w Skawinie

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie informuje, że od dnia 7 marca do dnia 25 kwietnia 2012 r. w każdą środę, w godzinach 9.00-14.30 w budynku Biura Rady Miejskiej w Skawinie, Rynek 2, pok. 2 pracownicy Pierwszego Urzędu Skarbowego w Krakowie będą przyjmować zeznania podatkowe PIT. W przypadku żądania potwierdzenia złożenia deklaracji należy przygotować kopię tego zeznania.

## Ogłoszenie OSP Skawina I

Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej Skawina I dziękuje wszystkim ofiarodawcom i informuje, że w czasie rozprawiania kalendarzy strażackich na rok 2012 (od 21 listopada do 17 grudnia) uzyskano dochód w wysokości 7 604,00 zł.

# Odznaczeni tytułem Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina

Ciąg dalszy z 2 strony okładki

**„Mieczysław Majdzik był człowiekiem wyjątkowym. W czasie II wojny światowej, jako kilkunastoletni chłopiec, został przymusowo wywieziony na roboty do Niemiec. W listopadzie 1945 roku wrócił do Polski i natychmiast rozpoczął działalność niepodległościową w strukturach zrzeszenia Wolność i Niezawisłość. W 1949 roku został aresztowany i po bestialskich torturach w kazamatach Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego skazany na 12 lat więzienia.**



Fot. arch. rodziny

Od początku lat 60. urządził w oknie swojego mieszkania wystawę upamiętniającą obchody rocznic: uchwalenia Konstytucji 3. Maja, wybuchu Powstania Warszawskiego, Odzyskania Niepodległości, agresji sowieckiej na Polskę oraz mordu na oficerach polskich w Katyniu. W 1966 roku był organizatorem strajku w skawińskiej elektrowni z postulatem utworzenia niezależnych związków zawodowych. Po wydarzeniach z 1976 roku pomagał represjonowanym robotnikom „Radomia” i „Ursusa”. Później aktywnie działał w Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela (od 1977 roku) oraz Konfederacji Polski Niepodległej

(od 1979 roku), za co był wielokrotnie represjonowany przez Służbę Bezpieczeństwa.

W sierpniu 1980 roku był uczestnikiem solidarnościowej głódówki w nowohuckim kościele „Arka Pana”, popierającej postulat robotników strajkujących na Wybrzeżu. W tym samym roku zakładał w Elektrowni Skawina NSZZ „Solidarność”. 13 grudnia 1981 roku, w stanie wojennym, został internowany – zwolniono go dopiero 23 lipca 1982 roku (był przetrzymywany w Ośrodku Odosobnienia w Nowym Wiśniczu i Załężu, gdzie był organizatorem głódówki). W lutym 1985 roku był współorganizatorem i uczestnikiem głódówki w obronie więźniów politycznych w kościele w Starym Bieżanowie w Krakowie. Działalność na rzecz wolnej i niepodległej Polski prowadził nieprzerwanie aż do śmierci w 2002 roku. W 2006 roku został pośmiertnie odznaczony przez Prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski. Mieczysław Majdzik był i pozostanie dla nas Polaków symbolem Niezlomnego Polaka, Wielkiego Patrioty, który całe swoje życie poświęcił Polsce.”

– fragment laudacji  
wygłoszonej 15 lutego 2012 r.  
przez Agatę Michałek-Budzicz  
Prezes Stowarzyszenia  
„Pro Patria, Pro Memoria”.

**„Jerzy Polański urodził się 31 grudnia 1902 r. w Mościcach na Wołyniu. Odbierał edukację w zakopiańskim gimnazjum, by następnie rozpocząć studia medyczne na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Wzorem ojca lekarza, wybrał tę właśnie drogę życiową. W czasie studiów związany był z grupą literacką „Helion”. Pisał wiersze,**

grał na fortepianie i komponował. W 1929 r. przyjechał do Skawiny. Jako lekarz Ubezpieczalni Społecznej, nie zważając na liczne niedogodności, niósł pomoc i ratunek chorym i umierającym. W 1932 r. założył rodzinę.

W 1939 r., po wkroczeniu Niemców do Skawiny, osadzony w więzieniu Montelupich jako zakładnik. Po odzyskaniu wolności działacz Ruchu Oporu. Leczył Żydów, partyzantów, ratował młodych Polaków przed wywózką na przymusowe roboty. Z narażeniem życia niósł pomoc potrzebującym. Uratował dziesiątki niemowląt, poświęcając ich agonalny stan.

W latach wojennej zawieruchy dom dr. Polańskiego tętnił życiem, dawał także nadzieję na lepsze czasy. Był otwarty dla wszystkich pokrzywdzonych m.in. dla uciekinierów po Powstaniu Warszawskim, wśród których znalazły się gwiazdy sceny teatralnej, muzycznej i literackiej. W Jego domu odbywały się przedstawienia i koncerty „ku pokrzepieniu serc”. Tworzył rapsodie i koncerty fortepianowe. Za swoją działalność wojenną otrzymał Odznakę Grun-



Fot. arch. rodziny

waldzką oraz Medal Zwycięstwa i Wolności 1945.

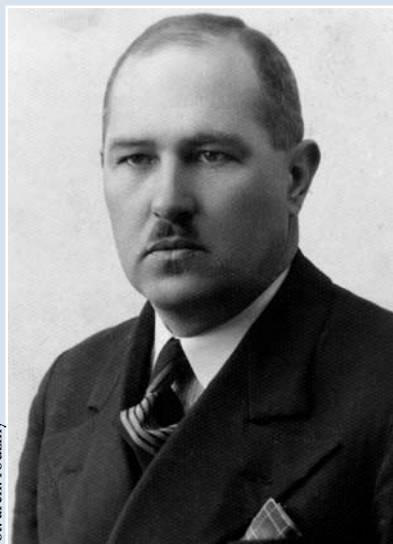
Po zakończeniu wojny dr Polański z nową energią rzucił się w wir pracy. Zorganizował pomoc dla wysiedlonych mieszkańców Warszawy po Powstaniu Warszawskim. Pomagał wszystkim, szczególnie jednak dbał o dzieci dotknięte traumą wojny. Utworzył dziecięcy zespół rewiowy (z dziecięcą orkiestrą), składający się z 30 małych artystów. Występami Zaczarowanej Kapeli m.in. w Starym Teatrze w Krakowie zdobywał fundusze m.in. na remont skawińskiej szkoły. Na występy do Skawiny przybyli Artur Maria Swinarski i Juliusz Kydryński.

Niezależny, niezwykle popularny, utalentowany i pracowity nie podobał się ówczesnym władzom. W okresie stalinowskim, gdy pracował na stanowisku kierownika Ośrodka Zdrowia był szykanowany. Groziło mu wysiedlenie ze Skawiny, miejsca któremu poświęcił całe swoje życie. Doktora uratował solidarny sprzeciw społeczności skawińskiej.

Po Październiku 1956 r. został zrehabilitowany. Bezwzględność komunistyczna nie zabiła w Nim pasji społecznikowskiej. Z wielkim zapalem zaangażował się w przygotowanie jubileuszy 1000-lecia Państwa Polskiego i 600-lecia Skawiny. Napisał rewę „Umarła babka w Skawinie”, nadal leczył i pomagał. Pracował w szkole i przedszkolu, wśród najmłodszych. Umarł przedwcześnie – 12 marca 1963 r. szczerze opłakiwany przez skawińską społeczność”.

– fragment laudacji  
wygłoszonej 15 lutego 2012 r.  
przez Czesława Gąsiorowskiego  
Dyrektora Muzeum Regionalnego  
w Skawinie

**„Ryszard Szuster urodził się 14 grudnia 1892 r. w Sosnowcu w rodzinie o austriackich korzeniach, która wyraźnie manifestowała swoją polskość. Ukończył Wydział Mechaniczny Politechniki w Lipsku uzyskując tytuł inżyniera.**



Fot. arch. rodziny

W chwili wybuchu I wojny światowej powołano Go do wojska austriackiego, gdzie dzięki swoim kwalifikacjom i talentowi szybko awansował do stopnia kapitana. Odnosił poważne rany. W latach 1919-20 brał udział w wojnie polsko-bolszewickiej. Następnie, w okresie od maja do lipca 1921 r., służąc w 11 pułku piechoty brał udział w III Powstaniu Śląskim.

W 1922 r. Ryszard Szuster ożenił się z Marią Ludwikowską córką ówczesnego burmistrza Skawiny, Stanisława. W następnym roku wystąpił z wojska i przejął obowiązki dziedzica części majątku Ludwikowskich w Skawinie. Zarządzał majątkiem i brał udział w działaniach filantropijnych. Na przełomie lat 1930-31 został współzałożycielem i pierwszym prezesem Skawińskiego Oddziału Związku Strzeleckiego. W końcu sierpnia 1939 r. Ryszard Szuster został zmobilizowany. Dowodzony przez niego batalion nr 52 – pododdział Grupy Operacyjnej „Bielsko” w Armii „Kraków”, 2 września brał udział w ciężkich walkach z pancernymi jednostkami niemieckimi pod Skoczowem. Internowany, po kilku miesiącach uciekł z obozu i udał się do Bukaresztu. Wraz z polskim attache wojskowym współorganizował przerzut żołnierzy na Zachód, gdzie powstała Armia Polska we Francji. Po przystąpieniu Rumunii do paktu antykominternowskiego został wraz z synem aresztowany, przekazany Niemcom

i wywieziony do oflagu w Rzeszy. Wykupiła ich rodzina, wrócili do Skawiny, gdzie ich dom był zajęty przez stacjonujących w mieście okupantów, którzy zarekwirowali część majątku.

W działalności konspiracyjnej posługiwał się pseudonimem „Parandowski” oraz nazwiskiem żony. Został dowódcą organizacji o nazwie Służba Ochrony Powstania. Jednocześnie pełnił funkcję komendanta ugrupowania Wolność, Równość i Niepodległość. Został awansowany do stopnia majora. Do najbardziej spektakularnych akcji zaplanowanych przez Szustera i jego zespół można zaliczyć uwolnienie grupy 14 jeńców radzieckich z obozu w Krakowie oraz wykolejenie transportu wojskowego na moście kolejowym w Radziszowie. Akcja ta spowodowała straty w ludziach wśród okupanta oraz kilkudniową przerwę w komunikacji z frontem wschodnim. W 1944 r. w odwecie za akcje sabotażowe kilku prominentnych obywateli Skawiny, w tym także Ryszard Szuster wraz z synem, zostało aresztowanych przez gestapo. Znowu został wykupiony przez rodzinę.

23 stycznia 1945 r. oddziały radzieckie zajęły Skawinę, Szuster został wybrany pierwszym po wojnie burmistrzem. Nie pełnił tej funkcji długo, rozpoczęła się bowiem epoka rządów komunistycznych. Szuster-Ludwikowski był wielokrotnie aresztowany i przez wiele lat represjonowany. Przeniósł się z rodziną do Krakowa, gdzie m.in. sprzedawał gazety w kiosku „Ruchu”. Ostatecznie znalazł zatrudnienie jako lektor języka niemieckiego. W roku 1968 zmarła ukochana żona Ryszarda, Maria. Ten, nie mogąc się pogodzić z jej odejściem, zmarł trzy lata później – 20 stycznia 1971 r. Został pochowany w rodzinnym grobowcu na cmentarzu parafialnym w Skawinie”.

– fragment laudacji  
wygłoszonej 15 lutego 2012 r.  
przez Czesława Gąsiorowskiego  
Dyrektora Muzeum Regionalnego  
w Skawinie



# Wspomnienie

## o śp. Jerzym Studenckim



*Wiem, że niedługo odejdę  
co znaczy niedługo – nie wiem.*

*Może za rok, dwa,  
może dzisiejszej nocy.*

*Wszyscy dokoła odchodzą,  
ci, których znałem, coraz częściej.*

*A i bliskich przyjaciół tam znacznie więcej,  
niż na tej ziemi jeszcze.*

*A zatem czas się zbierać,  
ale co wziąć na drogę, taką nieznaną, niezwykłą.  
I co zostawić tu mogę,  
co by przedłużyło pamięć, choć nikłą?*

(J. Studencki – „Refleksja” – fragm., 1998 r.)

Śp. docent dr Jerzy Studencki odszedł 28 grudnia 2011 r. Upłynęło kilkanaście lat od napisania wiersza, którego początek jest powyżej cytowany. Autor zbyt skromnie określił w nim pamięć o sobie. Pozostawił po sobie serdeczne wspomnienia i bogaty dorobek. W ostatniej ziemskiej drodze na Cmentarzu Rakowickim 5 stycznia 2012 r. towarzyszyła Mu rodzina, przyjaciele i znajomi z Krakowa oraz Skawiny. W imieniu zarządu TPS żegnali Go: Anna Kudela, Jan Liskiewicz i Kazimiera Skałuba. Koledzy Jurka z zarządu Skawińskiego Koła Światowego Związku Żołnierzy AK – Zdzisław Liskiewicz i Jerzy Klucznik uczestniczyli w pogrzebie ze sztandarem koła. Pożegnanie wygłoszone przez Kazimierę Skałubę:

**„Szanowny Panie Docencie,  
Drogi Jurku!**

Zgromadziliśmy się licznie, aby towarzyszyć Ci w ostatniej ziemskiej drodze. Otacza Cię wielu Twoich przyjaciół i znajomych. Są tu m.in. Twoi koledzy ze Skawińskiego Koła Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, członkowie Oddziału PTTK w Skawinie i Towarzystwa Przyjaciół Skawiny. Żegnam Cię w imieniu Zarządu Towarzystwa.

Ze Skawiną byłeś związany od 1954 r., kiedy podjąłeś pracę w Hucie Aluminium jako kierownik Laboratorium Badawczego. Byłeś świetnym fachowcem w dziedzinie ana-

lizy fizyko-chemicznej w przemyśle cynkowym i aluminiowym; po paru miesiącach podjąłeś pracę w Instytucie Metali Lekkich w Skawinie. Współpracowałeś z Polską Akademią Nauk, osiągnąłeś wiele w dziedzinie naukowej.

Walczyłeś o wolność jako żołnierz Armii Krajowej. W latach 1970-1989 byłeś członkiem Zarządów i Komisji Rewizyjnych Koła ZBoWiD w Skawinie, a w 1990 r. jednym z założycieli Skawińskiego Koła Światowego Związku Żołnierzy AK i pierwszym jego prezesem oraz członkiem zarządu do 2010 r.

Przy tych rozlicznych zainteresowaniach i związanej z nimi działalnością społeczną miałeś twórczy stosunek do języka ojczystego. Jesteś autorem małych form literackich. Twoje poczucie humoru znalazło odbicie w głęboko refleksyjnej twórczości poetyckiej. Pisałeś m.in. fraszki, aforyzmy, limeryki, okazjonalne wiersze. W ostatnich latach Twoja poezja była pełna zadumy – częściowo związanej z przemijaniem. Twoja twórczość literacka wzbogaciła nasze zbiory w siedzibie Towarzystwa. Za swą działalność otrzymałeś kilkanaście odznaczeń i wyróżnień, m.in.: Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski, Srebrną Odznakę za Zasługi dla Ziemi Krakowskiej, Srebrną i Złotą Honorową Odznakę PTTK oraz Medal Zwycięstwa i Wolności.

Jurku! Pozostawiłeś dobrą pamięć o sobie i wielką spuściznę. Byłeś człowiekiem prawym, słownym, solidnym, rzetelnym w swoim działaniu, prawdziwym kolegą i przyjacielem, wspaniałym towarzyszem wycieczek turystycznych.

Żegnamy Cię z ogromnym żalem, będzie nam Ciebie bardzo brakowało. Spoczywaj w pokoju! Twoim Bliskim składamy serdeczne wyrazy współczucia.”

Jerzy Studencki urodził się w 1927 roku w Łęczycy. Mieszkał później z rodzicami i starszą siostrą w Piotrkowie Trybunalskim, przez 2 lata w Grudziądzu, po wybuchu wojny w woj. lubelskim, dokąd ojciec – Naczelnik Urzędu Skarbowego – został ewakuowany wraz z dokumentacją urzędu. Pod koniec 1939 r. rodzina znalazła się w Krakowie i zamieszkała u krewnych na Dębnikach. Tu też pan Jerzy zetknął się w czasie okupacji z Karolem Wojtyłą i podtrzymywał ten kontakt w tym czasie, także razem grywali w szachy. W 1976 r. spotkał się z Nim już jako z biskupem. Gdy abp. Karol Wojtyła został papieżem, otrzymał gratulacje z życzeniami od Jerzego, za które osobiście podziękował.

J. Studencki ukończył w Krakowie Szkołę Handlową, uczęszczał na tajne komplety gimnazjum ogólnokształcącego, ukończył Technikum Chemiczne. W grudniu 1943 r. został zaprzysiężony (w kościele dominikanów) wraz z grupą kolegów jako żołnierz AK. Jego żołnierski życiorys jest bogaty; w naszych zbiorach TPS można się z nim zapoznać.

W 1947 r. pan Jerzy rozpoczął studia chemiczne na Wydziale Matematyczno-Przyrodniczym UJ, podczas których pracował zarobkowo, ze względu na trudne warunki materialne rodziny. W 1951 r. podjął pracę w Laboratorium Badawczym Zakładów Cynkowych w Trzebinie. W następnym roku ożenił się z koleżanką ze studiów – Barbarą. Rok później ukończył studia, uzyskując tytuł magistra chemii. W 1953 r. przeniósł się wraz z żoną – także chemiczką – do Gliwic, do Instytutu Metali Nieżelaznych.

W maju 1954 r. państwo Studenccy podjęli pracę w Skawinie, w Hucie Alu-

minium, a kilka miesięcy później Pan Jerzy został kierownikiem Zakładu Chemii i Fizyki w powstającym na terenie Huty Instytucie Metali Lekkich. Skawina zyskała mieszkańca, który bardzo wyraźnie zaznaczył w niej swoje dalsze 57 lat życia, w tym 29 lat pracy zawodowej i pracy społecznej.

W 1957 r. J. Studencki został powołany na członka Komisji Analizy Metali Polskiej Akademii Nauk, a później także członka Komisji Spektroskopii Atomowej oraz Komisji Wzorców Analitycznych PAN. Cztery lata później został mianowany adiunktem, pracę doktorską obronił na Uniwersytecie Śląskim, a w 1973 r. został docentem oraz rzeczoznawcą Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego. Po przejściu na emeryturę w 1983 r. jeszcze przez kilka lat współpracował z PAN.

Za uczestnictwo w walce o niepodległość, za działalność zawodową, naukową i społeczną otrzymał łącznie 27 odznaczeń, odznak i medali. Oto niektóre z nich oprócz wymienionych w pożegnaniu: Odznaka Grunwaldzka, Odznaka „Za zasługi dla ZBoWiD”, Krzyż Armii Krajowej, Odznaka „Weteran Walk o Niepodległość”, Srebrny Krzyż Zasługi, Odznaka Instruktora Krajoznawstwa Regionu PTTK, Odznaka Społecznego Opiekuna Zabytków.

Napisał 27 tomików aforyzmów, fraszek, epigramów, sentencji, złotych myśli, limeryków i wierszy. Były to utwory własne albo wybrane z twórczości różnych autorów i tematycznie ułożone, wydane książkowo (4) lub w postaci skoroszytów. Niektóre z tych wydawnictw są w posiadaniu Jego przyjaciół i znajomych, znajdując się też w bibliotece TPS. Zapraszamy Państwa do zapoznania się z wybranymi z nich.

**Kazimiera Skałuba**

P.S. Bardzo dziękuję p. Annie Studenckiej za udostępnienie mi rodzinnych materiałów do wzbogacenia treści tego artykułu.

Ten i inne ciekawe artykuły znajdują Państwo we współfinansowanym ze środków budżetu Gminy Skawina Informatorze TPS.

# Pożegnanie Andrzeja Stachaka



W sobotę, 28 stycznia, pożegnaliśmy Andrzeja Stachaka, absolwenta AGH w Krakowie, wieloletniego wiceprezesa Spółdzielni Mieszkaniowej Lokatorsko-Własnościowej w Skawinie. Ciepłego i dobrego człowieka, oddanego przyjaciela, a przede wszystkim znakomitego specjalistę.

Przemówienie Burmistrza Adama Najdera wygłoszone na pogrzebie śp. Andrzeja Stachaka:

*Śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą...*

Przyszedłem dzisiaj tutaj, by spotkać się z moim wieloletnim kolegą. Po raz ostatni, tutaj.

Przez 15 lat współpracowałem z Andrzejem w naszej skawińskiej spółdzielni mieszkaniowej, gdzie był przez 21 lat wiceprezesem. Wiele godzin spędziliśmy razem, szukając jak najlepszych rozwiązań dla spółdzielni.

Był to czas, w którym w naszym kraju pojawiły się nowe materiały budowlane i nowe możliwości techniczne. Nie raz nasze dyskusje miały wysoką temperaturę, ale zawsze były konstruktywne.

Rodowity Skawinianin – tak jak ja Krzok. Piłkarz i działacz sportowy. Razem chodziliśmy na mecze piłkarskie. To właśnie Andrzej zaraził mnie pomysłem remontu i modernizacji obiektów sportowych na stadionie TKS Skawinka. Był pierwszym autorem projektu przebudowy budynku szatniowo-socjalnego. Wkładał w to wiele serca. Wspólnie przekonywaliśmy ówczesną Radę Miejską, że warto w to zadanie angażować środki z budżetu gminy.

Był ciepłym i dobrym człowiekiem. Bardzo bym chciał, aby właśnie takiego go wszyscy zapamiętali.

Niedawno przeszedł na emeryturę. Cieszył się, że będzie miał dużo czasu na podróże, które tak lubił i na jesienne wyprawy na grzyby. Niestety. Okropna choroba, połączona z kilkumiesięcznym cierpieniem udaremniła te plany. Stało się inaczej.

Andrzeju, dziękuję Ci za wszystkie wspólne chwile. Po Twoim odejściu świat będzie trwał dalej, ale nie będzie już taki sam. Ja też.

Rodzinie i bliskim składam kondolencje oraz wyrazy głębokiego żalu. Pomódlmy się wspólnie. Panie, przyjmij łaskawie modlitwę zanieśioną za duszę sługi Twojego Andrzeja, który tutaj spoczywa w Chrystusie, niech oswobodzony z więzów śmierci otrzyma życie wieczne.

Niech spoczywa w pokoju.

Adam Najder  
Burmistrz  
Miasta i Gminy Skawina

## Życzenia dla Abp. Kazimierza Nycza – Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina

Fot. K. Skrzybański



### Eminencjo, Czcigodny Księżu Kardynale!

*W imieniu mieszkańców Gminy Skawina pragnę złożyć na ręce Waszej Eminencji najserdeczniejsze życzenia imieninowe: obfitości wszelkich Łask Bożych, wytrwałości i mądrości w trudzie pełnienia misji w służbie Kościoła oraz bliskości Ducha Świętego. Niech Opatrzność Boska obdarzy Eminencję długimi latami owocnej pracy, pomagając podejmować decyzje przynoszące pokój i pojednanie.*

*Proszę, aby Wasza Eminencja przyjął w tym miejscu nasze szczere zapewnienie o modlitwie i oddanej przyjaźni, a wraz z nimi „Portret Polaków XIX wieku” z cyklu „Skarby kultury i literatury polskiej”, w którym zamieszczono reprodukcję stroju skawińskiego. Wierzę, iż ten skromny skawiński akcent będzie dla Waszej Eminencji powodem do radości oraz przyczynkiem do wielu miłych wspomnień.*

*Pozwalam sobie raz jeszcze przekazać życzenia dalszego trwania w głoszeniu przykazania miłości oraz w poszukiwaniu drugiego człowieka na drodze wiary. Niech Chrystus Król obdarzy Waszą Eminencję zdrowiem i obfitością łask Bożych. Szczęść Boże!*

Burmistrz  
Miasta i Gminy Skawina  
Adam Najder



## Skawina wielu kultur

– zapraszamy do udziału w dniach partnerskich

20

W dniach 24-28 maja 2012 r. odbędą się w Skawinie Dni Partnerstwa Miast połączone z obchodami Dni Skawiny. W tym czasie odwiedzą nas delegacje z naszych miast partnerskich: Civitanova Marche, Hurth, Przemysłany, Roztoky, Thetford, Turcianske Teplice. Tegoroczne Dni Partnerstwa upłyną pod hasłem Dialogu Międzykulturowego. W ciągu tych kilku dni zaplanowaliśmy dla naszych gości konferencję, warsztaty i spotkania, podczas których będziemy mogli podzielić się zdobytą wiedzą i doświadczeniem oraz określić nowe

kierunki współpracy w najbliższej przyszłości. Wzorem lat poprzednich zaprosimy do udziału w święcie miasta naszych gości. Zapraszamy Państwa do otwartości i kontaktu z naszymi zagranicznymi przyjaciółmi.

Spotkanie mieszkańców miast partnerskich będzie realizowane dzięki finansowemu wsparciu Komisji Europejskiej w ramach programu „Europa Dla Obywateli”.



Education and Culture DG  
"Europe for Citizens" Programme



## Pamiętali o Dniu Kobiet

**10** marca w Pałacyku „Sokół” na zaproszenie Zastępcy Burmistrza Pawła Kolasy, Przewodniczącego Rady Miejskiej Norberta Rzepisko oraz Prezesa Stowarzyszenia „Nasze Miasto, Nasza Gmina” Mieczysława Lackowskiego” Panie reprezentujące Stowarzyszenia oraz Koła Gospodyń Wiejskich działających na terenie Gminy Skawina świętowały swój dzień – Dzień Kobiet. Była to forma podziękowania za zaangażowanie i trud pracy, jaki Panie wkładają całorocznie współuczestnicząc w organizacji m.in.: dożynek, kiermaszy świątecznych i spotkań wigilijnych. Zawsze otwarte na wszelkie inicjatywy, chętnie pieką, gotują, tańczą i śpiewają, a że robią to smacznie, wiemy wszyscy. Najlepsze życzenia w dniu święta kobiet, zdrowia, chęci do dalszej pracy, pomysłowości i wielu ciekawych pomysłów, tego życzyli zgromadzonym inicjatorzy spotkania. Specjalnie w tym dniu Teatr „Maska” wystawił sztukę Nikolaja Kolady pt. „Gąska” w reżyserii Andrzeja Morawy pod opieką artystyczną Marty Tyrpy. Nad organizacją spotkania czuwała, niezawodna Krystyna Kądzioła z CKiS.

\*\*\*

**W** dniu Święta Kobiet 8 marca w domu Ludowym w Samborku odbyło się okolicznościowe spotkanie, na które Przewodniczący Zarządu Osiedla Stanisław Chmielarczyk zaprosił Panie z Osiedla Samborek. Liczna reprezentacja Pań, w doskonałej atmosferze, przy słodkim poczęstunku, ufundowanym przez Przewodniczącego bawiła się do późnych godzin wieczornych.



W 1996 roku Komitet Noblowski, przyznając Nagrodę Nobla w dziedzinie literatury, w uzasadnieniu nagrody napisał: „za poezję, która z ironiczną precyzją pozwala historycznemu i biologicznemu kontekstowi ukazać się we fragmentach ludzkiej rzeczywistości”.

**Wisława Szymborska urodziła się 2 lipca 1923 r. w Bninie koło Poznania (obecnie części Kórnik).** Od roku 1924 rodzina Szymborskich mieszkała w Toruniu, następnie od 1929 r. lub 1931 r.

które zostały później opublikowane także w formie książkowej. W latach 1981 – 1983 wchodziła w skład zespołu redakcyjnego krakowskiego miesięcznika „Pismo”. Wiersze Szymborskiej to unikalna liryka

w uzasadnieniu nagrody napisał: „za poezję, która z ironiczną precyzją pozwala historycznemu i biologicznemu kontekstowi ukazać się we fragmentach ludzkiej rzeczywistości”. Szymborska medal noblowski przekazała Uniwersytetowi Jagiellońskiemu.

Wisława Szymborska pisała mało, obliczono, że wydała zaledwie dwie i pół setki wierszy. Być może dzięki temu ograniczeniu są one prawie bez wyjątku arcydziełami. W każdym razie od połowy lat pięćdziesiątych XX wieku należała do ścisłej czołówki polskich i europejskich poetów.

W 2002 roku ukazał się tomik poetycki zatytułowany *Chwila*. Jak napisano w „Polityce”: „Na nowy tomik czekała (...) czekać aż dziewięć lat, ukazał się on w sześć lat po Nagrodzie Nobla i – żeby skończyć z arytmetyką – liczył dwadzieścia trzy wiersze.(...) Tym większym wszakże był wydarzeniem: każdy z utworów, który wytrzymał proces wielokrotnej destylacji i surową krytyczną selekcję, był krystalicznie czystym, precyzyjnym i zwartym minitraktatem: filozoficznym, metafizycznym, egzystencjalnym, mówił o sprawach najważniejszych w sposób skłaniający do odkrywczych medytacji i przemyśleń.”

Wisława Szymborska zmarła w swoim domu po ciężkiej chorobie 1 lutego 2012 r. Miała 89 lat.

(źródło: [www.noblisci.pl](http://www.noblisci.pl))

## Wspomnienie noblistki

w Krakowie przy ul. Radziwiłłowskiej. Uczęszczała tam początkowo do Szkoły Powszechnej im. Józefa Joteyko przy ul. Podwale 6, następnie, od września 1935 r., do Gimnazjum Sióstr Urszulanek przy ul. Starowiślniej 3-5. Po wybuchu II wojny światowej kontynuowała naukę na tajnych kompletach, a od roku 1943 zaczęła pracować jako urzędniczka na kolei, by uniknąć wywiezienia na roboty do Rzeszy. W tym też czasie zaczęła pisywać opowiadania oraz wiersze. Od 1945 roku brała udział w życiu literackim Krakowa. W tymże roku podjęła studia polonistyczne na Uniwersytecie Jagiellońskim, by następnie przenieść się na socjologię. Studiów jednak nie ukończyła, ze względu na trudną sytuację materialną. Pierwsze utwory poetyckie opublikowała w krakowskim „Dzienniku Polskim”, następnie w „Walce” i „Pokoleniu”. W 1949 r. pierwszy tomik wierszy Szymborskiej *Wiersze* (wg innych źródeł *Szybie sztandarów*) nie został przyjęty do druku, gdyż „nie spełniał wymagań socjalistycznych”. Debiutem książkowym został wydany w roku 1952 tomik wierszy *Dlatego żyjemy*. Szymborska została przyjęta do Związku Literatów Polskich. Wisława Szymborska była nierozdzielnie związana z Krakowem i wielokrotnie podkreślała swoje przywiązanie do tego miasta. W latach 1953-1981 była członkiem redakcji „Życia Literackiego”, gdzie od 1968 roku prowadziła stałą rubrykę *Lektury nadobowiązkowe*,

o głębokiej refleksji, intelektualna, zawierająca często wyraźny podtekst filozoficzny. Jej twórczość charakteryzuje precyzja słowa, lapidarność, częste posługiwanie się ironią, paradoksem, przekorą lub żartobliwym dystansem w celu uwypuklenia głębokich treści. Autorka często poruszała tematy o charakterze moralistycznym i rozważała egzystencjalną sytuację człowieka jako jednostki i zbiorowości ludzkiej. Uhonorowana Nagrodą Goethego w 1991 r., a później także Nagrodą Herdera (1995 r.). Orędownikiem poezji Szymborskiej w Niemczech jest Karl Dedecius – tłumacz literatury polskiej. W 2001 roku otrzymała dyplom honorowego członka Amerykańskiej Akademii Sztuki i Literatury. W 1996 roku Komitet Noblowski, przyznając Nagrodę Nobla w dziedzinie literatury,

### Zapraszamy na Krakowski Salon Poezji

Biblioteka Pedagogiczna, Miejska Biblioteka Publiczna i Centrum Kultury i Sportu w Skawinie mają zaszczyt zaprosić na kolejną, dziewiątą edycję Krakowskiego Salonu Poezji, która będzie poświęcona twórczości naszej wybitnej poetki, laureatki Nagrody Nobla, Wisławie Szymborskiej.

Wiersze Wisławy Szymborskiej przedstawią znani już skawinińskiej publiczności aktorzy Sceny Polskiej Těšinského Divadla – Lidia Chrzanówna i Grzegorz Widera. Artystom akompaniować będzie Renata Březková i piosenki Elli Fitzgerald.

Spektakl pt. „...tego nie robi się kotu” odbędzie się w Sali Teatralnej Pałacyku „Sokół” **22 kwietnia 2012 r. o godz. 15.00.**

Serdecznie zapraszamy!



## Archeologiczne spotkania ze „skarbami skawińskiego Rynku”



**Pod koniec września ubiegłego roku, w związku z podjętymi pracami rewitalizacji skawińskiego Rynku rozpoczęto badania archeologiczne w miejscu, gdzie przewidziano budowę fontanny.**

Prace prowadzone systematycznie, wyglądały w następujący sposób: archeolodzy kopiąc warstwami mechanicznymi co 20 cm, dokumentowali każdy poziom fotograficznie oraz rysunkowo. W trakcie prowadzonych wykopaliś odkryto trzy budynki oraz kilka zabytków ruchomych, w tym: gliniane gwizdki w kształcie ptaków, gliniane figurki, fajki, szklane koraliki czy monety. Monety poddane zostaną czynnościom konserwacyjnym, wówczas będzie można określić ich wiek. Jeden z budynków to piwniczka obiektu kamiennego. Jego funkcja nadal jest interpretowana przez archeologów. Dwa kolejne obiekty to najprawdopodobniej kramy o konstrukcji drewnianej, przy czym zachowały się również tylko w partii podziemnej (część podpiwniczona). Podczas dotychczasowych prac archeolodzy nie natknęli się na warstwy średniowieczne. Wszystkie odkryte i przekopane warstwy oraz obiekty pochodzą z końca XVIII i XIX wieku. Związane to jest z całkowitym zniszczeniem rynku w Skawinie, w czasach wcześniejszych oraz niwelacją terenu pod koniec XVIII wieku. W trakcie wykopaliś archeologicznych znaleziono również dużą ilość fragmentów ceramiki. Z niektórych z nich zostaną wyklejone całe naczynia. Po zakończeniu prowadzonych badań oraz opracowaniu materiału znalezione zabytki archeologiczne zostaną prze-

kazane do Muzeum Regionalnego w Skawinie.

Grupa archeologów, pracujących na płycie naszego Rynku, na czele z archeolog Aleksandrą Kępkowską, z inicjatywy Muzeum Regionalnego, przeprowadziła fascynujące zajęcia opowiadające o archeologii na przykładzie prac wykonanych w Skawinie. Dzieci uczestniczące w tych lekcjach, mogą czuć się wyróżnione. Ile razy historia daje nam taką szansę? Zajęcia nosiły tytuł „Skarby skawińskiego Rynku”. Uczniowie zobaczyli skawińskie wykopaliśka z bliska oraz w prezentacji multimedialnej. Archeolodzy zaprezentowali także część przedmiotów znalezionych podczas prac badawczych na płycie Rynku. Ta niesamowita lekcja przede wszystkim pozwoliła na zdementowanie wciąż aktualnych opowieści o wykopanych przedmiotach, ale też pokazała jak trudną i wyczerpującą fizycznie pracę wykonują archeolodzy. Zaproszeni archeolodzy opowiadali także o swojej pracy badawczej na Bliskim Wschodzie i w Ameryce Południowej. Tu wbrew pozorom również trzeba zmagać się z licznymi niedogodnościami, np. ekstremalnie wysokimi temperaturami w dzień, niskimi nocą. Kierujemy w tym miejscu ogromne podziękowania do archeologów pracujących w Skawinie, podziękowania za otwartość i chęć dzielenia się swoją wiedzą z młodymi mieszkańcami miasta.

Pod takim hasłem uczniowie z Gimnazjum nr 2 w Skawinie odwiedzili Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, poznając zakres kompetencji poszczególnych komórek. Projekt miał promować wśród młodzieży postawy nowoczesnego i aktywnego obywatelstwa.

Ostatnia w tym roku szkolnym wizyta gimnazjalistów pod takim hasłem odbyła się we środę, 25 stycznia. Przypomnijmy, projekt realizowany był z inicjatywy Kamilli Jaśnikowskiej, nauczycielki historii i wiedzy o społeczeństwie w Gimnazjum nr 2 w Skawinie. W trakcie spotkania gimnazjaliści podzieleni

## SKAWINA – miasto o

Fot. T. Stawowy



na grupy studyjne poznali zakres kompetencji oraz strukturę organizacyjną poszczególnych wydziałów Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie. Wszystko to w ramach strategii gminy: Skawina – miasto otwarte na MŁODZIEŻ!

Podczas wizyty uczniowie zapoznali się ze specyfiką pracy Biura Obsługi Mieszkańców, mechanizmami zakładania działalności gospodarczej, obiegiem dokumentów oraz sposobem prowadzenia rejestrów spraw. Dzięki spotkaniu w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie dowiedzieli się także jak funkcjonuje

Fot. T. Stawowy



Wydział Rolnictwa i Ochrony Środowiska oraz jakich procedur należy dopełnić, by w zgodzie z prawem kształtować krajobraz w najbliższym otoczeniu.

Gimnazjaliści poznali również zakres kompetencji Urzędu Stanu Cywilnego, dowiedzieli się jakich

## Otwarte na MŁODZIEŻ!

formalności należy dopełnić, by zawrzeć związek małżeński oraz w jaki sposób można uzyskać informacje z zakresu stanu cywilnego. W dalszej części ich wizyt odwiedzali również Wydział Spraw Obywatelskich, gdzie zapoznali się z procedurami z zakresu wydawania dowodów osobistych oraz spraw meldunkowych, a także organizacji zbiorów publicznych i imprez masowych. W ostatnim etapie spotkania poznali specyfikę pracy burmistrza Miasta i Gminy Skawina oraz jego zastępców, a ponadto sekretarza oraz skarbnika Gminy Skawina.

**Dzięki tej inicjatywie gimnazjaliści utrwaliли swoją wiedzę z zakresu funkcjonowania samorządu terytorialnego. Wizyta miała także promować postawy nowoczesnego i aktywnego obywatelstwa wśród młodych mieszkańców gminy.**



## Sesja terenowa Instytutu Geografii i Gospodarki Przestrzennej Uniwersytetu Jagiellońskiego

**23** stycznia w Pałacyku „Sokół” odbyła się sesja terenowa Instytutu Geografii i Gospodarki Przestrzennej Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. W spotkaniu udział wzięli studenci i adiunkci UJ, władze Gminy Skawina, LGD „Blisko Krakowa” oraz spółki Strefa Skawina.

Zajęcia odbywały się w ramach projektu „Problemy Rozwoju Regionalnego i Lokalnego”, w realizację którego włączyli się przedstawiciele władz samorządowych Gminy Skawina. Podczas spotkania poruszano problemy związane ze współczesnymi uwarunkowaniami rozwoju Gminy, kierunkami polityki inwestycyjnej oraz sposobami jej realizacji. Rozmawiano także o problemach związanych z rozwojem gospodarczym, społecznym i przestrzennym Gminy Skawina. Ważnym elementem spotkania było również poznanie doświadczeń władz samorządowych Gminy Skawina, znanej w regionie z aktywnej polityki rozwoju lokalnego. W spotkaniu udział wzięli wykładowcy Instytutu Geografii i Gospodarki Przestrzennej UJ w Krakowie: dr Krzysztof Gwosdz oraz dr Grzegorz Micek, a także grupa 50 studentów III roku. Gminę Skawina repre-

zentowali: Paweł Kolasa – Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, Tomasz Ożóg – Pełnomocnik Burmistrza ds. pozyskiwania środków zewnętrznych, Mieczysław Lackowski – Prezes Strefy Skawina, Daniel Wrzosek – Kierownik Biura LGD „Blisko Krakowa”. Wśród zagadnień omawianych w trakcie sesji znalazły się między innymi:

- instrumenty przyciągania inwestorów oraz bariery w ich pozyskiwaniu;
- strefy i obszary gospodarcze w Skawinie;
- finansowanie wsparcia inwestycji;
- współpraca z Krakowem oraz innymi gminami;
- ocena idei Krakowskiego Obszaru Metropolitalnego;
- rewitalizacja przestrzeni miejskiej i obszarów przemysłowych;
- emigracja zarobkowa ludności;

Dotychczas coroczne spotkania w ramach prowadzonego kursu odbywały się w Niepołomicach, Dobczycach i Świątnikach Górnych. Niniejsze spotkanie wpisuje się w strategię promocji Gminy Skawina jako obszaru atrakcyjnego inwestycyjnie: SKAWINA – miasto otwarte na BIZNES!

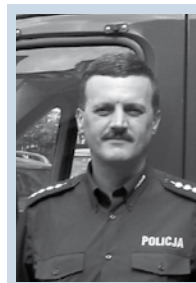
23



Fot. M. Turkawska



# Serwis informacyjny Policji



Grzegorz  
Hajto

Komendant  
Komisariatu  
Policji  
w Skawinie

Komendant Powiatowy Policji w Krakowie insp. Dariusz Pocięgiel z dniem 1 marca 2012 r. powołał na stanowisko Zastępcy Komendanta Komisariatu Policji w Skawinie komisarz Lidę Szumiec. Tym samym skawińska Policja zyskała doświadczonego eksperta pionu kryminalnego. Pani komisarz ukończyła w 1998 roku studia z zakresu pedagogiki specjalnej o specjalności resocjalizacja na Uniwersytecie Jagiellońskim, a następnie studia podyplomowe w zakresie zarządzania zasobami ludzkimi oraz Studia Oficerskie w Wyższej Szkole Policji w Szczytnie. Pracę w Policji rozpoczęła w komór-



Fot. M. Turkawska

ce dochodzeniowo-śledczej w Zabierzowie, gdzie w niedługim czasie awansowała na stanowisko kierownika referatu kryminalnego. Następnie została powołana na stanowisko Zastępcy Komendanta Komisariatu Policji w Krzeszowicach, pełniła tę funkcję przez 4,5 roku. Z dniem 1 marca kom. Lidia Szumiec została powołana na stanowisko Zastępcy Komendanta Komisariatu Policji w Skawinie. W skawińskim komisariacie pełni nadzór nad służbą kryminalną – w szczególności pracą dochodzeniowo-śledczą i operacyjno-rozpoznawczą. – *Jeśli chodzi o specyfikę zdarzeń odnotowanych przez skawińską policję, chciałabym utrzymać pracę jednostki na co najmniej takim poziomie, jaki udało się wypracować w ostatnich kilku latach. Mimo trudnego terenu jednostka jest postrzegana jako jedna z najlepiej funkcjonujących w powiecie. Aktualnie jest to dla mnie czas wdrożenia i aklimatyzacji* – mówi kom. Szumiec.

**PALI SIĘ!** Od wielu lat panuje przekonanie, że wiosenne wypalanie łąk i pastwisk przynosi korzyści, jest swego rodzaju sposobem nawożenia i użyźniania gleby, a ogień to tzw. „naturalny herbicyd”. **Nic bardziej błędnego!** Wypalanie traw jest brutalnym sposobem niszczenia środowiska i przynosi jedynie zniszczenia w świecie roślinnym i zwierzęcym. Rozprzestrzeniający się dym zatruwa atmosferę oraz stanowi zagrożenie w komunikacji drogowej. Z uwagi na niekontrolowany sposób rozprzestrzeniania się ognia wypalanie traw stanowi wielkie zagrożenie pożarowe dla zabudowań gospodarczych i mieszkalnych oraz lasów. Zdarzają się również przypadki śmierci osób wypalających trawy lub osób, które znalazły się w pobliżu.

Interwencje Straży Pożarnej są bardzo częste, niejednokrotnie angażując znaczne siły, w tym również z sąsiednich gmin. W tym samym czasie strażacy mogą być potrzebni do ratowania życia, zdrowia i mienia osób w innym rejonie. Bezmyślnie rozniecony na łące ogień może kosztować życie osób poszkodowanych w innych zdarzeniach, gdyż zaangażowanie w gaszenie traw powoduje znaczne wydłużenie czasu dojazdu do miejsca np. wypadku drogowego, czy też pożaru domu, a niejednokrotnie w takich sytuacjach liczą się dosłownie minuty.

## Z policyjnej kroniki

17 listopada 2011 r. o godzinie 20:20 dyżurny Komisariatu Policji w Skawinie został powiadomiony przez

Centrum Powiadamiania Ratunkowego o podpaleniu domu w miejscowości Radziszów. Z informacji wynikało, że w podpalonym domu mogą znajdować się osoby, w tym małe dzieci. Na miejsce zdarzenia natychmiast zostały skierowane wszystkie dostępne siły Policji oraz Straż Pożarna i Pogotowie Ratunkowe. W wyniku podjętych działań pożar został ugaszony, nikt nie odniósł obrażeń. Policjanci zatrzymali mężczyznę podejrzanego o podpalenie. 18 listopada podejrzanego został doprowadzony do Prokuratury Rejonowej w Wieliczce z wnioskiem o wystąpienie do sądu o zastosowanie środka zapobiegawczego w postaci tymczasowego aresztowania. Sąd Rejonowy w Wieliczce przychylił się do wniosku Komisariatu Policji w Skawinie oraz Prokuratury Rejonowej w Wieliczce i wobec podejrzanego zastosował areszt tymczasowy na okres trzech miesięcy.

18 grudnia 2011 r. w godzinach wieczornych trzech nastolatków zaatakowało starszą kobietę wracającą do domu. Napastnicy usiłowali wyrwać jej torebkę, w trakcie tego zdarzenia kobieta została uderzona w twarz. Policjanci w krótkim czasie dokonali zatrzymania sprawców tego rozboju oraz odzyskali skradzioną torebkę. Sprawcy w wieku 14-15 lat trafili do Policyjnej Izby Dziecka. W trakcie dalszych czynności okazało się, że nieletni usiłowali już wcześniej dokonać kradzieży torebek na szkodę innych kobiet. Materiały postępowania przekazano do Sądu Rodzinnego, który zdecydował już o umieszczeniu jednego ze sprawców w placówce dla nieletnich.

17 stycznia 2012 r. o 7:55 w Skawinie przy ul. Radziszowskiej doszło do tragicznego w skutkach wypadku drogowego. Kierująca samochodem Fiat Cinquecento kobieta jadąca w kierunku

ku centrum Skawiny na prostym odcinku drogi wpadła w poślizg, straciła panowanie nad samochodem, zjechała na lewy pas ruchu i uderzyła w jadący z przeciwka samochód Iveco. Za wspomnianym fiatem poruszał się Fiat Punto kierowany przez mieszkankę Radziszowa, która chcąc uniknąć najeżdżania na poprzedzający samochód wykonała gwałtowny skręt w prawo i wpadła do przydrożnego rowu. W rowie wylądowało kolejne auto jadące za fiatami. Był to Opel, którego kierowca także usiłował ratować się przed zderzeniem z wcześniejszymi autami. Na skutek zderzenia kierująca Fiatem Cinquecento odniosła bardzo poważne obrażenia i zmarła na miejscu wypadku.

9 lutego 2012 r. policjanci otrzymali informację, że w jednym z domów mieszkalnych w Skawinie prawdopodobnie prowadzony jest handel środkami odurzającymi. Budynek ten poddano obserwacji i krótko przed północą funkcjonariusze zauważyli wychodzących trzech młodych mężczyzn w wieku od 16 do 28 lat. Postanowili ich wylegitymować i ustalić, co robią tutaj o tak późnej porze. W czasie rozmowy z policjantami jeden z nich odrzucił zawiniątko, w którym jak się okazało znajdował się susz roślinny. W tej sytuacji policjanci zatrzymali całą trójkę, a w piwnicy domu zastali czwartego mężczyznę w trakcie pakowania w folię aluminiową „działki” marihuany. Łącznie zabezpieczono ponad 100 g marihuany. Uzyskane dowody pozwoliły na przedstawienie wszystkim zarzutów posiadania i udzielania środków odurzających.

9 lutego 2012 r. policjanci zatrzymali dwóch mężczyzn podejrzanych o dokonanie włamania do mieszkania, z którego ukradli notebooka. Do zdarzenia doszło około godziny 19. Włamywacze dostali się do mieszkania na parterze poprzez wyważenie okna. Gdy je opuszczali zauważył ich wracający do domu właściciel. Mężczyzna szybko zadzwonił na policję. Funkcjonariusze schwytali jednego z podejrzanych niedaleko miejsca zdarzenia. Po niedługim czasie udało się zatrzymać również jego kompana i odzyskać skradziony notebook.

### **Działania Straży Miejskiej w Skawinie w ramach akcji „Zima – 2012”**

**W** dniach od 27 stycznia do 20 lutego 2012 roku Straż Miejska w Skawinie pracowała w systemie całodobowym. Działania były ukierunkowane przede wszystkim na pomoc osobom bezdomnym, samotnym i ubogim w przetrwaniu zimy w czasie mrozów. Strażnicy systematycznie patrolowali miejsca potencjalnej obecności osób zagrożonych na terenie Gminy Skawina.

Po wcześniejszych ustaleniach z sołtysami i przewodniczącymi za-

by i mocno wyziebioną przekazano rodzinie.

Patrole Straży Miejskiej uczestniczyły również w akcji poszukiwania starszej, chorej kobiety, która wymknęła się z domu. Sprawdzano altany śmietnikowe, klatki schodowe, kościoły, sklepy oraz rozpytywano mieszkańców, podając rysopis poszukiwanej.

Straż Miejska przewiozła do „ogrzewalni” przy ul. Koprowej w Krakowie bezdomnego, który przyjechał do Skawiny z Gdyni, zamierzał przetrwać ten okres, pomieszkując na klatkach schodowych i w piwnicach.

## **Serwis informacyjny Straży Miejskiej**



*Wacław  
Siudut*

*Komendant  
Straży  
Miejskiej  
w Skawinie*

rzędu osiedli odwiedzano osoby samotne, ubogie, chore w ich miejscu zamieszkania, sprawdzano ich warunki bytowe, a w szczególności wyposażenie w opał lub inne środki i artykuły niezbędne do życia w trudnym zimowym okresie, zwłaszcza gdy temperatury przekraczały minus 15°C.

Ustalono miejsce pobytu 26 osób samotnych, potencjalnie zagrożonych. Część z nich była już objęta opieką MGOPS w Skawinie, pozostałe mieszkają samotnie. Wszyscy prosili o pomoc, głównie o opał. Szczegółowe informacje przekazywano do MGOPS, osoby te otrzymały odpowiednią pomoc.

Interweniowano również w przypadku kobiety, która wyszła z domu bez ubrania zimowego i przez kilka godzin nie mogła trafić do miejsca zamieszkania. Ustalono adres tej oso-

Systematycznie patrolowano na terenie miasta miejsca, gdzie mogą przebywać bezdomni i osoby o skłonnościach do spożywania alkoholu poza miejscem zamieszkania. W wyniku tych działań udzielono pomocy, ratując życie dziesięciu osobom nietrzeźwym, które nie były w stanie poruszać się o własnych siłach ze względu na stan upojenia alkoholowego. Znajdowano ich leżących na chodnikach, w zaspach śnieżnych, w żywopłotach i na ławkach, a nawet w pomieszczeniu bankomatu. Interwencje takie podjęto w stosunku do czterech kobiet i sześciu mężczyzn, mocno wyziebionych przewieziono ich do miejsca zamieszkania, przekazując pod opiekę rodzinie.

W czasie pełnienia służb patrolowych ujawniono sześciokrotnie awarie w systemie wodociągów i systemie ciepłowniczym na terenie Skawiny przy ul: Zielonej, 29-go Listopada, Sadowej, Słonecznej, Jana Pawła II, Popiełuszki. Powiadomiono właściwe służby. Strażnicy podejmowali czynności w celu zabezpieczenia odcinków ulic objętych awarią. Ustalano właścicieli samochodów zaparkowanych w pobliżu miejsca wycieku wody w celu ich usunięcia,

aby nie utrudniały pracy. Kierowano ruchem drogowym w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

Straż Miejska w Skawinie, udzielała również pomocy zwierzętom, (szczególnie tym, które przebywały w złych warunkach), dostarczając karmę, koce i siano. Środki zostały przekazane przez Skawińskie Stowarzyszenie Pomocy dla Zwierząt, z którą to organizacją Straż Miejska ściśle współpracuje na co dzień.

Ponadto w ramach rutynowych, codziennych czynności służbowych podjęto działania zasługujące na wyróżnienie:

- ❖ W styczniu 2012 r. funkcjonariusze Straży Miejskiej w Skawinie ujęli i przekazali Policji dwie poszukiwane osoby.
- ❖ Dwukrotnie wzywano Straż Pożarną w celu usunięcia plamy oleju na moście przy ul. Piłsudskiego oraz szkła, które pozostało po kolizji drogowej przy skrzyżowaniu ul. Konstytucji 3-go Maja z ul. Żwirki i Wigury

- ❖ W styczniu 2012 r. pracownik monitoringu w godzinach nocnych przy ul. Popiełuszki zauważył mężczyznę, który niszczył znaki drogowe oraz przystanek autobusowy. Sprawę przekazano Komisarzowi Policji w Skawinie.
- ❖ W styczniu 2012 r. pracownik monitoringu w późnych godzinach wieczornych w rejonie skate parku przy ul. Witosa zauważył bójkę dwóch osób. Osoby te zostały ujęte przez funkcjonariuszy Straży Miejskiej i zastosowano wobec nich konsekwencje prawne.
- ❖ W godzinach nocnych w styczniu 2012 r. pracownik monitoringu zauważył bójkę kilku mężczyzn w rejonie ul. Popiełuszki. Interwencja została podjęta przez patrol Straży Miejskiej i Policji. Dalsze czynności prowadzi Komisarz Policji w Skawinie.
- ❖ Funkcjonariusze Straży Miejskiej podjęli interwencję dotyczącą spalania opon i skierowali w tej sprawie wnioski do Sądu Rejonowego.

- ❖ Funkcjonariusze Straży Miejskiej wykryli osobę wyrzucającą śmieci na dzikie wysypisko. Za wykroczenie został nałożony mandat karny.
- ❖ Patrol Straży Miejskiej podczas rutynowej kontroli Osiedla Stałego ujął i przekazał policji 2 sprawców bójki.
- ❖ W lutym 2012 r. pracownik monitoringu zauważył palący się kontener w altanie śmietnikowej przy ul. Korabnickiej i natychmiast zawiadomił Straż Pożarną.
- ❖ Pracownicy monitoringu siedmiokrotnie zauważyli osoby spożywające alkohol w miejscu publicznym. Patrole Straży Miejskiej podjęły interwencje, a sprawców ukarano mandatami karnymi, bądź też skierowano przeciwko nim wnioski do Sądu Rejonowego w Wieliczce.

Wacław Siudut  
Komendant Straży Miejskiej  
w Skawinie

## Profilaktyka uzależnień

W Centrum Wspierania Rodziny w Skawinie w okresie od listopada 2011 r. do lutego 2012 r. realizowano cykl bezpłatnych warsztatów psychoedukacyjnych dla kobiet pod nazwą „Jak kochać siebie i być kochanym – czyli jak zbudować poczucie własnej wartości”.

Warsztaty były organizowane przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie i Centrum Wspierania Rodziny w Skawinie, a prowadziła je Iwona Wiśniewska – pedagog, psycholog, Dyrektor Ośrodka dla Osób Dotkniętych Przemocą w Krakowie – ekspert w programie telewizyjnym „Rozmowy w toku”. W zajęciach uczestniczyło 12 kobiet, które w trakcie spotkań określiły swoją grupę „ISKIERKI” (ta nazwa oddaje ich temperament). W trakcie warsztatów pracowały przede wszystkim nad szacunkiem dla samej siebie. Budowały poczucie własnej wartości poprzez: pracę



*Małgorzata Kopeć  
Pełnomocnik  
Burmistrza ds.  
Przeciwdziałania  
Alkoholizmowi  
i Zapobiegania  
Narkomanii*

w grupach, miniwykłady, ćwiczenia i wskazówki do przemyślenia, fotografię. W trakcie spotkań poruszone zostały między innymi następujące zagadnienia: *My jako dzieci – zrozumieć swoją przeszłość; my jako partnerzy – jak mądrze kochać; my jako rodzice – mądrze wychowywać a także my jako kobiety – inwestycja na całe życie.*

Obok zajęć z psychologiem warsztaty uświetnili zaproszeni goście, a wśród nich stylistka, kosmetyczka, fizjoterapeutka, fryzjerka, ksiądz,

mężczyźni z grupy Anonimowych Alkoholików z Krakowa, którzy służyli aktywną pomocą i wsparciem. Grupa „ISKIERKI” wysoko oceniła program. Panie bardzo chętnie i z dużym zaangażowaniem brały udział w zajęciach, które korzystnie wpłynęły na uczestniczki. Największą wartością realizowanego programu jest fakt, iż same zauważyły korzystne zmiany w swoim zachowaniu oraz w swoim wyglądzie. Teraz chętnie dokonują zmian, dzielą się refleksjami, mają niesamowitą siłę. Po każdym spotkaniu widać było zachodzące w nich zmiany. Panie kontynuują spotkania w ramach grupy wsparcia dla osób doświadczających przemocy domowej prowadzonej w ramach Gminnego Programu Przeciwdziałania Przemocy.

**Tworzymy grupy wsparcia dla osób doświadczających przemocy domowej!** W CWR została utwo-



rzona Grupa Wsparcia dla osób doświadczających przemocy, która jest prowadzona przez Iwonę Annę Wiśniewską – Dyrektora Ośrodka dla Osób Dotkniętych Przemocą. Głównym celem działania grupy jest pomoc osobom doznającym przemocy, które chcą odzyskać godność osobistą, zmienić swoje życie, uwierzyć we własne siły, wyjść z izolacji, dać sobie pomoc. Uczestnikami grupy wsparcia są osoby doświadczające różnych form przemocy, których życiem zawładnął lęk, chaos, poczucie bezradności i nie wiedzą, jak poradzić sobie z przemocą, jakiej doznają.

Na spotkaniach grupy uczestnicy pracują nad odbudową poczucia własnej wartości poprzez pracę w grupach, wykłady, ćwiczenia i wskazówki do przemyślenia, fotografie. Dla wielu osób jest to pierwszy w ich życiu krok na drodze do zbudowania poczucia własnej wartości, pokochania siebie i zainwestowania w swoją przyszłość. To one same po tych zajęciach rozpoczną nowy etap w życiu. Grupa została utworzona ramach Gminnego Programu Przeciwdziałania Przemocy przy współpracy MGOPS, UMig oraz CWR.

**Wypoczywali zdrowo i bezpiecznie.** Już po raz kolejny grupa dzieci z Gminy Skawina gościła w Zawoi. Ich pobyt w tej malowniczej miejscowości położonej u stóp Babiej Góry to element działań profilaktycznych prowadzonych w Gminie w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Wypoczynek zimowy, który zorganizowany był przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie w dniach 11-18 lutego przebiegał pod hasłem „Wypoczywam zdrowo i bezpiecznie”. Przebywało na nim 20 dzieci z Gminy Skawina z rodzin znajdujących się w szczególnie trudnych sytuacjach życiowych (rodziny niewydolne wychowawczo, ubogie, dysfunkcyjne).

W trakcie pobytu dzieci objęto programem profilaktycznym mającym na celu: budowanie pozytywnego obrazu swojej osoby, kształtowanie umiejętności wyrażania uczuć, dbanie o zdrowie i bezpieczeństwo

### Zmiana adresu siedziby Pełnomocnika Burmistrza ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Zapobiegania Narkomanii

Małgorzata Kopec

Pełnomocnik Burmistrza ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Zapobiegania Narkomanii

#### Adres siedziby Pełnomocnika:

**CENTRUM WSPIERANIA RODZINY**

ul. Ks. Jerzego Popiełuszki 17, 32-050 Skawina

**www.cwr-skawina.pl**

#### Adres korespondencyjny:

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, 32-050 Skawina, Rynek 1

tel. 12 276 34 10 wew. 14, e-mail: **profilaktyka@um.skawina.net**

Kontakt w godzinach pracy Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie:

poniedziałek: godz. 8.00-17.00; wtorek: godz. 7.30-15.30

środa: godz. 8.00-16.00; czwartek: godz. 7.30-15.30;

piątek: godz. 8.00-15.00



własne i innych, tworzenie atmosfery tolerancji, wzajemnego szacunku i odpowiedzialności. Rozładowaniu napięć emocjonalnych i agresji służyły liczne zajęcia rekreacyjno-sportowe, takie jak: zabawy na śniegu, jazda na sankach i nartach, gry zespołowe na sali gimnastycznej, turniej tenisa stołowego i bilarda.

Zimowisko miało także charakter edukacyjny. Cel ten realizowany był poprzez piesze wycieczki po najbliższej okolicy, zwiedzanie Muzeum Babiogórskiego Parku Narodowego, prezentację multimedialną dotyczącą historii regionu oraz przyrody Beskidu Wysokiego, spotkanie z ludowym gawędziarzem, słuchanie muzyki góralskiej, warsztaty rękodzielnicze (malowanie drewnianych zwierzątek).

Udział w kolonii pozwolił dzieciom na wzmocnienie poczucia własnej wartości, odkrycie swoich mocnych stron, kształtowanie postaw twórczych, doskonalenie umiejętności życia społecznego, uczenie się organizowania czasu wolnego, kształtowanie prawidłowych nawyków zdrowotnych i higienicznych, poznanie i utrwalenie zasad bezpiecznego zachowania się w różnych sytuacjach.

**Centrum Wspierania Rodziny zaprasza do odwiedzania strony www!** Pragniemy Państwa poin-

formować, iż został uruchomiony serwis internetowy Centrum Wspierania Rodziny mieszczącego się w Skawinie przy ul. Ks. J. Popiełuszki 17. Strona znajdująca się pod adresem [www.cwr-skawina.pl](http://www.cwr-skawina.pl) zawiera informacje dotyczące działalności i oferty placówki, aktualny harmonogram pracy specjalistów oraz wybór przydatnych publikacji do pobrania w formie pliku PDF, w tym informator „Gdzie szukać pomocy i porady”.

W zakładce „wiadomości” zamieszczane są bieżące wydarzenia związane z działalnością placówki, jak również informacje dotyczące działań podejmowanych w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii i Programu Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Ochrony Ofiar Przemocy w Rodzinie dla Miasta i Gminy Skawina na lata 2010-2015. Ponadto w celu promocji działalności placówek oświatowych na stronie są zamieszczane relacje z działań profilaktycznych podejmowanych w ramach szkolnych programów profilaktyki.

Wyrażamy głęboką nadzieję, że portal pozwoli dotrzeć do szerokiej grupy mieszkańców naszej Gminy, w tym młodych ludzi, dotkniętych różnymi problemami i poszukujących pomocy.

# Informacja o rozstrzygnięciu otwartych konkursów ofert

Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, działając na podstawie art. 15 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. nr 234, poz. 1536), informuje o rozstrzygnięciu otwartych konkursów ofert na wsparcie poprzez udzielenie dotacji organizacjom pozarządowym i podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na realizację zadań publicznych gminy w obszarach „Wspierania i upowszechniania kultury fizycznej”,

„Podtrzymywania tradycji narodowej, pielęgnowania polskości, rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej” oraz przeciwdziałania patologiom społecznym obejmujących „Zajęcia pozaszkolne realizujące programy z zakresu profilaktyki uzależnień w świetlicach środowiskowych dla dzieci i młodzieży” w 2012 roku.

**Poniżej zamieszczamy tabele prezentujące zestawienie wysokości przyznanych dotacji w poszczególnych obszarach.**

## WYSOKOŚĆ DOTACJI

przyznanych organizacjom pozarządowym i podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na wsparcie realizacji zadania publicznego gminy z zakresu „Wspierania i upowszechniania kultury fizycznej” w 2012 roku.

## KLUBY PIŁKARSKIE

Lp.	Nazwa oferenta [Zadanie]	Wysokość dotacji
1.	LKS „Powiśle” Ochodza [Prowadzenie zajęć sportowych w Ochodzy]	10 000,00 zł
2.	LKS „Trzebol” Wielkie Drogi [Prowadzenie szkolenia piłkarskiego w Wielkich Drogach]	18 000,00 zł
3.	LKS „Wiślanie” Jaśkowice [Prowadzenie klubu sportowego „Wiślanie” Jaśkowice]	30 000,00 zł
4.	LKS „Borkowianka” Borek Szlachecki [Prowadzenie szkolenia piłkarskiego w Borku Szlacheckim]	21 000,00 zł
5.	TKS „Skawinka” Skawina [Wsparcie działalności sportowej z dziedziny piłki nożnej]	48 000,00 zł
6.	PKS „Cedronka” Wola Radziszowska [Prowadzenie szkolenia piłkarskiego w Woli Radziszowskiej]	24 000,00 zł
7.	LKS „Rzozovia” Rzozów [Prowadzenie szkolenia piłkarskiego w Rzozowie]	24 000,00 zł
8.	LKS „Radziszowianka” Radziszów [Piłkarski Radziszów]	35 000,00 zł
9.	LKS „Pozowianka” Pozowice [Rozwój sportu na terenach wiejskich]	20 000,00 zł
10.	LKS „Iskra” Krzęcin [Upowszechnianie kultury fizycznej w Krzęcinie]	30 000,00 zł
11.	LKS „Zryw” Facimiech [Prowadzenie szkolenia piłkarskiego w Facimiechu]	12 000,00 zł

## POZOSTALI OFERENCI

Lp.	Nazwa oferenta [Zadanie]	Wysokość dotacji
1.	UKS Fratres Kopanka [Popularyzacja piłki siatkowej i unihokeja]	4 000,00 zł
2.	PKS „Milenium” Skawina [Prowadzenie zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży]	40 000,00 zł
3.	UKS „Feniks” Krzęcin [Prowadzenie zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży]	8 000,00 zł
4.	UKS „Dwójka” Skawina [Zajęcia piłki siatkowej i nożnej]	8 000,00 zł
5.	UKS „Jedynka” Skawina [Gminne Igrzyska Sportowe]	3 000,00 zł
6.	UKS „Jedynka” Skawina [Międzynarodowy Bieg Skawiński]	40 000,00 zł
7.	UKS „Jedynka” Skawina [Siatkarska Jedynka]	5 000,00 zł
8.	UKS „Zelczynka” Zelczyna [Prowadzenie zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży]	6 000,00 zł
9.	Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym i Ich Rodzinom „Kruszynki” [Organizacja zajęć sportowych osób niepełnosprawnych]	8 000,00 zł
10.	Klub Sportowy „Optima” Skawina [Pływanie z Optimą]	2 000,00 zł
11.	Klub Sportowy „Optima” Skawina [III Pływackie Mistrzostwa Skawiny]	1 000,00 zł
12.	Parafia Rzymskokatolicka św. św. App. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie [VII Olimpiada Zręcznościowa]	500,00 zł
13.	Stowarzyszenie Forum Mieszkańców Miasta i Gminy – Skawina [Forumiada Piłkarska 2012]	3 000,00 zł
14.	Stowarzyszenie Forum Mieszkańców Miasta i Gminy – Skawina [Forumiada Siatkarska 2012]	3 000,00 zł
15.	Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast [Skawińska Młodzież w Berlinie]	5 000,00 zł
16.	Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast [Międzynarodowy Turniej Gier Sportowych]	6 000,00 zł
17.	Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast [EURO 2012 – Przeżyjmy to jeszcze raz]	4 000,00 zł
18.	Chrześcijański Ośrodek Kultury im. św. S. Faustyny w Skawinie [Piknik Rodzinny]	2 000,00 zł
19.	Krakowskie Centrum Taekwon-do [Sztuki walki dla dzieci i młodzieży]	3 000,00 zł
20.	Klub Jeździecki Facimiech [Wszechstronny Konkurs Konia Wierzchowego]	6 000,00 zł
21.	Klub Jeździecki Facimiech [Towarzyski Ujeżdżeniowy Puchar Małopolski]	2 000,00 zł
22.	MUKS Walley-Plus Duo Warszawa [Program szkoleniowy na rok 2012]	2 000,00 zł
23.	Małopolski Klub Paratlniowy [Dotknąć nieba]	4 000,00 zł
24.	Klub Karate Mawashi [Prowadzenie szkoleń karate dla dzieci i młodzieży]	2 000,00 zł
25.	Klub Karate Mawashi [Turniej Kata o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Skawina]	3 000,00 zł
26.	Prawicowy Blok Samorządowy Skawina [Familijski Turniej Tenisa Stołowego]	1 000,00 zł
27.	Małopolski Związek Brydża Sportowego [Turniej brydżowy „O Uśmiech Patryka”]	2 000,00 zł



28.	Małopolski Związek Brydża Sportowego [Finał cyklu Otwarte GP Małopolski w brydżu sportowym]	2 000,00 zł
29.	MTS Piast Skawina [Turniej Piłki Nożnej dla Dzieci „Małe EURO – Piast Cup”]	5 000,00 zł
30.	MTS Piast Skawina [Prowadzenie całorocznych zajęć wielosekcyjnych]	20 000,00 zł
31.	Stowarzyszenie Wspierania Sportu i Rekreacji Skimka [IX Otwarte Zawody Rowerowe]	3 000,00 zł
32.	Stowarzyszenie Wspierania Sportu i Rekreacji Skimka [Wojewódzkie Zakończenie Sezonu Narciarskiego]	0,00 zł
33.	Stowarzyszenie Wspierania Sportu i Rekreacji Skimka [Nauka i doskonalenie umiejętności pływackich]	4 000,00 zł
34.	Stowarzyszenie Wspierania Sportu i Rekreacji Skimka [Nauka i doskonalenie umiejętności narciarskich]	4 000,00 zł
35.	Stowarzyszenie Wspierania Sportu i Rekreacji Skimka [Rowerem po Małej Ojczyźnie – wycieczka do Krakowa]	2 000,00 zł

WYSOKOŚĆ DOTACJI przyznanych organizacjom pozarządowym i podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na wsparcie realizacji zadania publicznego gminy z zakresu „Podtrzymywania tradycji narodowej, pielęgnowania polskości, rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej” w 2012 roku.

Lp.	Nazwa oferenta [Zadanie]	Wysokość dotacji
1.	PKS „Milenium” Skawina [Skawińskie bajania i nie tylko]	1 500,00 zł
2.	Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu [Wola Radziszowska w starej fotografii]	4 000,00 zł
3.	Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu [Cudze chwalicie, swego nie tańczycie]	3 500,00 zł
4.	Towarzystwo Przyjaciół Skawiny [Informator TPS]	3 500,00 zł
5.	Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej [Tomik poezji Zenona Michalskiego]	2 000,00 zł
6.	Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast [Skawinianie na Ukrainie]	4 500,00 zł
7.	Prawicowy Blok Samorządowy „Skawina” [Wystawa historyczna „Działalność opozycji antykomunistycznej”]	2 000,00 zł
8.	Towarzystwo Pamięci Generała Hallera i Hallerczyków [Upowszechnianie polskości, historii i tradycji narodowych]	4 000,00 zł

WYSOKOŚĆ DOTACJI przyznanych organizacjom pozarządowym i podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na wsparcie realizacji zadania publicznego gminy z zakresu przeciwdziałania patologiom społecznym obejmującego „Zajęcia pozaszkolne realizujące programy z zakresu profilaktyki uzależnień w świetlicach środowiskowych dla dzieci i młodzieży” w 2012 roku.

Lp.	Nazwa oferenta [Zadanie]	Wysokość dotacji
1.	Stowarzyszenie „Familia” Gołuchowice [Prowadzenie zajęć w świetlicy środowiskowej]	6 000,00 zł
2.	Stowarzyszenie „Jaśkowice – Nasza Przyszłość” [Prowadzenie świetlicy środowiskowej w Jaśkowicach]	5 000,00 zł
3.	Stowarzyszenie Przyjaciół Grabia [Klub środowiskowy „Relax”]	10 000,00 zł
4.	Stowarzyszenie Altruistów z Pozowic [Koło dzieci i młodzieży Pozowianka]	8 500,00 zł
5.	Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu [Dom Otwartych Drzwi]	5 500,00 zł

*Trzydzieści dziewięć lat zorganizowanego honorowego krwiodawstwa na terenie Skawiny to przede wszystkim wielki wysiłek grupy ludzi zaangażowanych na rzecz pozyskiwania nowych dawców, co ma wielki wpływ na pozyskanie większej ilości krwi dla potrzeb służby zdrowia – mówi Włodzimierz Galaciński.*

Aby zapewnić systematyczny pobór krwi, organizowane są planowane

inne cenne informacje dotyczące życia Klubu np. konkurs „Krew darem serca”. Jest to konkurs z nagrodami, udział w nim biorą krwiodawcy, którzy w danym roku oddali trzykrotnie krew. Wielu skawińskich dawców krwi otrzymało w dowód uznania wyróżnienia w postaci Odznak Honorowych Polskiego Czerwonego Krzyża i Odznak Zasłużony Honorowy Dawca Krwi.

## 39 lat zorganizowanego honorowego krwiodawstwa w Skawinie

na cały rok akcje. Biorą w nich udział krwiodawcy z wieloletnim stażem, ale także osoby nowe. Do tych ostatnich należą w większości uczniowie Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych i Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Skawinie. Na każdą akcję organizowaną przez Klub Honorowych Dawców Krwi PCK przy CKiS przychodzi około czterdziestu uczniów, a organizatorami tych grup są wychowawczynie obu szkół – Ewa Gawin i Zuzanna Zawadzińska. Od kilku lat organizowane są akcje pobierania krwi w ZSTE. Uczestniczy w nich każdorazowo ok. 100 osób.

W ciągu tych trzydziestu dziewięciu lat na terenie Skawiny honorowi dawcy oddali około trzyście tysięcy litrów krwi. Przez organizowanie konkursów wiedzy o działalności Czerwonego Krzyża dla młodzieży szkół podstawowych i gimnazjów Klub przybliżył młodzieży humanitarną działalność Organizacji Czerwonokrzyżskiej. W wydawanym kalendarzu zaznaczone są nie tylko terminy akcji, ale



Fot. M. Mikołajczyk

W 2011 roku Ministerstwo Zdrowia wyróżniło Włodzimierza Galacińskiego Odznaką Honorowy Dawca Krwi Zasłużony dla Zdrowia Narodu. Wszystkim tym, którzy przyczyniają się do tego, by w placówkach służby zdrowia nie zabrakło krwi do celów leczenia należą się serdeczne podziękowania za ich bezinteresowną i humanitarną postawę.

**Klub Honorowych Dawców Krwi przy CKiS jest jednym z najprężniej działających klubów w Województwie Małopolskim, oddającym co roku ponad 250 litrów krwi.**



**Sprawozdanie ze zbiórki publicznej przeprowadzonej w dniach 1 stycznia – 31 grudnia 2011 r. przez Fundację Dar Serca-Skawina.** Fundacja działając na podstawie decyzji Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Nr S 5022-1/11, zorganizowała zbiórkę publiczną na terenie Miasta i Gminy Skawina, która była związana z realizowaniem przez fundację celów statutowych.

Cele zbiórki publicznej:

1. udzielanie pomocy rzeczowej i finansowej osobom w trudnej sytuacji materialnej;
2. fundowanie stypendiów, pomocy rzeczowej oraz finansowej dla dzieci i młodzieży;
3. wspieranie innych organizacji, których cele zbieżne są z celami statutowymi fundacji.

Zbiórka przybrała następujące formy:

1. dobrowolne wpłaty na konto bankowe;
2. zbiórka do puszek kwestarskich i stacjonarnych;
3. zbiórka artykułów spożywczych z zakładów pracy.

**Łącznie w okresie trwania zbiórki fundacja pozyskała kwotę – 64 995,40 zł** (wpłaty na konto – 49 380,00 zł, zbiórka do puszek kwestarskich i stacjonarnych – 12 144,18 zł, zbiórka darowizn rzeczowych – 3 471,22 zł). Wydatki ogółem 64 800,95 zł w tym: koszty pomocy materialnej (zapomogi) – 23 473,92 zł, koszty wycieczek i wypoczynku dzieci i młodzieży – 6 150,00 zł, koszty stypendiów – 16 650,00 zł, koszty obiadów dla dzieci 6 020,00 zł, koszty wyprawek szkolnych i książek – 8 045,57 zł, koszty wspierania innych organizacji 4 161,25 zł, koszty organizacji Dni Języków Obcych w ZSTE – 300,00 zł. Pozostała kwota będzie wydatkowana w 2012 r. Zgodnie z art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 15 marca 1933 r. o zbiorach publicznych (DZ.U. Nr 22, poz. 162 z późn. zm.) osoby organizujące i przeprowadzające zbiórkę nie otrzymały za te czynności wynagrodzenia.

# Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast



## 19 listopada 2011 r. odbyło się spotkanie połączone z zabawą integracyjną, podsumowujące obchody 15-lecia Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast

Uroczystość odbyła się w „Dworcu Skawińskim”, wzięło w niej udział ponad 60 członków i sympatyków stowarzyszenia. Wśród gości byli księża parafii św. św. ap. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie: ksiądz prałat Edward Ćmiel – proboszcz parafii, ks. mgr lic. Jan Cieślak oraz goście z ukraińskiego miasta Przemysłany, a wśród nich Tatiana i Taras Martyniak.

Rozpoczynając spotkanie prezes SSPM Sergiusz Romański przypomniał współpracę z niemieckim miastem Huerth, od którego wszystko się zaczęło. W prezentacji multimedialnej Małgorzata Kopeć – skarbnik oraz Arkadiusz Wrzosczyk – wiceprezes podsumowali piętnastoletnią działalność stowarzyszenia oraz wydarzenia, jakie uświetniły rok jubileuszowy. Przypominała to także okolicznościowa wystawa fotograficzna. Spotkanie było też okazją do podziękowania szczególnie zaangażowanym w pracę członkom stowarzyszenia. Pamiątkowe dyplomy wyróżnionych odebrali: Maria Blus,

Izabela Błaż, Teresa Błachut, Olga Biedrawa, Helena Bucała, Magdalena Dziura, Krystyna Jędrzejczyk, Helena Kaim, Janina Kaleńska, Czesława Kopeć, Halina Lech, Zofia Leśniak, Jadwiga Łagosz, Maria Malec, Elżbieta Michno, Caroline Pocięgiel, Jadwiga Prokop, Maria Przebinda, Eugenia Rutkowska, Renata Pachytel, Helena Wyroba, Agnieszka Zybek, Aneta Żak, Łukasz Kaleński, Stanisław Kopeć, Eugeniusz Krzemień, Jan Liskiewicz i Maciej Tarnopolski. Podziękowania za kreatywność, zaangażowanie i efektywność podejmowanych działań Prezes skierował także do członków zarządu: Małgorzaty Kopeć, Krystyny Drożdżewicz, Krystyny Kutek, Elżbiety Gutierrez Grażyny Wójcik oraz Arkadiusza Wrzosczyka. Edukacyjnym aspektem spotkania był Konkurs „Czy znasz nasze miasta partnerskie”, w którym na zwycięzców czekały specjalnie przygotowane koszulki z okolicznościowym logo. Podsumowaniem spotkania była bardzo udana zabawa integracyjna.

## Spotkanie opłatkowe

Radosna i życzliwa atmosfera towarzyszyła spotkaniu opłatkowemu, które odbyło się 11 stycznia 2012 r. na plebanii Parafii Miłosierdzia Bożego w Skawinie dzięki życzliwości ks. proboszcza Włodzimierza Łukowicza. To szczególne spotkanie było okazją do wspólnego przeżywania Świąt Bożego Narodzenia oraz obchodów nowego roku. W uroczystości, oprócz licznie zgromadzonych członków SSPM, wzięli udział również zaproszeni goście: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder oraz asystent burmistrza Magdalena Hankus z Zespołu ds. promocji, sportu i współpracy. Prezes stowarzyszenia Sergiusz Romański w okolicznościowym przemówieniu złożył wszystkim zebranym życzenia wszelkiej pomysłowości w nowym 2012 roku.

Chrześcijański Ośrodek Kultury aktualnie tworzy 31 członków, rekrutujących się spośród różnych kategorii wiekowych i zawodowych. Osoby zrzeszone łączy wspólny cel, jakim jest przybliżanie mieszkańcom Skawiny idei kultury chrześcijańskiej i krzewienie chrześcijańskich oraz patriotycznych wartości. Kultura chrześcijańska nierozdzielnie łączy się z pojęciem kultury wysokiej, choć w jej obrębie mieszczą się także inicjatywy kulturotwórcze spoza głównego nurtu. Najważniejszym zadaniem CHOK jest organizowanie i przygotowywanie wy-

## Działalność CHOK

darzeń, takich jak koncerty, prelekcje, projekcje filmów, które nie tylko poruszają w ludziach poczucie estetyki, ale także nakłaniają do refleksji i dyskusji. Ponadto celem stowarzyszenia jest prowadzenie systematycznej i regularnej działalności polegającej na stopniowym wzbogacaniu całej Wspólnoty Parafialnej, a także siebie samych w znajomość historii Polski, tradycji i kultury polskiej i europejskiej, a przede wszystkim na rozwijaniu i pogłębianiu świadomości religijnej.

Tuż przed Świętami Wielkanocnymi odbędą się konkursy palm i koszyczka wielkanocnego. Od kilku miesięcy w siedzibie CHOK, na terenie sali teatralnej Parafii Miłosierdzia Bożego znajduje się stała ekspozycja IPN poświęcona życiu, działalności duszpasterskiej i śmierci bł. ks. Jerzego Popiełuszki. W sezonie letnim dużymi atrakcjami będą Piknik Rodzinny (współfinansowany ze środków Gminy) oraz Majówka Tyniecka. A na czas jesienny po raz kolejny planujemy Dni Kultury Chrześcijańskiej.

Opiekunem CHOK jest ks. kanonik Włodzimierz Łukowicz – proboszcz parafii pw. Miłosierdzia Bożego w Skawinie. Skład zarządu: prezes – Paweł Grotowski, wiceprezes – Małgorzata Curzydło, Dariusz Janek, skarbnik – Tomasz Papież, sekretarz – Katarzyna Szeremeta, członek zarządu – Arkadiusz Krakowiak.



# Środowiskowy Dom Samopomocy w Skawinie



**29** i 30 listopada 2011 r. ŚDS przeprowadził zajęcia integracyjne w Gimnazjum nr 1 w Skawinie. W zajęciach wzięło udział 18 ochotników. Młodzież poznawała problemy osób niepełnosprawnych w teorii i praktyce. Program ma na celu pokazanie w sposób praktyczny trudności, których na co dzień doświadcza człowiek niepełnosprawny oraz konfrontację wyobrażeń młodzieży na temat niepełnosprawności jako bariery, ograniczenia oraz potencjału. Program został przygotowany na bazie doświadczeń zawodowych przez zespół ŚDS. Oto fragment pracy jednej z uczennic, Sophii Krupnik – *Oso- by niepełnosprawne intelektualnie też mogą żyć jak inni, tylko trzeba stworzyć im odpowiednie warunki. Jednak wielu o tym zapomina. Nie są świadomi tego, że za rok, miesiąc lub nawet godzinę i oni (lub ktoś z ich bliskich) mogą zo-*

*stać inwalidami. My jednak pamiętajmy o nich i nie ignorujmy ludzi dysfunkcyjnych. [...] Cieszy głęboka refleksja młodzieży, która jak widać, ma ogromny potencjał wrażliwości i chęć pomagania. Grupa wolontariuszek: Zuza, Sophia, Kasia i Agnieszka asystowały podczas styczniowego przedstawienia „Opowieść wigilijna”, które ośrodek wystawił 31 stycznia w kinie „Piaś”. Docelowo programem zostaną objęte wszystkie szkoły w Skawinie, które wyrażą chęć współpracy.*

„Opowieść wigilijna” przygotowana przez podopiecznych Środowiskowego Domu Samopomocy w Skawinie, wystawiona w kinie „Piaś” 31 stycznia, zgromadziła wielką publiczność. Spektakl w dwóch odsłonach obejrzało ponad 400 osób! Przedstawienie nie było wiernym odwzorowaniem powieści, lecz interpretacją dzieła K. Dickensa

z pointą. W opowieść został wpleciony wątek niepełnosprawnego chłopca i dzieci z sierocińca. Z zapalem i duszą 26 aktorów opowiedziało, co według nich jest najważniejsze w bezdusznym świecie, którym rządzi twarde prawo ekonomiczne: zysków i start. A słowa te wybrzmiały w ostatnim akcie głosem Anioła (Małgorzata Kowalska): „Nie wszystko można kupić i nie wszystko można sprzedać! Każdy człowiek ma coś, co może ofiarować innym – siebie, swój czas!”. W rolę E. Scrooga wcielił się Józef Stokłosa, Buchaletera – Grzegorz Żarnowski, siostrzeńca i jego żony – Arek Bobak i Kasia Kapelan, opiekunami byli Marta Bednarczyk i Robert Ziemiański. Galerię zdjęć można obejrzeć na stronie ŚDS: [www.sds-skawina.pl](http://www.sds-skawina.pl)



Fot. archiwum ŚDS

**W** idealnym świecie każdy zwierzak ma dom i kochającego właściciela. Niestety, do ideału nam jeszcze daleko. Możemy jednak reagować na krzywdę tych, które same o swój los się nie upomną. Możemy także zadbać, by zwierzęta nie rozmnażały się w sposób niekontrolowany. Okres rui u suk i kocic jest ich naturalnym instynktem nakazującym przedłużenie gatunku. Istnieją 2 metody zapobiegania rozrodowi: farmakologiczna, przeznaczona jedynie dla samic, i chirurgiczna, polecana dla obydwu płci. Metoda podawania środków antykoncepcyjnych nie chroni przed zapłodnieniem, jeśli na czas nie podamy właściwej dawki leku. Zaletą tej metody jest odwracalność. Kastracja pełna, czyli usunięcie macicy wraz z jajnikami, a u samców – usunięcie jąder jest jedyną w pełni skuteczną metodą. Brzmi to strasznie, ale zabieg ten jest mało inwazyjny, wykonywany w pełnej narkozie.

Z gabinetu zabieramy zwierzę prawie wybudzone. Przez parę godzin może mieć zaburzenia równowagi, może wymiotować lub bezwiednie oddać mocz. Potrzebuje wtedy dozoru, spokoju i bezpieczeństwa. Zabiegi kastracji przeprowadzają wszystkie gabinety weterynaryjne w Skawinie. Wszyst-

lepiej skonsultować sprawę z lekarzem weterynarii. Jak każdy zabieg chirurgiczny, kastracja łączy się z ryzykiem związanym z narkozą. Zwierzęta wykastrowane mają mniejsze potrzeby żywieniowe, ponieważ ich organizm nie traci energii na przygotowanie do rozrodu. Konieczne jest ogranicze-

## Stop niechcianym zwierzętom

kie też dokonują usypiania ślepych miotów. Warto przemyśleć taki krok. Kiedy sterylizować? Z badań wynika, że suczki powinny być poddane zabiegowi przed pierwszą cieżką, czyli ok. 5-6 miesięczne, psy po ukończeniu 8-12 miesięcy. Kotki trzeba „wyczuć” ponieważ niektóre bardzo wcześnie dojrzewają do rozrodu, nawet w 5 miesiącu życia. Z kocurami sprawa jest prostsza, jeśli zaczynają znaczyć i to dość cuchnąco terytorium – czas na zabieg. W każdym przypadku naj-

nie porcji żywieniowych i zapewnić zwierzęciu odpowiedniej ilości ruchu, by nie tyło. Dzięki zabiegowi staje się spokojniejsze w tradycyjnych okresach rui, nie ucieka z domu, nie walczy z innymi samcami, nie wraca poranione. Wiele gabinetów w całej Polsce przystąpiło do marcowej akcji sterylizacji zwierząt po cenach bardzo zaniżonych, warto skorzystać. **Pamiętajmy – kastracja to jedyna humanitarna i w pełni skuteczna metoda zapobiegania bezdomności zwierząt.**

# Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów

**P**olski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów powstał w Polsce w latach pięćdziesiątych ubiegłego stulecia i pełni funkcję pozarządowej organizacji użyteczności publicznej zrzeszającej kilkaset tysięcy członków. Na terenie Skawiny związek prowadzi swoją działalność od ponad czterdziestu lat. W czasie istnienia kilkakrotnie zmieniał swoją lokalizację i zmieniali się jego aktywni działacze. Jednym z najdłużej pełniących funkcję sekretarza zarządu był Bolesław Zajączkowski. W roku 1985 po rezygnacji z przewodniczącego zarządu Stanisława Dendury, funkcję tę przejął Włodzimierz Galaciński i pełni ją do dnia dzisiejszego. Do najbardziej zaangażowanych

w pracę związku w całym okresie jego istnienia byli m.in.: Józefa Bykowska, Teodor Kociuk, Marian Rams, Teresa Płonka, Antoni Głódek, Stanisław Gancarz, Zygmunt Ryll, Józef Sztajnbis. Teresa Płonka od kilkunastu lat pełni funkcję przewodniczącej Komisji Rewizyjnej, a Ryll Zygmunt od wielu lat jest członkiem tej komisji. Zarząd Rejonowy związku zrzesza obecnie ponad 500 członków, którzy regularnie opłacają składki, w wysokości 24 złote w stosunku rocznym. Członkami związku są mieszkańcy całej gminy Skawina m.in. Radziszowa, Woli Radziszowskiej, Zelczyny, Krzęcina, Ochodzy, Pozowic a przede wszystkim mieszkańcy miasta Skawiny.

Praca zarządu oparta jest na poszczególnych komisjach. Komisja Kultury, Turystyki i Rekreacji organizuje każdego roku wiele ciekawych wycieczek turystyczno-rekreacyjnych i krajoznawczych. Większość wycieczek połączona jest ze zwiedzaniem odwiedzanych miejscowości i organizacją ognisk z pieczeniem kielbasy, często z udziałem kapeli góralskiej po stronie słowackiej czy w Zawoji. Przewodniczącą komisji jest Stefania Winiarska.

Komisja Socjalno-Bytowa, której przewodniczącym jest Władysław Sroka, rozpatruje wnioski o zapomogi bezzwrotne. Od wielu lat związek sprowadza artykuły żywnościowe z Krakowskiego Banku Żywności w Krakowie. W roku 2011 związek sprowadził i wydał ok. 14 000 kg różnego rodzaju artykułów żywnościowych, z których członkowie zarządu zrobili ponad 500 paczek dla swoich podopiecznych.

24.03.2012 r. Wieliczka – kopalnia soli. Trasa: zwiedzanie zamku żupnego oraz zabudowy starego miasta z kościołem św. Klemensa. Zjazd i zwiedzanie kopalni soli.

31.03.2012 r. Leskowiec – Groń Jana Pawła II. W kaplicy na Groniu Jana Pawła II będzie odprawiona msza św. Trasa: Rzyki Jagódki, Groń Jana Pawła II, schr. Leskowiec, Tarnawa Górna Kadelówka.

22.04.2012 r. Hala Łabowska Schronisko PTTK. Trasa: Łabowa, Hala Łabowska schronisko (Msza św.), Łomnica Zdrój, Piwniczna (pijalnia wód).

13.05.2012 r. Fort w Węgierskiej Górze – Barania Góra wieża widokowa. Trasa: Węgierska Górka, Glinne, Magurka Radziechowska, Magura Wiślańska, Barania Góra (wieża widokowa), Złatna.

30.06.2012 r. Słowacki Raj. Trasa: Podlesok, przejście doliną Hornadu, Cingov.

15.07.2012 r. Góra Żar. Trasa: Jezioro Międzybrodzkie Łazki, Żar, Kiczera, Wlk. Cisowa Grapa, Kocierz, Beskid, Przeł. Kocierska.



Fot. arch. PTTK

## Plan wycieczek Koła Miejskiego PTTK w Skawinie nr 27 na 2012 rok

29.07.2012 r. Wielki Chocz – Słowacja. Trasa: Jasenowa, Wielki Chocz, Ružomberok Likavka.

5.08.2012 r. Sałasz i Jaworz. Trasa: Limanowa, Miejska Góra (wieża widokowa), Sałasz – Jaworz (wieża widokowa), Skrzentla-Rojówka.

24-26.08.2012 r. Zakopane – Mursztichle (3-dniowa).

2.09.2012 r. Błatnia – Klimczok – Szyndzielnia. Trasa: Brenna, Błatnia

schr., Klimczok schr., Szyndzielnia schr., Bystra.

20-23.09.2012 Skalne Miasto w Czechach (4-dniowa) nocleg w Karłowie.

7.10.2012 r. Hala Krupowa.

**Zapisów należy dokonywać  
w biurze Koła Miejskiego PTTK  
w Skawinie**

**ul. Bukowska 1, pok. 5 (parter)  
w każdą środę od 15.00 do 16.30  
tel. 502 264 028**

**14 stycznia 2012 roku niewątpliwie przejdzie do historii Woli Radziszowskiej oraz Gminy Skawina. W tym dniu sołectwo gościło ok. 900 kolędników w barwnych strojach regionalnych i narodowych różnych krajów i kontynentów. Wola Radziszowska została wybrana na gospodarza Archidiecezjalnego Zjazdu Kolędników Misyjnych.**

We wrześniu ub. roku odbyło się pierwsze robocze spotkanie na terenie szkoły z organizatorami zjazdu, ks. Dyrektorem Sekretariatu Misyjnego

Straży Pożarnej bardzo sprawnie kierowali ruchem. Przed rozpoczęciem mszy św. chór szkolny pod opieką Pawła Żmudy śpiewał kolędy, a ks. dyrektor witał wchodzących: kolędników, zaproszonych gości, a wśród nich Burmistrza Adama Najdera, który objął zjazd Honorowym Patronatem. Ponadto na uroczystą mszę św. przybyli Witold Grabiec, Stefan Jezioro, Czesław Blak, Zuzanna Błaszczak, Halina Buchowska a także mieszkańcy Woli Radziszowskiej. O godzinie 10:00 rozpoczęła się

przeszli przez cztery kolejne miejsca spotkań. Kucharki (Irena Szczyrbak, Sabina Adamczyk, Agnieszka Przybyło, Agnieszka Gasińska i Maria Kudela) pokroiły między innymi 110 kg mięsa, 36 kg pieczarek, 32 kg cebuli. Ugotowały ponad 300 litrów herbaty z cytryną. Ponadto 40 pań z Woli Radziszowskiej upiekło dla kolędników misyjnych ciasta, które wszystkim bardzo smakowały. Uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Woli Radziszowskiej pod kierunkiem Bogumiły Maślanki przygoto-

## Archidiecezjalny Zjazd Kolędników Misyjnych – Wola Radziszowska 2012 r.

go Kurii Metropolitalnej w Krakowie Tadeuszem Dziedzicem, ss. Bożeną i Elżbietą oraz współorganizatorami: księdzem proboszczem Grzegorzem Odrzywołkiem, dyrektorem Zuzanną Błaszczak, sołtysem wsi Czesławem Blakiem i katechetką Bogumiłą Maślanką. Do współpracy zaproszono Ochotniczą Straż Pożarną, Parafialny Klub Sportowy *Cedronka*, grupę apostołską i misyjną, panie pracujące w ośrodku zdrowia, Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu, harcerzy, służby – maltańską i porządkowe ze Skawiny, przedstawicieli Osady Łużyckiej.

Przejazd przez miejscowość nie sprawiał kłopotu przybywającym, ponieważ druhowie z Ochotniczej

msza św. pod przewodnictwem ks. bpa Marcjana Trofimiaka pracującego w diecezji łuckiej na Ukrainie. W koncelebrze brali udział zaproszeni kapłani i diakoni. Oprawę liturgii mszy św. prowadziły dzieci ze szkoły podstawowej. Po skończonej Eucharystii wszyscy kolędnicy zostali podzieleni na 4 grupy kontynentalne: Afrykę, Amerykę. Azję i Oceanie. Grupy „szły” kolejno drogą misyjną i tak jedna została w górnym kościele na spotkanie z misjonarzem, druga przeszła do sali teatralnej, by uczestniczyć w konkursach, trzecia do domu ludowego na przedstawienie jasełkowe, a czwarta do szkoły na posiłek. Po ok. 20 minutach następowała zmiana grup. Tak więc wszyscy

wali dla przybyłych gości teatr misyjny.

Kolędnicy misyjni w zimowej aurze, ale z gorącymi sercami, wędrowali wyznaczoną drogą misyjną. Jednym z miejsc, w którym musieli się zatrzymać, były podziemia kościoła. Tu, w sali teatralnej prezentowali gwiazdy, skarbonki i scenki kolędnicze oraz albumy. Piękne, barwne, kontynentalne i regionalne stroje, tańce, muzyka, śpiew – często w języku suahili – wprowadzały widzów w klimat różnych kultur. Jury, w gronie którego zasiadali Iwona Jurczyk, siostra Bożena, Andrzej Morawa, miało niełatwe zadanie. O godz. 14:10 kolędnicy spotkali się w kościele, by wysłuchać werdyktu jury przedstawiony poniżej.

### Najciekawsza prezentacja grupy kolędniczej:

I miejsce – Skawina

– parafia Świętych Apostołów Szymona i Judy Tadeusza,

II miejsce – Kraków – Wieczysta,

– parafia Matki Bożej Ostrobramskiej,

III miejsce – Poręba Wielka.

Wyróżnienia: Naprawa, Jurgów, Bukowina Tatrzańska,

Niegowić, Śleszowice.

### Najciekawszy strój i charakterystyka kolędników:

I miejsce – Poręba Wielka,

II miejsce – Tenczyn,

III miejsce – Frydrychowice.

Wyróżnienia: Babice, Spytkowice, Wysoka, Wawrzeńczyce.

### Najładniejsza gwiazda:

I miejsce – Balice,

II miejsce – Kraków – parafia Matki Bożej Różańcowej,

III miejsce – Niepołomice.

Wyróżnienie: Sułkowice.

### Najciekawsza skarbonka:

I miejsce – Budzów,

II miejsce – Kalwaria Zebrzydowska – par. św. Józefa,

III miejsce – Bachowice.

Wyróżnienia: Kraków – Wola Justowska,

Nowy Targ – par. bł. Jana Pawła II.

### Album z misyjnego kolędowania:

I miejsce – Kraków – Bronowice Małe,

II miejsce – Niedźwiedź,

III miejsce – Skawinki.

Wyróżnienia: Balice, Kalwaria Zebrzydowska

– par. św. Józefa, Płaza, Płoki (prezentacja multimedialna).

Wyróżnienia za udział w spotkaniu otrzymali kolędnicy misyjni z Zembrzyc, Rzeszotar, Węglówki, Osieka (diec. Bielsko-Żywiecka).



## Klub „Seniorek” ciągle zaskakuje!

– Wciąż przybywa nowych członków i gdyby któregoś dnia wszyscy przyszli na cotygodniowe spotkanie musiałoby się ono odbyć „na stojąco”, bo krzesła, stolików i ponad setki ludzi kawiarnia Pałacyku „Sokół” nie pomieści – mówi Maria Blus, współinicjatorka powstania klubu w Skawinie.

Klub seniora rozpoczyna wszystkie spotkania od rozmów, wymiany informacji i nieszkodliwych ploteczek towarzyskich. Dzięki temu zawiązały się przyjaźnie i zacieśniły znajomości, a choć nie wszyscy klubowicze się znają, to jednak udało się rozwinąć nić sympatii między nimi. Tę nieoficjalną część kończy sygnał dzwonka – takiego, jaki tylko najstarsi pamiętają z lat szkolnych. W dalszej części klubowicze poznają porządek spotkania, omawiają sprawy organizacyjne i plany na najbliższe dni.

W pierwszych chwilach spotkania członkowie skawińskiego klubu seniora wspólnie śpiewają stare przeboje, piosenki harcerskie, ale także własne, których słowa napisała Jadwiga Zacharzewska. Akompaniują: Maryla Borowiecka na akordeonie i Feliks Szczypczyk na gitarze. Tuż potem następuje właściwa część spotkania – wizyta zaproszonych gości lub dłuższa opowieść jednego z klubowiczów. – *Mistrzynią tych opowieści jest Hania Kudela* – mówi Maria Blus.

W dalszej części spotkania klubowicze prezentują swoje umiejętności recytatorskie, wokalne i aktorskie. – *Słuchamy wierszy pisanych przez Jadwigę Zacharzewską, Stanisława Wójcika, Zuzannę Wędzichę i Czesława Kargola, świetnych dowcipów opowiadanych przez Zofię Górecką, a także starych piosenek oraz pieśni, które śpiewają Małgorzata Janiec-Jania i Maria Styrylska. Obydwie mają piękne, ciepłe głosy i słuchamy ich z ogromną przyjemnością* – opowiada Maria Blus. Czasem klubowicze wychodzą do Muzeum Regionalnego, ale wtedy jest to ostatni punkt programu. Powszechnie lubianym i długo wyczekiwanym przez uczestników

punktem programu jest „kwadrans Zdzicha”, w trakcie którego Zdzisław Jurek, często wspierany przez żonę Janinę, prezentuje wiersze liryczne, satyrę lub też we dwoje inscenizują mini-scenki oparte na znanych tekstach – lekko, dowcipnie, z przymrużeniem oka. – *Zabawa jest świetna, a czas mija jak z bicza strzelił* – podsumowują klubowicze.

Mówiąc o codzienności „Senior-ka” należy wspomnieć o jego sojusznikach. – *Przyjacielska współpraca z krakowskim klubem „Lajkonik” nadal się rozwija, wnosząc w nasze życie liczne atrakcje, ale na tym nie koniec. Zaprzyjaźniliśmy się z dziećmi z Przedszkola nr 3 w Skawinie. Malcy odwiedzili nas w tym sezonie dwukrotnie: raz, by zaprezentować rewelacyjne jasełka; drugi raz z okazji Dnia babci i dziadka. Poczuliśmy się naprawdę rodzinnie!* – mówi z uśmiechem Maria Blus.

W miarę czasu, siłą i zainteresowań klubowicze spotykają się na imprezach organizowanych przez Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, Chrześcijański Ośrodek Kultury oraz inne placówki. Członkowie klubu trzykrotnie sami organizowali sobie składkowe spotkania – na andrzejki, noworoczne i zapusty. W okresie świąt Bożego Narodzenia grupa kołędnicza z gwiazdą, chłopem, Żydem, królem, Maryją z Dzieciątkiem, góralkami, a także z akordeonem i gitarą odwiedziła jedenaście seniorskich rodzin, wskrzeszając stary obyczaj wspólnego kołędowania. Studenci Uniwersytetu Trzeciego Wieku zaliczyli I semestr, uzyskując wysokie oceny, zaś szesnaście osób ukończyło wstępny kurs komputerowy, co potwierdzają uzyskane certyfikaty. – *Poczynając od marca, raz w miesiącu będziemy jeździć na baseny termalne do Orawicy, w marcu wybierzemy się do podziemi Rynku Głównego, a także na Wawel. Oprócz tego, oczywiście, będziemy realizować nasze stałe zajęcia. Jak na ludzi w jesieni życia to całkiem niezły program, prawda?* – mówi o planach klubu Maria Blus.

Racjonalizacja skawińskiej oświaty jest jednym z zadań Rady Miejskiej w 2012 roku. Plan logiczny, zwłaszcza w świetle rewolucyjnych zmian przeprowadzonych w oświacie całego kraju, a wymuszonych niewystarczającą wysokością subwencji. W przeciwieństwie do Krakowa, w którym likwiduje się kilka szkół, czy Wojnicza, w którym praktycznie wszystkie zostały zlikwidowane i przekazane powstałym w tym celu stowarzyszeniom, my powiedzieliśmy, że nie zlikwidujemy żadnej szkoły. Co prawda, powstał projekt utworzenia z dwóch najmniejszych szkół w gminie (Pozowice, Polanka Hallera) filii szkół większych, niemniej jednak odstąpiliśmy od jego realizacji. Kuratorium nakazało likwidację tych szkół jako pierwszy krok do przekształcenia. Samorząd stanął na stanowisku, że nie ma zgody na likwidację tych szkół, mając nadzieję, że demografia się odwróci i będzie można spokojnie je utrzymać. Zdaję sobie sprawę, że mamy niż demograficzny, niemniej jednak polityka rządu zmierza w prostej linii do zmuszenia biedniejszych samorządów do „prywatyzacji” szkół. Niedoścadowanie subwencji przekazywanej gminom jest świadomą działalnością mającą na celu zmuszenie środowiska nauczycielskiego do zgody na likwidację „Karty Nauczyciela”. Samorząd, który wypłaca nauczycielom różne dodatkowe świadczenia wynikające z „KN” ma możliwość wpływania na zmianę nauczycielskiego nastawienia. Ziarnem niezgody jest zwłaszcza możliwość pójścia nauczyciela na tzw. urlop dla poratowania zdrowia, który dość dużo kosztuje samorządy. Warto zauważyć, że w szkołach prywatnych, prowadzonych np. przez stowarzyszenia, Karta Nauczyciela nie obowiązuje.

Kolejnym krokiem mającym na celu racjonalizację kosztów oświaty miało być urealnienie kosztów ponoszonych przez rodziców za pobyt dziecka w przedszkolu ponad nieodpłatne 5 godzin. Obecnie stawki, które płacą rodzice są jednymi z niższych w Polsce. Gmina dopła-

ca do przedszkoli w porównaniu z rokiem ubiegłym, znacznie więcej niż planowano. Ciężko było znaleźć konsensus, planowano podwyżkę ze 1,8 zł na 2,3 zł za godziny płatne, jednak w świetle zapewnień rządu o pracach nad wprowadzeniem subwencji na dzieci przedszkolne, a także mając na uwadze politykę prorodziną, opłata została na obowiązującym w tym roku poziomie. Jedyną uchwałą, która została przyjęta zresztą bardzo niewielką różnicą głosów, jest uchwała podnosząca nieznacznie obowiązkową ilość godzin u nauczycieli tzw. nietablicowych. Warto zauważyć, że Komisja

podjęła starania o budowę obwodnicy od samego początku kadencji. Zbieraliśmy podpisy wśród mieszkańców pod petycją do premiera, przyjęliśmy rezolucję do premiera w sprawie budowy obwodnicy, przyjęliśmy rezolucję skierowaną do nowo wybranych posłów ziemi krakowskiej. Dzisiaj wiemy, że zostało mało czasu, by uniknąć dodatkowych, niepotrzebnych kosztów. Problem polega na braku zrozumienia sytuacji Skawiny w Warszawie. Na lutowej sesji zostały przyjęte uchwały zatwierdzające powstanie dwóch Specjalnych Stref Ekonomicznych dla firm Valeo, Fertrans i SBP. Dzię-

Rada Miejska przyjęła rezolucję do Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji popierającą starania telewizji TRWAM o miejsce na multipleksie.

15 lutego odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej, podczas której zostały nadane pośmiertnie tytuły Honorowego Obywatela Miasta i Gminy Skawina dla: Jerzego Polańskiego, Ryszarda Szuster-Ludwиковskiego i Mieczysława Majdzika. Każdego z nich można scharakteryzować kilkoma słowami. To kolejno: „Lekarz duszy i ciała”, „Samorządowiec z powołania”, „Bojownik o wolność”. Skawina powinna być dumna, że miała takich obywateli.

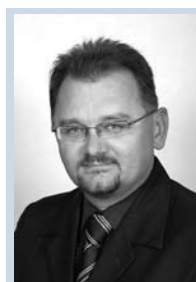
## Felieton Przewodniczącego

Edukacji pracuje nad dokumentem, który ma wyznaczyć kierunki niezbędnych zmian racjonalizacyjnych w oświacie skawińskiej.

Rada Miejska przyjęła budżet na 2012 r. Zakłada on dochody w wysokości 147 319 815 zł, a wydatki 152 192 255 zł. 48 100 619 zł zostało przeznaczonych na wydatki majątkowe.

Rada pracowała także nad zmianami w statucie gminy, które zostały przyjęte, a zmierzały zwłaszcza w kierunku usprawnienia jej pracy. Wzorem innych gmin, także u nas radni będą odbierać materiały na sesje ze swoich skrzynek oraz poprzez internet. Trwają prace nad zmianami statutów osiedli i sołectw, które zmierzają do dostosowania zapisów do obowiązującego prawa. Chodzi tu zwłaszcza o sprecyzowanie zasad zarządzania powierzonym mieniem oraz umożliwiających np. sołtysowi rezygnację z pełnionej funkcji.

Radni mieli okazję wziąć udział w spotkaniu z posłami i senatorami ziemi krakowskiej. Celem spotkania było omówienie możliwości lobbowania w Warszawie w kwestii budowy obwodnicy. Zasadniczy problem tkwi w terminie. Na koniec lipca 2012 r. projekt 2 i 3 odcinka straci zgodę na budowę. Rada Miejska



Norbert  
Rzepisko

Przewodniczący  
Rady Miejskiej  
w Skawinie

ki tym uchwałom firmy będą mogły rozbudować się, korzystając z ulg w podatku dochodowym. Dodatkowo dostosowano dla CEZ Elektrownia Skawina prawo miejscowe tak, by można było rozpocząć projektowanie nowej elektrowni, która ma powstać za niemal 2 mld złotych.

Bardzo ważnym problemem, przed którym stoi Rada Miejska, jest dostosowanie prawa miejscowego do wchodzącej w życie tzw. ustawy śmieciowej. Uchwała ta mówi o zasadach utrzymania porządku w gminach i obowiązkach stojących przed samorządem. Rada Miejska będzie musiała podjąć kilkanaście uchwał dostosowujących i zmienić regulamin utrzymania czystości w gminie. Jedną z nowości, będzie konieczność podpisania przez gminę umowy z tylko jednym odbiorcą nieczystości stałych. Mamy na to wszystko czas do końca lipca 2013 r.

My, żyjący w XXI wieku, jesteśmy winni im pamięć i cześć. Jak powiedział marszałek Józef Piłsudski: „Naród bez pamięci nie ma prawa do przyszłości ani do bytu teraźniejszego”, dlatego dobrze się stało, że Rada Miejska podjęła uchwały mające na celu uhonorowanie tak zaszczytnym tytułem trzech ludzi, którzy w historii Skawiny zapisali się złotymi zgłoskami. Ucząc historii, zawsze starałem się pokazywać uczniom przykłady i wzorce do naśladowania. Obecnie zyskaliśmy kolejne trzy osoby, których życiorysy powinny dać naszym współobywatelom możliwość zadumania się nad dziwnymi drogami historii oraz odnalezienie wzorców. Życie w społeczeństwie zobowiązuje do przestrzegania norm i zasad współżycia z innymi ludźmi. Każdy z uhonorowanych, żyjąc i działając w innych czasach potrafił, niekiedy pod prąd ówczesnych norm, pozostać dobrym człowiekiem i patriotą. Mam nadzieję, że nasi potomkowie kiedyś będą mogli podobne słowa powiedzieć o nas.

Norbert Rzepisko  
Przewodniczący Rady Miejskiej  
w Skawinie

Spotkania Skawińskiej Akademii Wiedzy i Umiejętności przyzwyczaiły stałych bywalców do poznawania ciekawych ludzi, miejsc, zawodów. Do podróży szlakami innych kultur i tradycji... Spotkanie z Kosowem, które odbyło się w piątek 27 stycznia w Pałacyku „Sokół”, było inne. Świetnie udokumentowane fotograficznie życie codzienne w najbardziej niespokojnym rejonie Europy oraz opowieść Andrzeja Pasławskiego zmuszały do przemyśleń. Kraj tak mały i tak podzielony przez nie-

ca. Tym razem, wraz z podróżnikiem Andrzejem Pasławskim udaliśmy się w podróż całkiem bliską, do naszych sąsiadów. Fotoopowieść naszego gościa pt. „Słowacki Raj czy Raj w Słowacji?” ukazała mniej i bardziej znane zakątki tego lubianego przez polskich turystów kraju. Co kryje przed nami Słowacja – na ziemi, pod ziemią i za murami swoich zamków? Andrzej Pasławski podjął udaną próbę zabrania słuchaczy na „wycieczkę objazdową”. Zdradził tajemnice skrywane w górach, pokazał piękne jaskinie.

dentka III roku w klasie klarnetu prof. Andrzeja Godka, oraz Anna Miernik – studentka I roku w klasie fortepianu prof. Andrzeja Pikula. Obie panie są stypendystkami Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W temat koncertu wprowadziła zebranych dr Małgorzata Janicka-Słysz, Prorektor ds. Dydaktyki i Promocji Akademii Muzycznej w Krakowie. W koncercie wykonano utwory Igora Strawińskiego, Claudea Debussyego, Franza Liszta, Roberta Schumanna oraz Witolda Lutosławskiego.

## Centrum Kultury i Sportu w Skawinie



nawiść i okrucieństwo obu stron, ma niewielkie szanse na normalne funkcjonowanie. Z jednej strony pomniki martyrologii „bohaterów” każdej na-



Fot. CKiS

Kolejny, XX Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy za nami. W tym roku, dzięki pracy i zaangażowaniu skawińskiego sztabu WOŚP zarejestrowanemu przy Zespole Szkół Ogólnokształcących w Skawinie, wolontariuszom, darczyńcom oraz dzięki hojności mieszkańców naszej gminy udało się zebrać kwotę 32 466,85 zł. Przypomnijmy, że na kwotę złożyła się ciężka praca (niestety nie zawsze ciepło odbierana przez innych) aż 88 wolontariuszy kwestujących do puszek na terenie całej gminy Skawina. Wpływ z licytacji – 3075 zł, kwoty przekazane przez Przedszkole nr 5 – 578 zł, Szkołę Podstawową nr 4 – 183 zł, Gimnazjum nr 1 – 138,58 zł, a także Gimnazjum nr 2, którego uczniowie zasilili konto Orkiestry kwotą 210 zł.

### Koncerty z Akademią

O tym, jak tradycja wchodzi w związek ze współczesnością mogli się przekonać miłośnicy poniedziałkowych spotkań z muzyką poważną, które odbywają się w ramach cyklu Koncerty z Akademią. Koncert 30 stycznia upłynął pod hasłem „Tradycja i współczesność”. Na scenie wystąpiły dwie utalentowane studentki Akademii Muzycznej w Krakowie, Barbara Borowicz – stu-

Wieczór Walentynkowy w Pałacyku „Sokół” upłynął przy dźwiękach nastrojowych rosyjskich ballad i namiętnych węgierskich czardaszy. Wszystko za sprawą Bożeny Kiełbińskiej (sopran), Yurija Beychuka (gitarra, śpiew) i Małgorzaty Westrych (fortepian). Znane i lubiane melodie przeniosły słuchaczy w świat romantycznej miłości, nagłych porywów serca i gorących uczuć. Publiczność aktywnie uczestniczyła w koncercie, śpiewając razem z artystami i klaszcząc w rytm muzyki. Koncert był kolejną odsłoną muzycznego cyklu „4 Pory Roku”, w której mogliśmy jak dotąd poznać piękny świat operetki czy uroki sentymentalnego bluesa.

Kolejny koncert odbył się 29 lutego. Za sprawą utalentowanego Triu ARYSTARCHOV pięknie zabrzmiały skrzypce, wiolonczela i fortepian. Młodzi wykonawcy: Katarzyna Jawor (skrzypce), Adam Woźniak (wiolonczela) i Alicja Oktabska (fortepian) to studenci Akademii Muzycznej w Krakowie, utytułowani laureaci konkursów krajowych, biorący udział w warsztatach mistrzowskich pedagogów z Polski i świata. Wspaniale oddali radość muzyki w Trio fortepianowym C-dur Josepha Haydna, melancholię i śpiewną rosyjską duszę w Trio fortepianowym nr 1 g-moll „elegijnym” Ser-



giusza Rachmaninowa oraz pasję i ogień argentyńskiego tanga w części „Wiosna” z cyklu Cztery pory roku Astora Piazzolli. Piękne wprowadzenie do koncertu stanowiło tradycyjne „słowo o muzyce” dr Małgorzaty Janickiej-Słysz, Prorektor ds. Dydaktyki i Promocji AM w Krakowie.

W ostatnią niedzielę stycznia w Kościele św. Wawrzyńca w Radziszowie mieliśmy okazję usłyszeć piękne brzmienie tradycyjnych kolęd w wykonaniu zespołów CKiS w Skawinie – Chóru „Cantica” z Woli Radziszowskiej oraz Orkiestry Dętej „Sygnał” z Radziszowa. „Sygnał” pod batutą Tadeusza Jarosa rozpoczęła występ kolędą „Wśród nocnej ciszy”. W repertuarze orkiestry znalazło się szereg utworów, z których każdy nagradzany był gromkimi brawami. Chór „Cantica” nie pozostawał w cieniu. Chórzystki pod dyr. Bogusława Ciapy z pasją zaśpiewały: „Adeste Fideles”, „Witaj Jezu Malusiśki”, „Kolędę krakowską”, „Nie było miejsca dla Ciebie”, „Północ już była”, „Uciekali, uciekali”, „Zaśnij dziecińko”. Kolędą „Oj malusiśki, malusiśki” Panie zakończyły ten wyjątkowy występ. Organizatorzy dziękują proboszczowi radziszowskiej parafii ks. Stanisławowi Kamionce za gościnę oraz wykonawcom i dyrygentom za piękny koncert.

**W** sobotę 18 lutego w Hali Widowiskowo-Sportowej w Skawinie gościliśmy wrocławski Kabaret „Neo-Nówka” z nowym programem „The SEJM”. Przybyli Goście wprowadzili w satyryczny świat licznie zgromadzoną skawińską publiczność. Zaprezentowali swój ostatni program, na który składają się skecze obrazujące: piłkarską reprezentację Polski, Pre-

zydenta Polski, sytuację polityczną w naszym kraju, a także zagadnienie – jak radzi sobie współczesny teatr z komercją. Po przeszło godzinnym programie rozbawiona publiczność nagrodziła Kabaret gromkimi brawami, które nie pozwoliły artystom tak szybko opuścić Skawiny i zdecydowali oni o zaprezentowaniu, dobrze znanego wszystkim fanom skeczu „Niebo”.

**J**ak co roku Centrum Kultury i Sportu w Skawinie na czas ferii przygotowało ofertę zajęć stacjonarnych oraz wycieczek dla dzieci. Na każdy dzień przewidzieliśmy inną atrakcję, z których każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Pierwszy dzień ferii dzieci spędziły bardzo pracowicie, tworząc nową kolekcję Wiosna/Lato 2012. W ruch poszły nożyczki, sznurki, zszywacze, agrałki, worki na śmieci, szare arkusze papieru, kolorowe siatki florystyczne, celofan, plastikowe zakrętki, papierowe tacki. Zajęcia rozpoczęły się 15-minutową prezentacją multimedialną eko-kolekcji. Każdy mógł zaistnieć zarówno w roli kreatora, jak i modela – raz tworzył, a raz poddawał się stylizacji. 14 lutego zorganizowano dla najmłodszych walentynkową zabawę karnawałową. Każdy mógł spróbować swoich sił z mikrofonem w ręku podczas niezwykle popularnej muzycznej zabawy „karaoke”. W Muzeum Archeologicznym w Krakowie dzieci zwiedziły trzy wystawy: „Bogowie starożytnego Egiptu”, „Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski, cz. III” oraz „Dzieje najstarsze i stare gmachu Muzeum Archeologicznego w Krakowie”. Uczestnicy ferii zawitali także do Nowohuckiego Centrum Kultury, gdzie uczestniczyli w wyjątkowym spektaklu pt. „Królowa Śnieżka”. Kolejny dzień dzieci spędziły w Anikino. W tym roku wyruszyły w piracką podróż po przestworzach dzikich mórz i oceanów. Drugi tydzień ferii rozpoczął się wycieczką do Muzeum Historycznego w Krakowie. W podziemiach krakowskiego rynku dzieci podążyły szlakiem europejskiej tożsamości Krakowa. Uzupełnieniem spotkania z historią Krakowa była wizyta

w Pałacu Krzysztofora, siedzibie Muzeum Historycznego, w którym obejrzały Pokonkursową Wystawę Szopek Krakowskich. Wiele wrażeń przeżyły dzięki doświadczeniom na zajęciach



Fot. CKiS

interaktywnych w Muzeum Inżynierii Miejskiej na krakowskim Kazimierzu. Prócz zwiedzenia wystawy dzieci uczestniczyły w warsztatach edukacyjnych: starsi zbudowali poduszko-wiec, młodszy podopieczni stworzyli tornado w butelce. Uczestnicy „Ferii z Centrum 2012” mieli niepowtarzalną okazję spotkać się z trójwymiarową wersją klasycznej animacji Disneya „Piękna i Bestia”, a także przeżyć zaciętą walkę ze SMOKIEM! Ostatecznie po czterech godzinach zmagania z kartonami, nożycami, klejami, foliami, taśmami i innymi przyrządami nasi waleczni uczestnicy zajęć wygrali pojedynek. Czwartkowe spotkanie z „potworem” rozpoczęli pogawędką i wysłuchaniem wybranych legend skawińskich, w które wtajemniczyła dzieci Irena Zawadzińska – historyk z wykształcenia, z serca animator. Z głowami pełnymi pomysłów wszyscy przystąpili do warsztatów, by po kilku godzinach stworzyć przestrzenną instalację eko-smoka. Wielkim turniejem bowlingowym dzieci zakończyły cykl zajęć i wycieczek przygotowanych przez Dział Realizacji Projektów Kultury w ramach tegorocznych „Ferii z Centrum 2012”.



Fot. CKiS

W piątkowy wieczór, 24 lutego w Galerii „Pałacyk” w „Sokole” odbył się wernisaż wystawy malarstwa Karola Bienia. Ten młody utalentowany skawinianin to 26-letni artysta – absolwent malarstwa na Krakowskiej Akademii im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego. Dyplom licencjata ze specjalności grafika użytkowa obronił w 2011 r. w pracowni projektowej prof. Władysława Pluty. Malarstwa uczył się w pracowniach: prof. Allana Rzepki, prof. Stanisława Batrucha oraz prof. Stanisława Wiśniewskiego. W twórczości najważniejszy dla artysty jest „minimalizm w doborze środków artystycznych, poszukiwanie zdecydowanych płaszczyzn koloru, przekaz dzieła oraz próba własnej interpretacji wizualnej świata, który otacza człowieka”. „Skawina, pejzaż prawie naturalny” to malarska interpretacja skawińskich obszarów, które poprzez swój zróżnicowany charakter stały się inspiracją dla Karola Bienia. Z jednej strony mocno uprzemysłowiony charakter, z drugiej prowincjonalna, bogata w elementy przyrody forma były głównym punktem wyjścia do powstania cyklu prac. Równie ważnym jak miasto aspektem w doborze tematu jest dla artysty człowiek, jego działalność oraz wpływ, jaki ma jego ingerencja w pejzaż, który go otacza. – *Często nasza codzienność ściera nasze zdolności do obserwacji, która pozwala docenić swoje miejsce na ziemi* – mówi Karol Bień. Wystawa będzie dostępna do połowy kwietnia.

### Teatr Maska prezentuje

Luty okazał się dla aktorów Teatru „Maska” niezwykle pracowitym miesiącem. Aż trzykrotnie mieli okazję prezentować swoje sztuki, tym razem gościnnie wystąpili na zaproszenie sołectw z Kopanki, Pozowic i Rzozowa. W niedzielę 5 lutego na zaproszenie Rady Sołeckiej Kopanki oraz Stowarzyszenia Między Wisłą a Skawinką „Maska” wystąpiła w Szkole Podstawowej w Kopance ze spektaklem nagrodzonym Maską Młodych podczas Wadowickich Spotkań Teatralnych – „Męczeństwo Piotra Oheya” wg Sławomira Mrożka. W sobotę 11 lutego

dzięki zaproszeniu sołectwa Pozowice aktorzy teatru wystąpili w tamtejszym Domu Ludowym ze spektaklem „Gąska” Nikolaja Kolady. W niedzielę 12 lutego występując przed rzozowską publicznością, historią tygrysa ludzcy w łazience Piotra Oheya zespół Teatru Maska zakończył gościnną trasę w Domu Strażaka w Rzozowie. Za wszelkie zaangażowanie, pomoc i logistyczne przygotowanie sal do prezentacji spektakli oraz za sympatyczną atmosferę i ciepłe przyjęcie aktorów Centrum Kultury i Sportu w Skawinie składa serdeczne podziękowanie na ręce Norberta Rzepisko, Przewodniczącego Rady Miejskiej Gminy Skawina, sołtysa Kopanki Stanisława Przebindy, Franciszka Czekaja sołtysa Pozowic oraz Grzegorza Klimasa sołtysa Rzozowa.

W dniach 8-9 marca zespół Teatru „Maska” zaprezentował spektakl w dwóch częściach pt. „Osiem kobiet” na podstawie sztuki Roberta Thomasa, w reżyserii Andrzeja Morawy. Pierwsza część sztuki, która znana jest już skawińskiej widowni, po raz pierwszy była prezentowana podczas VIII Skawińskiego Tygodnia Teatralnego w czerwcu 2011 r. Przypomniana została 8 marca (czwartek) o godz. 20.00 w sali teatralnej Pałacyku „Sokół”.

Na scenie pojawiło się osiem tytułowych bohaterek – żona, siostra, szwagierka, teściowa, kochanka, córki oraz służąca francuskiego, zamożnego fabrykanta, który został zamordowany w swoim domu na prowincji. Osiem kobiet, osiem charakterów, osiem kobiecych tajemnic... Wszystkie panie znajdują się w kręgu podejrzeń, wszystkie mają motyw, wszystkie mają alibi. Każda z nich skrywa też swoje sekrety. Druga premierowa część sztuki przedstawiona została 9 marca (piątek), również w Pałacyku „Sokół” o godz. 20.00. W rolę ośmiu kobiet wcieliły się: Kamila Kowalówka (Katarzyna), Patrycja Polek (Suzon), Agata Modrzejewska (Gaby), Magdalena Lupa (Pierette), Barbara Bylica (Luiza), Barbara Mioduszevska (Chanel), Joanna Kędzierska (Augusta) oraz Katarzyna Farbaniec (Starsza Pani). Opiekę artystyczną nad spektaklami sprawuje Marta Tyrpa.

W marcu zespół Teatru „Maska” zawitał w Domu Ludowym w Jurczycach z gościnnym spektaklem pt. „Sektet dla dwojga” wg Pawła Mossakowskiego. Sztuka w reżyserii Andrzeja Morawy, pod opieką artystyczną Marty Tyrpy nie zawiodła oczekiwań publiczności. „Sektet dla dwojga” to historia współczesnego „mezaliansu” i konfrontacja sprzecznych oczekiwań przyszłych teściów. Czy młodzi narzeczeni będą w stanie wytrwać na własnej drodze życiowej? Jak rozwinie się relacja przyszłych swatów? Czy będą w stanie się porozumieć mimo dzielących ich barier? Co z tego wyniknie?

W niedzielę 19 lutego w Hali Widowiskowo-Sportowej odbył się casting do akcji metamorfozy „wSPANiała z Centrum”, do której zgłosiło się 11 pań zarówno ze Skawiny, jak i z Krakowa. Uczestniczki konkursu „wSPANiała z Centrum” oceniało jury w składzie: Joanna Kurpiel – przewodnicząca, przedstawiciel CKiS w Skawinie, Agnieszka Kuczera – stylistka mody, Daria Motyczko – kosmolog, Anna Pleti – wizażystka, makijażystka, Marek Nowak – stylist, fryzjer. Kandydatki do udziału w metamorfozie „wSPANiała z Centrum”: Małgorzata Chmielarczyk, Małgorzata Paszyńska, Jagoda Faryj, Małgorzata Wolarek, Anna Skocz, Katarzyna Tyłek, Paulina Michalik. Wszystkie Panie odpowiadały na pytania dotyczące stylu życia, dbałości o urodę, preferowanego stylu ubioru, pielęgnacji ciała i włosów. W trakcie rozmowy jurorzy chętnie udzielali wskazówek w ramach swojej specjalizacji, zachęcając kandydatki do szczerzej wypowiedzi. Dodatkowo konkursowi „metamorfozy” towarzyszył cykl badań prowadzonych przez pracowników krakowskiej AWF,



Fot. CKiS

pod nadzorem dr Joanny Gradek oraz dr. Wacława Mirka z zakresu sprawności fizycznej kobiet, badanej w koncepcji H-RF (Health Related Fitness), któremu bardzo ochoczo poddały się wszystkie uczestniczki konkursu. Koncepcja ta odchodząc od propagowania wyczynu sportowego, kładzie nacisk na powszechną, masową aktywność fizyczną. Wszystkie panie odważnie i aktywnie uczestniczyły w biegu wahadłowym, zwisie na drążku, ćwiczyły skłony i siady z leżenia, sprawdzając tym samym swoją sprawność morfologiczną, mięśniowo-szkieletową, przemian metabolicznych, krążeniowo-oddechową oraz motoryczną. „Siedem wSPANiałych” będzie teraz uczestniczyć w trzymiesięcznym programie treningowym, na który składać się będą różne formy zajęć fizycznych, a także zabiegi pielęgnacyjne w Camena SPA. Efekt „metamorfozy” pań będą mogli Państwo zobaczyć podczas gali finałowej 26 maja w Hali Widowiskowo-Sportowej.

**P**ałacyk „Sokół” stał się częścią betlejemskiej stajenki za sprawą uczestników Gminnego Przeglądu Grup Jasełkowych, który odbył się w piątek 20 stycznia. 5 znakomitych i różnorodnych spektakli udowodniło, że tradycja jasełkowa jest wciąż żywa i aktywnie propagowana w naszej gminie. Jury w składzie: Anna Kudela, ks. Grzegorz Odrzywołek, Anna Kołaczyk, Marta Tyrpa po obejrzeniu 20 stycznia 2012 roku 5 wystąpień, kierując się takimi kryteriami, jak dobór muzyki, kostiumy, scenografia, interpretacja, kultura słowa i ogólny wyraz artystyczny – postanowiło przyznać:

I miejsce – dla zespołu „Kolędnicy” ze Szkoły Podstawowej z Zespołu Placówek Oświatowych w Woli Radziszowskiej za spektakl „Pokłon w stajence”.

II miejsce – dla Szkolnego Koła „Caritas” ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Skawinie za spektakl „Błogosławiona Noc”.

III miejsce – dla Zespołu Teatralnego Katolickiego Zespołu Szkół w Skawinie za spektakl „Z pokłonem u żłóbka”.

# Kulturalnie z CKiS

Centrum Kultury i Sportu w Skawinie z przyjemnością zaprasza na kolejną odsłonę Skawińskiej Sceny Kabaretowej, na której tym razem zaprezentuje się Kabaret DNO.

Kabaret DNO, który teraz występuje w składzie: Jarek Cyba, Wojtek Stala oraz Adam Mrozowicz, powstał w 1996 roku. Tę dość kontrowersyjną nazwę zawdzięcza ówczesnej szczerości artystycznej wynikającej z całkowitego braku doświadczenia estradowego oraz asekuracyjnej uczciwości w razie niepowodzeń. Losy potoczyły się jednak zupełnie inaczej ku zdziwieniu i dużemu zaskoczeniu początkujących wtedy artystów. Na ogólnopolską scenę kabaretową wdarł się w 1999 roku, zdobywając na krakowskiej Pacy II nagrodę, a rok i dwa lata później I miejsce.

**Kabaret DNO wystąpi 15 kwietnia w Kinie „Piast”  
o godz. 17:00**

Bilety w cenie 35 zł i 28 zł do nabycia od 1 marca na terenie Basenu „Camena” lub za pośrednictwem strony internetowej **www.biletynakabarety.pl**. Szczegółowych informacji udziela Dział Marketingu i PR, Hala Widowiskowo-Sportowa, ul. Konstytucji 3 Maja 4, tel. 12 256 00 35, e-mail: marketing@ckis.pl.



**Spektakl „Andropauza” 26 maja godz. 17.00  
Hala Widowiskowo-Sportowa**

**O spektaklu:** Andropauza to męska odmiana klimakterium. Kobieta w klimakterium, to osoba, której mężczyzna musi wybaczyć więcej. Andropauza, to stan, którego mężczyzna nie może wybaczyć sobie. Zwłaszcza, że kobiety i andropauzy mężczyzna nigdy nie zrozumie. A żyć trzeba! Pięciu nieznajomych spotyka się w sanatorium. Pięć odmiennych osobowości, pięć charakterów i pięć życiorysów. I jeden wspólny wróg – doktor ZUS. (Zbieżność nazwisk przypadkowa?)

**Występują:** (w podwójnej obsadzie) Marek Siudym, Jacek Kawalec, Maciej Damięcki, Ryszard Kotys, Dariusz Gnatowski, Andrzej Beja-Zaborski, Piotr Skarga i Michał Pietrzak. Głosu Zbigniewowi Wodeckiemu użycza Zbigniew Wodecki.

**Przed spektaklem:** jako support wystąpi 7 pań – uczestniczek kursu „wSPANiała z Centrum”. W trakcie gali finałowej, prowadzonej przez samego Macieja Damięckiego, dowiemy się, jak panie zmieniły się w czasie trzymiesięcznego projektu, podczas którego intensywnie ćwiczyły – pływały, biegały, uczestniczyły w zajęciach na siłowni, a także pracowały nad swoim ciałem dzięki zabiegom w Camena SPA. Ponadto poznamy zdobywczynię głównej nagrody i tytułu „Nowej Twarzy Camena SPA”.

Bilety w cenie 69 zł, 65 zł, 59 zł, do nabycia od 2 marca na terenie Basenu „Camena” w godz. 8:00-20:00 lub za pośrednictwem strony internetowej **www.biletynakabarety.pl**. Szczegółowych informacji udziela Dział Marketingu i PR, Hala Widowiskowo-Sportowa, ul. Konstytucji 3 Maja 4, tel. 12 256 00 35, e-mail: marketing@ckis.pl.



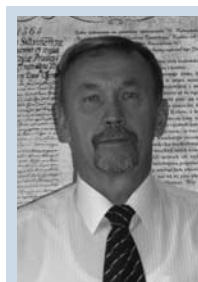
**Muzeum Regionalne jest w trakcie inwentaryzacji, digitalizacji i konserwacji zbiorów pozyskanych od Towarzystwa Przyjaciół Skawiny i ofiarodawców. Wykorzystuje eksponaty muzealne do realizacji programów edukacyjnych i działań środowiskowych. Oto kilka przykładów działań placówki.**

**Strój skawiński** wydany pod honorowym patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Adama Najdera to publikacja prezentująca tradycyjny strój skawinianki i skawiniaka pochodzący z I połowy XIX wieku. Tekst monografii został opracowany przez Krystynę Kolstrung-Grajny. W sesji fotograficznej Krzysztofa Skrzybalskiego uczestniczyli młodzi skawinianie Barbara Stanek i Dawid Janda. Strój został wykonany w Studiu Mody Małgorzaty Nowak, a wzory haftu są dziełem Alicji Fiutowskiej. Strój powstał dzięki dofinansowaniu projektu „Tradycyjny regionalny strój skawiński – podmiotem tożsamości kulturowej rejonu Skawiny i Małopolski” w ramach otwartego konkursu ofert na realizację zadań publicznych Województwa Małopolskiego w dziedzinie kultury w 2010 r. Wsparcia finansowego w realizacji projektu udzielili: Biuro Konsultingowe Polsystem Jerzego Jeziora i Kuczara Manekiny Andrzeja Kuczary. Tradycyjny strój skawiniaków został odtworzony przy współpracy Działu Tkanin i Strojów Muzeum Etnograficznego im. Seweryna Udzieli w Krakowie i jest ciekawym eksponatem muzealnym.

Po zakończeniu wystawy czasowej „Rękodzieło ludowe i artystyczne Skawiny i okolic” Muzeum rozpoczęło cykl warsztatów koronczarskich. Prowadziła je Jadwiga Gruca, prezes Stowarzyszenia

warsztatów plastycznych i fotograficznych, w obiektach świeckich i sakralnych Gminy Skawina. W pierwszej części realizacji projektu odbyły się muzealne lekcje poświęcone historii miasta, w drugiej zaś plenery fotograficzne w skawińskich zabytkach świeckich i sakralnych. Zajęcia nauki obróbki zdjęć umożliwią uczestnikom warsztatów przygotowanie wykonanych przez nich zdjęć na wystawę fotograficzną. W maju odbędą się plenery plastycz-

## Działalność Muzeum Regionalnego



Czesław  
Gąsiorowski

Dyrektor  
Muzeum  
Regionalnego  
w Skawinie

Miłośników Rękodzieła Ludowego i Artystycznego „Lud-Art.” przy Muzeum Etnograficznym w Krakowie. Zajęcia poświęcone były koronczarstwu (wykonywanej przy użyciu wałka), której korzenie sięgają Hiszpanii. Prowadząca warsztaty zaprezentowała wykonane przez siebie frywolitki oraz demonstrowała technikę ich wykonywania. Skawińska hafciarka Alicja Fiutowska prowadziła warsztaty haftu tradycyjnego i matematycznego. Haftowane wzory przypominały skawiński haft wykonywany przez nasze babce i prababce.

Projekt „Skawińskie muzealne warsztaty niepełnosprawnych” otrzymał dofinansowanie Fundacji Banku Zachodniego WBK w ramach programu Bank Ambitnej Młodzieży. Projekt skierowany jest do młodzieży szkoły specjalnej i podopiecznych ŚDS-u w Skawinie. Celem projektu jest prowadzenie terapii wśród młodzieży i dorosłych o różnicowanym stopniu niepełnosprawności psychicznej, w formie

ne w Woli Radziszowskiej i Krzęcinie. Z wykonanych obrazów i zdjęć kościołów drewnianych zostanie opracowana przez uczestników projektu wystawa, która w okresie wakacji zostanie zaprezentowana społeczności gminnej.

W przeddzień rocznicy wprowadzenia stanu wojennego w Polsce odbyła się muzealna lekcja historii otwierająca ósmą już muzealną wystawę czasową „Prasa i ulotki opozycji demokratycznej w Polsce”. Wystawa pokazuje prasę opozycji demokratycznej w Polsce w latach 1976-1989 przekazaną muzeum przez Towarzystwo Przyjaciół Skawiny, Jana Miciaka i Aleksandra Garlaczka. W scenerii prasy „drugiego obiegu” został zaprezentowany muzealny film „Polskie drogi do wolności” pokazujący zakręty historii najnowszej Polski do 13 grudnia 1981 roku. Młodzież Gimnazjum nr 2 pod kierunkiem Justyny Gruski przedstawiła poezję opozycyjną, a uczniowie Liceum Ogólnokształcącego pod kierunkiem Ewy Jurek rozbawili publiczność wykonaniem szopki politycznej. Wystawa będzie czynna do świąt wielkanocnych.

Muzeum zrealizowało cykl muzealnych spotkań dla uczniów przybliżających zwyczaje i obyczaje świąteczne. Została przygotowana wystawa prezentująca drewniane szopki Antoniego Cabana oraz szopki Władysława Szklarskiego



Fot. K. Skrzybalski

i Andrzeja Różyckiego. Uczniowie skawińskich szkół podczas zajęć warsztatowych udekorowali tradycyjnymi ozdobami choinkę muzealną. Podczas tych zajęć wykonywali tradycyjne łańcuchy i ozdoby papierowe, malowali ziemniaki oraz dekorowali orzechy. Uczestniczyli w inscenizacji fragmentu szopki Władysława Szklarskiego; grali oryginalnymi kukiełkami wykonanymi przez autora szopki. Dzieci poznały wigilię skawińską oraz skawińskie obrzędy bożonarodzeniowe. W zajęciach uczestniczyli również podopieczni Pogotowia Opiekuńczego i Specjalistycznej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Skawinie.

**W okresie zapustów przeprowadzono cykl warsztatów muzealnych prezentujących tradycyjne skawińskie zwyczaje i obrzędy zapustowe.** Uczestniczący w zajęciach poznali Kantkę skawińskiego, tradycje zapustowe w Korabnikach i Radziszowie. Uczniowie uczestniczyli w zapustowych zabawach: „pieczenie pączków”, „pieniązek”, „faworki”, „magiczne figury”. W tłusty czwartek odbyła się muzealna degustacja pączków i faworków wraz z zapustowymi zabawami z udziałem przedszkolaków.

W okresie ferii zimowych prowadzono tematyczne warsztaty, w których dzieci skawińskie z formie zabawy poznawały historię i kulturę naszego miasta:

- warsztaty ceramiczne „Zamek Kazimierza Wielkiego”, podczas których uczestnicy wykonywali makiety zamku skawińskiego z wykorzystaniem gliny ceramicznej, kamyków, drewna, papieru, farb ceramicznych;
- warsztaty plastyczne „Muzealne kolorowanki”, w których dzieci wykonywały kolorowe ilustracje ciekawych muzealnych eksponatów;
- muzealny plener plastyczny (profesjonalne zajęcia plastyczne). Na sztalugach uczestnicy malowali strój skawiński. Po zakończeniu zajęć przygotowano muzealną wystawę prac.



# Biblioteka Pedagogiczna

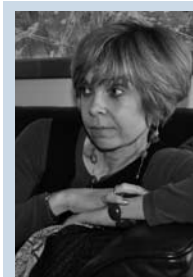
**B**iblioteka Pedagogiczna serdecznie zaprasza wszystkich nauczycieli uczących w szkołach Miasta i Gminy Skawina do udziału w konkursie na scenariusz zajęć poświęcony edukacji regionalnej pt. *Skawina – miasto sercu mile*.

Uczniów klas IV-VI, gimnazjów, szkół ponadgimnazjalnych zapraszamy do udziału w konkursie fotograficznym pt. *Książka w roli głównej*.

Wraz z Urzędem Miasta i Gminy w Skawinie Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie oraz Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast ogłosiły międzynarodowy konkurs pt. *Pejzaże mojego miasta*.

Wszystkie informacje i szczegóły regulaminów konkursów można znaleźć na stronie Biblioteki. Serdecznie zapraszamy do udziału!

**W marcu odbyła się trzecia już edycja kursu z bajkoterapii adresowanego do nauczycieli przedszkoli i edukacji wczesnoszkolnej, uczących na terenie Miasta i Gminy Skawina.** Łącznie w kursie wzięło udział 30 osób, które przez cztery kolejne tygodnie uczestniczyły w zajęciach warsztatowych z wykorzystaniem bajek relaksacyjnych, psychoedukacyjnych, psychoterapeutycznych. Uczestniczki przygotowywały również swoje projekty scenariuszy zajęć z wykorzystaniem bajek oraz własne teksty relaksacyjne i psychoedukacyjne. Nauczyciele wynieśli z kursu praktyczne umiejętności wykorzystania bajek terapeutycznych w pracy ze swoimi podopiecznymi, a także gotowe pomysły zastosowania bajki na zajęciach z dziećmi, co z pewnością wzbogaci ich warsztat pracy. Kurs został przygotowany i przeprowadzony przez pracownika Bibliotek, dr Liđę Ippoldt, nauczyciela biblioterapii z certyfikatem Polskiego Towarzystwa Biblioterapeutycznego. Odbył się w Centrum Wspierania Rodziny, ul. Popiełuszki 17.

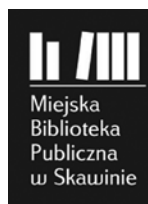


Krystyna  
Drożdżewicz

Dyrektor  
Biblioteki  
Pedagogicznej  
w Skawinie

**9 grudnia 2011 roku w Pałacyku „Sokół” odbyła się uroczysta gala Skawińskiej Młodzieżowej Akademii Kultury, czyli SMAK-u, projektu finansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Gminę Skawina.** Projekt realizowały: Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie, Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie oraz Gimnazjum nr 2. Celem spotkania uczestników SMAK-u, prowadzących zajęcia oraz koordynatorów projektu było podsumowanie i prezentacja uczniowskich dokonań. Dokonań będących rezultatem działań gimnazjalistów w czasie warsztatów medialnych, filmowych, teatralnych. Prowadzenie warsztatów powierzono fachowcom: aktorowi – Jarosławowi Szwecowi, filmoznawczyni – Katarzynie Wajdzie i znawcom PR-u i reklamy – Magdalenie i Maciejowi Turkawskim. Podczas uroczystej gali młodzież zaprezentowała: film będący reportażem z podróży; film z gatunku horror nakręcony w Gimnazjum nr 2; e-wydanie pisma „Okular” wraz z kampanią teaserową pisma podczas gali; słuchowisko radiowe – gimnazjaliści nagrali w studio dwie skawińskie legendy „Skawiński palec”, „O winie i Skawinie”; brawurowo wykonane przedstawienie teatralne pt. „Dar matki chrestnej”. Nad projektem czuwały koordynatorki: Renata Bysina i Agnieszka Mikulec. Dyrektorzy placówek organizujących projekt: Michał Grzeszczuk, Krystyna Drożdżewicz i Elżbieta Gutierrez podziękowali młodzieży za duży wkład pracy, zaangażowanie i kreatywność.

# Miejska Biblioteka Publiczna



**Wystawy.** W tym roku rozpoczęliśmy współpracę ze Stowarzyszeniem Jaśkowice – Nasza Przyszłość. Wspólnie zaplanowaliśmy cykl wystaw prac fotograficznych o różnej tematyce pochodzących ze zbiorów stowarzyszenia oraz prywatnych. Z kolei w marcu zapraszamy do filii w Radziszowie na wystawę o zwierzętach czworonożnych i nie tylko.

**Aktualnie w holu MBP prezentujemy wystawę pt. „Cztery pory roku w Jaśkowicach”, na którą złożyły się fotografie autorstwa Bronisława Biesia.**

**Angielski dla dzieci.** Od lutego w ofercie MBP oraz wszystkich filii znalazła się ciekawa propozycja dla dzieci – komputerowy kurs języka angielskiego. Było to możliwe dzięki uczestnictwu w projekcie „FunEnglish w bibliotece”, którego założeniem jest bezpłatna pomoc w nauce języka angielskiego poprzez fotolekcje, ćwiczenia, gry edukacyj-

ne i piosenki. Kurs dedykowany jest dzieciom w wieku 6-12 lat.

**Komputer bez tajemnic – kursy dla seniorów.** W ubiegłym roku zapoczątkowaliśmy kursy podstawowej obsługi komputera i wykorzystania internetu dla seniorów z terenu naszej gminy. Propozycja od razu zaczęła cieszyć się dużym zainteresowaniem, a to m.in. dzięki owocnej współpracy ze stowarzyszeniem „Nasz Dom – Nasze Wielkie Drogi”, szczególnie zaś z Zuzanną Wędzichą, osobą o niespożytej energii i talencie organizacyjnym. Dotychczas odbyły się trzy edycje kursu, w którym uczestniczyło ok. 30 osób. Szkolenie stanowi już element stałej oferty biblioteki, a zainteresowanych udziałem w nim prosimy o kontakt pod numerem tel. 12 276 25 71.

**Ferie w bibliotece.** Druga połowa lutego odbywała się pod hasłem „Ferie w bibliotece”. W bibliotece głównej codziennie przez dwa tygodnie dzieci brały udział w zajęciach kreatywno-literackich. Uczestnicy poznawali zwyczaje kotów, przebywali w świecie mody, kosmitów, skarpetkowych potworów, literackich bohaterów, dinozaurów



*Michał Grzeszczuk*

*Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Skawinie*

i Indian. W ruch poszły kasza, ryż, plastelina, kredki, farбки, zapalniczki, papier pod każdą postacią, rękawiczki i skarpetki.

Udało się także wykorzystać sprzyjającą pogodę i idealną jakość puchu śnieżnego. W ogrodzie przy bibliotece dzieci ulepiły wspaniałe bałwany z marchewkowymi nosami, oczami i guzikami z węgielków oraz patyczkowatymi rękami. W zajęciach udział wzięło 107 dzieci z terenu miasta. Również w filiach dzieci ciekawie spędzały czas wolny. W Pozowicach powstawały zwierzątka z masy solnej, walentynkowe serduszka oraz wyklejane książeczki. W zajęciach uczestniczyło 17 dzieci. W Radziszowie dzieci przebywały w świecie baśniowych kotów, zabaw ruchowo-głosowych oraz wyklejanych masek. W zajęciach udział wzięło 44 osoby.



## „Klucz do Kultury”

MBP w Skawinie oraz skawińska Biblioteka Pedagogiczna są inicjatorami przedsięwzięcia pn. „Klucz do Kultury”. „Klucz” jest to karta biblioteczna wydawana przez obie biblioteki oraz inne, zainteresowane udziałem w projekcie, która – oprócz podstawowych funkcji

identyfikacyjnych – pełnić będzie również rolę karty rabatowej, uprawniającej chociażby do zniżek na bilety wstępu do niektórych muzeów. Dysponując „Kluczem” już można w cenie biletów ulgowych zwiedzać wszystkie oddziały Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, a o powiększającej się liczbie partnerów projektu i oferowanych korzyściach można się dowiedzieć ze strony [www.klucz-do-kultury.pl](http://www.klucz-do-kultury.pl).



*Gehat hob ich a hej, a warem sztil rojm,  
Miałem dom ciepłą przestrzeń  
a bisl wirtschaft wi baj orem lajt,  
trochę dobytku jak u biednych ludzi  
cunojfggebundn fest worclen cu a bojn  
mocno jak korzeniami drzewa  
hob ich zich mit maln oremkejt.  
wrosłem w tę ukochaną biedę.*

„Miałem kiedyś dom...”

*Mordechaj Gebirtig*

Sześćdziesiąt dziewięć lat temu 13 marca 1943 r. w Krakowie Niemcy rozpoczęli likwidację krakowskiego getta. Mieszkańcy getta. Mieli trafić do obozu w Płaszowie, zgodnie z rozkazem wydanym przez Himmlera

spotykać się wielokrotnie podczas edukacji szkolnej. Na ogół zagadnienie to związane jest z tematyką II wojny światowej. Pierwszym źródłem informacji na temat Holocaustu jest zwykle dom rodzinny. Ten przekaz – niestety nie zawsze prawdziwy – przez swoje emocjonalne zabarwienie bywa często najtrwalszym i dla niektórych uczniów także najbardziej wiarygodnym źródłem wiedzy. W zdecydowanej większości polskich domów pamięć o tym dramacie trwa bowiem nadal i budzi grozę oraz współczucie dla ofiar. Innym źródłem informacji są media – telewizja, prasa, Internet, a także film i teatr. Nie tylko szerzą wiedzę historyczną, ale także mają

imion nikt nie pamięta [...] Moim marzeniem jest, aby pamięć stała się ostrzeżeniem dla świata. Oby nigdy nie powtórzył się podobny dramat ludzkości”. Tegoroczną lekcję i wystawę tematyczną przygotowali uczniowie z klasy II (E. Garlacz, K. Smrokowska, A. Bujak, A. Grzelak, B. Wlazłowski, A. Przebinda, A. Sęk, P. Kuczak, M. Karaś, Ł. Kozioł, K. Kotula, M. Stokłosa) przy znaczącym wsparciu maturzystów z klasy 3F (E. Duda A, Krawczyk, K. Kaim, K. Płonka) pod opieką Andrzeja Spyrki i Andrzeja Ciaptacza, przedstawiając współlistnienie Polaków i Żydów w Krakowie, politykę nazistów wobec Żydów, kalenda-

## Holocaust – lekcja historii, szacunku i tolerancji w ZST-E



w październiku 1942 r., by robotnicy żydowscy opuścili miasta i zostali umieszczeni w obozach pracy, a z części B wysiedleni, co oznaczało wywiezienie do obozów koncentracyjnych. W sobotę 13 marca 1943 r. pod nadzorem komendanta Płaszowa Amona Getha rozpoczęto selekcję. Oddzielano mężczyzn od kobiet, dzieci od matek, mordowano niemowlęta. Konfiskowano resztki dobytku, grabiono pożydowskie mieszkania. Ukrywających się rozstrzeliwano na miejscu. „Wieść o likwidacji getta spadła na nas w momencie, gdy byliśmy załamani rodzinnym nieszczęściem, częstymi wysiedleniami i brakiem nadziei. Zakomunikowano, że przechodzimy do obozu pracy w Płaszowie. [...] Na Placu Zgody czekały przykryte brezentem ciężarówki. To dla dzieci i dla starców oraz dla chorych – oznajmiono nam – Im ciężko będzie iść na piechotę. Brzmiało to logicznie. Wyszliśmy więc ustawieni w piątki, a siostra została z dziećmi. [...] Wtedy Niemcy zdjęli brenty z ciężarówek. Ukazały się karabiny maszynowe, które zaczęły zionąć ogniem i uśmierciły wszystkich tam zebranych” – wspomina Lea Shinar, Szkice z obozu w Płaszowie.

Z problematyką zagłady narodu żydowskiego uczniowie mają okazję

wpływ na kształtowanie postaw moralnych młodych odbiorców. Jednak najpoważniejszą rolę do odegrania ma tutaj szkoła, która powinna nie tylko zaznajamiać z podstawowymi faktami, ale także inspirować, podsuwać odpowiednie pomysły, skłaniać do refleksji oraz formułowania własnych ocen i wniosków.

Ważnym elementem w procesie nauczania o zagładzie Żydów stały się prowadzone zawsze w marcu (już od 2001 roku) w ZST-E lekcje

rium ukazujące proces zagłady Żydów w Krakowie (okupacja – getto – obóz w Płaszowie), wspomnienia – Lea Shinar, „Szkice z obozu w Płaszowie”, wiersze – Wisławy Szymborskiej, Mordechaja Gebirtiga oraz Józefy Radzymińskiej. Spotkanie zakończono projekcją filmu „Kochana Kitty” o Annie Frank.

*Byłem i jestem zadowolony nie tylko z wyników pracy moich uczniów, ale także z postawy moralnej, jaką zaprezentowali. Jestem przekonany,*

**„Nikt nie może zapomnieć ani lekceważyć tego, co się stało. Nikt nie może pomniejszać rozmiarów tych wydarzeń. [...] Świat musi usłyszeć przestrogę, jaką pozostawiły nam ofiary Holocaustu i jakim są świadectwa ocalonych” – Jan Paweł II.**

Holocaust – lekcja historii, szacunku i tolerancji, których pomysłodawcą jest Andrzej Ciaptacz, a adresowane są do całego środowiska lokalnego. Po raz jedenasty – 13 marca 2012 r. odbyła się lekcja, której mottem były słowa Jana Pawła II „Nikt nie może zapomnieć...” oraz Ireny Sendlerowej „Chciałabym, aby zachowała się pamięć o wielu szlachetnych ludziach, którzy narażając własne życie ratowali żydowskich braci, a których

nany, iż poprzez inspirowanie uczniów do różnych form samodzielnej i zespołowej pracy oraz pobudzenie ich do refleksji nad przeszłością można dzisiaj skutecznie kształtować postawy tolerancji i otwartości na innych ludzi. Takie podejście może doprowadzić do odrzucenia przez młodzież stereotypów i uprzedzeń – mówi Andrzej Ciaptacz, nauczyciel historii i wiedzy o społeczeństwie w ZST-E w Skawinie.



### PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE NR 2 Z ODDZIAŁAMI INTEGRACYJNYMI W SKAWINIE

Przedszkole nr 2 liczy 9 oddziałów, z czego 3 są integracyjne, a 2 specjalne. Te ostatnie zostały otwarte w bieżącym roku szkolnym, wychodząc naprzeciw lokalnej społeczności. Wśród wychowanków placówki są więc dzieci posiadające szczególnie uzdolnienia i takie, które wymagają wsparcia.

Podążając za potrzebami wszystkich dzieci przedszkole organizuje atrakcyjne zajęcia wychowawczo-edukacyjne oraz specjalistyczne. Dużą rolę pełni aktywność zabawowa dlatego często wykorzystywana jest metoda Klanzy. Każde dziecko uczęszczające do naszej placówki ma szansę rozwijać swoje pasje: plastyczne (metoda „Edukacja przez Ruch”), teatralne (udział w przedstawieniach), językowe i inne.

Rozwój ruchowy wychowanków placówki wspierany jest poprzez realizację zajęć z zakresu Metody Ruchu Rozwijającego W. Sherborne. Przetrwale odruchy pierwotne wygaszane są poprzez Program Integracji Odruchów Sally Goddard Blythe INPP. Dzieci uczone są niezależności oraz prawidłowych wzorców ruchowych i ich płynności. Nabywają je dzięki proponowanej przez placówkę terapii w wodzie wg Koncepcji Halliwick realizowanej na skawińskim basenie.

Do pracy z dziećmi wykorzystywany jest także specjalistyczny sprzęt, m.in. w trakcie gimnastyki korekcyjnej, rehabilitacji czy terapii Integracji Sensorycznej. W trakcie tych ostatnich dostarczana jest dzieciom odpowiednia ilość wrażeń zmysłowych.

W placówce wspierany jest rozwój emocjonalny poprzez realizację programu „Przyjaciele Zippięgo”. Dzieci, które wykazują trudności

w porozumiewaniu się, wspierane są komunikacją alternatywną i wspomagającą (AAC): m. in. językiem gestów (Makaton) i obrazków (PCS). Trudności w zachowaniu korygowane są elementami terapii behawioralnej.

Przedszkole gwarantuje więc każdemu dziecku fachową opiekę, dobrą zabawę i ciekawie spędzony czas. Zapraszamy na stronę internetową przedszkola: [www.przedszkolenr2skawina.pl](http://www.przedszkolenr2skawina.pl).

### PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE NR 5

Przedszkole Samorządowe nr 5 w Skawinie jest placówką, która organizuje dla dzieci i ich rodzin różnorodne spotkania, zajęcia, uroczystości oraz warsztaty. Wszystkie te formy służą uatrakcyjnieniu pobytu dziecka w przedszkolu, zainteresowaniu go otaczającym światem, rozbudzania jego wiedzy i bogacenia doświadczeń. Celem tych spotkań jest nawiązywanie bliższych kontaktów ze środowiskiem rodzinnym wychowanków, a tym samym zapewnienie dzieciom poczucia bezpieczeństwa i troski.

W tym roku szkolnym zajęcia w grupie II (czterolatki) poprowadziła jedna z mam, która jest nauczycielem fizyki w jednym z krakowskich liceów. Mama Stasia pozwoliła dzieciom na eksperymentowanie, badanie i doświadczenie – wprowadzając nieco fizyki do świata zabaw dziecięcych.

Innym razem nasze przedszkole odwiedziła mama, która wspólnie z dziećmi upiekła pyszne ciasto. To niezwykle wydarzenie było początkiem cyklu zajęć pt. „My także potrafimy...”.

Jak co roku dzieci bawiły się na balu karnawałowym. Tym razem imprezę poprowadził wodzirej. Na-

sze pociechy i ich rodzice stanęli na wysokości zadania i na balu pojawiły się m.in. wróżki, motyle, królewne, pajace, a nawet przybysz z obcej galaktyki.

Na zaproszenie Marii Machowskiej do przedszkola po raz kolejny przybył znany artysta malarz Stanisław Wilk. Pan Stanisław poprowadził z dziećmi warsztaty plastyczne pt. „Moje przedszkole w zimowej szacie”. Dzieci miały okazję nie tylko podziwiać talent i kunszt zaproszonego gościa, ale także stworzyć własne obrazy.

### PRZEDSZKOLE W WIELKICH DROGACH

Przedszkolaki z Wielkich Dróg i Facimiecha w tym roku szkolnym poszerzają swoją wiedzę na temat zdrowia i ekologii. Już we wrześniu dzieci uczestniczyły w zajęciach prowadzonych przez pracowników Wydziału Rolnictwa i Ochrony

# E d u k a Serwis Inf

Środowiska UMiG. Dowiedziały się co to znaczy segregować śmieci, jakie odpady ulegają ponownemu przetworzeniu, jak codziennie dbać o środowisko.

Przedszkolaki wraz z całymi rodzinami biorą udział w akcjach zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zbiorce zużytych baterii oraz aluminiowych śmieci. Podczas zajęć wykorzystywane są różnego rodzaju „śmieci”, które służą dzieciom jako niekonwencjonalne pomoce do zajęć dydaktyczno-wychowawczych, szczególnie plastycznych.

Rodzice chętnie wspierają „przedszkolne” działania ekologiczne, obserwując z wielkim zaciekawieniem (czasem zdziwieniem), co dzieci potrafią „wyczarować” z codziennych odpadów. Ciekawostką jest fakt, iż



Fot. Przedszkole Samorządowe

Fot. Przedszkole w Wielkich Drogach



przedszkolna choinka najmłodszych przedszkolaków z Facimiecha została ubrana ekologicznie. Jak? Zostały „upieczone” przez dzieci pyszne ciastka, rodzice wykonali papierowe i szydełkowe ozdoby. Z kolei zorganizowane przez najstarsze przedszkolaki z Wielkich Dróg „Jasełka” miały nowy, dodatkowy wymiar ekologiczny.

Drugim aspektem pracy dydaktyczno-wychowawczej jest aspekt

dzenia czasu w wyjątkowej, radosnej i ciepłej atmosferze. W dodatku razem z dziećmi, które na co dzień nie uczęszczają do przedszkola, w ramach zorganizowanej przez nasze przedszkole akcji „Ferie w przedszkolu”.

Oczywiście, pierwsze chwile poświęcone były integracji dzieci podczas różnorodnych zabaw, ale największą frajdę sprawiło dzieciom zorganizowane w sali przedszkolnej... lodowisko. Przy użyciu folii, sala „maluszków”, a dokładnie jej dywan zamienił się w taflę lodu, na której dzieci dawały popisy „jazdy” nie lada figurowej. Ponieważ niska temperatura nie pozwalała na wyjścia na dwór, dzieci wykonały podczas warsztatów plastycznych zamek dla pani zimy, gdyby akurat przechodziła gdzieś koło przedszkola.

W tłusty czwartek nie obyło się także bez pieczenia faworków, które przybierały różne ciekawe kształty dzięki zwinnym paluszkom dzieci. Dzieci podczas tego tygodnia bardzo się zintegrowały, a rodzice wyrazili opinię o konieczności zapisania swych pociec do przedszkola. Serdecznie zapraszamy, bo już niedługo rekrutacja.

#### SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1 W SKAWINIE

Jak co roku uczniowie jednynki przedstawili przygotowywaną od wielu miesięcy inscenizację jasełek. Ogromna ekipa młodych artystów, złożona z aktorów, chóru, tancerek, pod przewodnictwem i opieką pań: Ewy Kozłowskiej, Elżbiety Baran, Małgorzaty Skorus, siostry Ewy Picher, Moniki Kowalczyk oraz Danuty Marcinowskiej pokazała historię narodzin Jezusa.

Młodzi artyści prezentowali się przed swoimi kolegami ze szkoły, rodzicami, zaproszonymi gośćmi. Ich występ zaszczylicili swoją obecnością przedstawiciele Urzędu Miasta i Gminy, dyrektor Muzeum Regionalnego, przedstawiciele Towarzystwa Przyjaciół Skawiny,



Fot. SP nr 1 w Skawinie

emerytowani pracownicy szkoły oraz jej sympatycy.

W przedstawieniu wykorzystano nowoczesne efekty multimedialne („jedynka” bierze udział w programie Szkoła z klasą 2.0, więc na co dzień korzysta z TIK), które wprowadziły duży ładunek dramatyczności.

Powstała nowa elektroniczna wersja gazetki „Orbita”. 11 lat temu stworzono tradycyjne, powielane na papierze szkolne pisemko. Orbita zmieniała się na przestrzeni lat, ale prawdziwą rewolucję przeżyła właśnie teraz. XXI wiek to era rozpowszechnienia się nowoczesnych technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK). Stwierdziliśmy więc, że czas by „Orbita” była dostępna on-line. Pierwszy numer pisma został nagrodzony przez patronacki portal Junior Media. Nagroda to 250 wydrukowanych na prawdziwym gazetowym papierze egzemplarzy pisma.

#### SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 W SKAWINIE

Początek roku 2012 przyniósł szkolnej społeczności wiele powodów do radości. W styczniu ucieszyła nas niezwykle wiadomość, że uczennica klasy V d, Joanna Klimek, została laureatką VI Międzynarodowego Konkursu Informatycznego BÓBR, zdobywając 102,25 punktów i tym samym zajmując II miejsce w Polsce w kategorii szkół podstawowych. Ogromny sukces Joasi zasługuje na szczególne uznanie, ponieważ jak dotąd żaden skawinianin nie zakwalifikował się do grona laureatów tego prestiżowego konkursu, organizowanego przez Wydział Matematyki

#### ODDZIAŁ PRZEDSZKOLNY W FACIMIECHU

Choć w ferie pogoda była wyjątkowo mroźna, to przedszkolaki w Facimiechu miały okazję do spę-



i Informatyki Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu oraz Vulcan Wrocław.

10 lutego reprezentanci szkoły wzięli udział w międzyszkolnym konkursie piosenki angielskiej „The most beautiful love songs”, który odbył się w Szkole Podstawowej w Krzęcinie. Jury zachwyciła, zajmując pierwsze miejsce, Katarzyna Ciepły z kl. V c, która brawurowo wykonała utwór znanej brytyjskiej wokalistki (Adele) „Someone like you”. Dużym sukcesem zakończyło się także wystąpienie ucznia kl. IV b – Igora Frączka, któremu przyznano trzecie miejsce, za wyjątkową interpretację utworu „My love”. Najmłodsza nasza solistka Nikola Smolenkiewicz z kl. Ia otrzymała wyróżnienie za wyśpiewanie bajecznej piosenki z „Kopciuszka” – filmu Walta Disney’a.

Sukcesami wielu drugoklasistów z „Dwójki” zakończyła się zorganizowana specjalnie dla nich 5 marca w Pałacyku „Sokół” audycja muzyczna „Chopin oczami dzieci”, której organizatorami byli nauczyciele naszej szkoły: Jolanta Felczak, Marta Pasierb oraz Robert Budzyń. Podczas tego artystycznego spotkania najlepszą klasą w rywalizacji dotyczącej wiedzy z życia i twórczości F. Chopina okazała się klasa II e, reprezentowana przez Julię Pacek, Sabinę Przebindę oraz Wiktorię Zajdę. W konkursie plastycznym, na projekt okładki płyty Fryderyka Chopina, pierwsze miejsce zdobył Wojciech Myjak z kl. II a. Jury przyznało także pięć wyróżnień oraz dwie nagrody specjalne w postaci płyt CD ufundowanych przez nauczyciela muzyki w SP nr 2 – Roberta Budzynia, który w wyjątkowym koncercie fortepianowym zaprezentował wybrane utwory F. Chopina. Przerwy międzykursowe umilały recytacje wierszy Wandy Chotomskiej w wykonaniu uczennic z kl. II e – Igi Juraszczyk i Oliwii Dudziak. Podczas audycji uczczono także pamięć ofiar katastrofy kolejowej pod Zawierciem, wysłuchując „Marsza Żałobnego z sonaty b-moll”.

## SZKOŁA PODSTAWOWA NR 4 W SKAWINIE

Podczas szeroko zakrojonej kampanii społeczno-edukacyjnej „Bezpiecznie do celu”, prowadzonej przez firmę budowlaną Mota-Engil Central Europe S.A., uczniowie klas I-III naszej szkoły uczestniczyli w programie edukacyjnym, którego celem było zapobieganie wypadkom oraz dbanie o bezpieczeństwo wszystkich użytkowników dróg. Ciekawa forma spotkania: prezentacja multimedialna, zabawa, konkursy z cennymi nagrodami (kaski rowerowe) także rozmowa z prowadzącymi oraz zaangażowanie organizatorów i ich dobry kontakt z dziećmi gwarantowały lepsze zrozumienie i zapamiętanie przekazywanych treści edukacyjnych. Po zakończeniu spotkania wszyscy uczniowie dostali opaski odblaskowe i plany lekcji z poradami jak bezpiecznie przejść przez jezdnię.



Fot. SP nr 4 w Skawinie

Równie ważnym wydarzeniem, skierowanym na edukację dorosłych, było przeprowadzenie w lutym z Fundacją Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy sześciogodzinnego kursu dla nauczycieli z zakresu Programu Edukacyjnego „Ratujemy i uczymy ratować”. Przeszkolone osoby otrzymały certyfikat i będą mogły uczyć najmłodszych uczniów najprostszych zasad udzielania pierwszej pomocy. Fundacja, oprócz szkolenia nauczycieli, zapewniła także podstawowe ilości pomocy dydaktycznych do przeprowadzenia lekcji pierwszej pomocy z dziećmi. Szkoły biorące udział w programie otrzymały podręczniki dla nauczycieli, tablicę poglądową, książeczki dla dzieci, fantomy i tekstowe telefony.

Z inicjatywy Beaty Muchy działaniami edukacyjnymi w zakresie przekazywania wiedzy oraz praktycznych umiejętności na temat postępowania w sytuacjach zagrożenia życia, objęte zostały także najmłodsze dzieci. 1 marca dzieci z Oddziału Przedszkolnego uczestniczyły w zajęciach z udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej, prowadzonych przez instruktora ratownictwa medycznego z Fundacji „Świat Dzieciom”. W trakcie ćwiczeń na fantomie każdy 5- i 6-latek mógł chociaż na chwilę poczuć się małym ratownikiem. Obserwowane zaangażowanie we wszystkie akcje, pozwala wyciągnąć wnioski dotyczące autentycznych i szerokich korzyści edukacyjnych zaczerpniętych z przeprowadzonych programów.

Długoterminowym projektem prowadzonym w SP 4 są działania wynikające z udziału szkoły w konkursie Bezpieczna Szkoła – Bezpieczny Uczeń. Konkurs przebiega pod hasłem: prawo, przyjaźń, tolerancja. Jego celem jest spopularyzowanie wśród uczniów podstawowych zasad funkcjonowania państwa prawnego i społeczeństwa obywatelskiego, w tym norm współżycia, poszanowania praw jednostki (w tym ucznia-obywatela), przeciwdziałanie patologiom, tolerancji wobec ludzi o odmiennej kulturze, rasie, obyczajach, solidaryzmu społecznego. Równocześnie konkurs ma służyć podniesieniu poziomu bezpieczeństwa szkoły i uczniów. Koordynatorem realizacji zadań w projekcie jest pedagog szkolny Renata Mlostek.

## ZESPÓŁ PLACÓWEK OŚWIATOWYCH W KOPANCE

20 stycznia 2012 r. to dzień, który zapisał się w pamięci wszystkim babciom i dziadkom mającym swoje pociechy w oddziałach „0” w Kopance. Mieli oni okazję podziwiać wnuczęta w bogatym programie artystycznym. Były jasełka, wiersze, piosenki, wspólne kolędowanie, wręczenie pre-

zentów i poczęstunek przygotowany przez rodziców dzieci.

31 stycznia 2012 r. zapisał się w historii szkoły jako dzień niezwykle barwny. *Dlaczego?* – spytacie. Przedszkolaków, oddziały zerowe i uczniów klas I-III powitali czarodziej, wróżka i pogodna Meksykanka. Wprowadzili oni pięknie przebrane dzieci w szczególnie nastrojny tańca i zabawy.

Świąteczny okres uświetnił organizowany od kilku lat i cieszący się dużą popularnością konkurs kolęd, corocznie przygotowywany przez proboszcza naszej parafii ks. Grzegorza Masnego. Konkurs odbywał się w 3 kategoriach: klasa, zespół, występ solo i wyłonił nieprzeciętne talenty wokalne i muzyczne. Laureaci konkursu zaprezentowali swoje umiejętności podczas środowiskowego opłatka.

Drużyna uczennic z Kopanki została mistrzem gminy w siatkówce i koszykówce. Dziewczęta wygrały także Ligę Siatkówki Szkół Podstawowych. Swoje umiejętności zespół doskonalił pod okiem nauczyciela wf Norberta Rzepisko w ramach zajęć UKS „Fratres” działającego w naszej placówce. Uczniowski Klub Sportowy współpracuje z CKiS w Skawinie w zakresie organizacji i promowania działań sportowych. Ania Prochownik została indywidualną mistrzynią gminy w tenisie stołowym.

### SZKOŁA PODSTAWOWA W POLANCE HALLERA

Społeczność Szkoły Podstawowej w Polance Hallera przygotowała wyjątkowy prezent na Dzień babci i dziadka, wystawiając dwukrotnie przedstawienie jasełkowe. Pierwszy raz w sobotę 28 stycznia, w remizie strażackiej w Polance Hallera, drugi raz 29 stycznia, w świetlicy w Gołuchowicach. Spektakl został poprzedzony koncertem kolęd. Na scenie zaprezentowały się gitarzystki: Magdalena Żmuda i Natalia Radziszewska, oraz grająca na organach Julia Kozioł, która śpiewała w duecie z Alicją Morawą. Kolędy: „Wśród nocnej ciszy”, „Pójdźmy wszyscy do



Fot. SP w Polance Hallera

stajenki”, „Gdy śliczna panna” zostały zaśpiewane wspólnie z przybyłymi na spotkanie gośćmi. W sobotę na jasełka przybył także zastępca burmistrza Paweł Kolasa. Występujący na scenie mali artyści wcielili się w role Maryi, św. Józefa, Heroda, Herodowej, pastuszków, śmierci, żołnierza, żebraka, który zmierzał do Małego Dzieciątka z Trzema Królami. Jak zwykle nie mogło zabraknąć aniołków i diabła.

Koniecznym musimy podkreślić wiek małych artystów. Dzieci miały od 5 do 9 lat, a zagrały bardzo profesjonalnie. Najmłodsze dziewczynki z Oddziału Przedszkolnego zaprezentowały się w tańcu aniołków. Na zakończenie każda klasa wyrecytowała wiersz dla babć i dziadków, a każdy wnuczek wręczył w darze pamiątkowe zdjęcie. Po zakończonym przedstawieniu przybyli rodzice i dziadkowie zostali zaproszeni na słodki poczęstunek, natomiast dzieci bawiły się na zabawie karnawałowej.

### SZKOŁA PODSTAWOWA W POZOWICACH

21 i 22 stycznia to dni szczególne, w których wnuczka składają życzenia swoim babciom i dziadkom. To święto jest okazją, by dzieci wyraziły wdzięczność, miłość i szacunek. Jak co roku przedszkolaki i uczniowie naszej szkoły przygotowali uroczystość z okazji święta babć i dziadków. Odświętnie ubrani podejmowali swych bliskich w sali Domu Ludowego. Po przywitaniu przez dyrektor Annę Kawaler wszystkich przybyłych dzieci zaprezentowały wiersze, piosenki, a także inscenizację przedstawienia pt. „Dwanaście miesięcy”. Wspólnie zaśpiewali babciom i dziadkom „Sto

lat”, wnuczka złożyły życzenia, następnie wszyscy razem usiedli przy stołach, by poczęstować się przygotowanymi przez rodziców smakołykami. W miłej i serdecznej atmosferze wszyscy zgodnie umówili się za rok.

Szkoła Podstawowa w Pozowicach razem z 1500 innymi placówkami z całej Polski bierze udział w akcji „Warto być dobrym” organizowanej przez stowarzyszenie „Przyjazna Szkoła” pod patronatem MEN i UNESCO. Akcja „Warto być dobrym” to największa kampania edukacyjna w Polsce kreująca w dzieciach dobre postawy, ucząca poszanowania dla innych ludzi, a także premiująca zachowania prospołeczne i wolontariat. Głównym elementem akcji jest konkurs, skierowany do uczniów 1500 szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych, który każda szkoła prowadzi samodzielnie na podstawie tych samych zasad i z tą samą nagrodą główną – rowerem górskim. Od początku semestru dzieci rywalizują w spełnianiu dobrych uczynków do końca roku w trzech kategoriach: pomoc drugiemu człowiekowi, zaangażowanie w środowisko klasy, szkoły, społeczność lokalną oraz działania globalne na rzecz praw człowieka i ochrony środowiska. Na koniec roku dzieci pod okiem wychowawcy będą wybierały w każdej klasie ucznia, który okazał się najlepszy, a wśród najlepszych z całej szkoły zostanie rozlosowany rower. Więcej o akcji na stronie [www.wartobydobrym.pl](http://www.wartobydobrym.pl).

### ZESPÓŁ PLACÓWEK OŚWIATOWYCH W SZPITALU REHABILITACYJNYM W RADZISZOWIE

Czas oczekiwania na Boże Narodzenie to wspaniała okazja do spotkań w gronie przyjaciół. Stały się one tradycją w Zespole Placówek Oświatowych im. ks. prof. Józefa Tischnera w Szpitalu Rehabilitacyjnym dla Dzieci w Radziszowie.



Fot. ZPO w Radziszowie

Od dziesięciu już lat, w grudniu, gościmy w naszej szkole osoby, które są z nią związane w szczególnie sposób. Zaszczycą nas zawsze swoją obecnością Kazimierz Tischner, brat naszego patrona, a także przedstawiciele władz samorządowych, lokalnych stowarzyszeń, policji, miejscowi przedsiębiorcy. To przyjaciele naszego Zespołu, wielu z nich uhonorowaliśmy tytułem Promotora integracji i statuetką Pomocnej dłoni.

Zbliża się 10. rocznica nadania Zespołowi imienia ks. prof. Józefa Tischnera. Tegoroczne spotkanie wigilijne było szczególne. Młodzi artyści, obok przedstawienia „Przy wigilijnym stole”, przygotowali również pokaz slajdów przedstawiający poprzednie wigilie z patronem. Pokazowi towarzyszyły myśli filozoficzne księdza profesora z życzeniami, aby stały się one dla wszystkich drogowskazami do odszukiwania dróg prostych i pewnych w zmagowanym labiryncie życia.

Ważnym i stałym punktem corocznych spotkań przedsięwziętych jest przyznawanie tytułu Promotora integracji. W tym roku kapituła uhonorowała Stowarzyszenie Kobiet Twórczych z Radziszowa „w uznaniu systematycznego, pełnego życzliwej troski o niepełnosprawne i przewlekłe chore dzieci zaangażowania, przyczyniającego się do tego, iż idea powszechnej integracji zdrowych i niepełnosprawnych staje się faktem”. Dyplom Promotora integracji i statuetkę Pomocnej dłoni odebrały przedstawicielki stowarzyszenia, Zdzisława Bała i Krystyna Mazur. Dziękując za otrzymane wyróżnienie i wręczając dzieciom kosz ze słodyczami, pani Bała wyraziła nadzieję na dalszą współpracę i realizowanie wspólnych przedsięwzięć. Spotkanie zakończyło się wspólnym kolędowaniem.

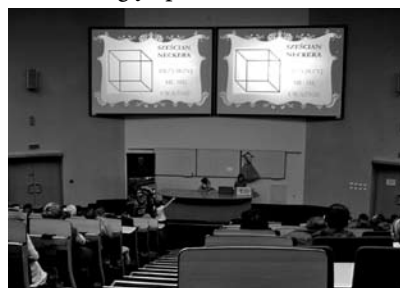
Czas spędzony w gronie przyjaciół szkoły – ludzi tolerancyjnych, wrażliwych i zaangażowanych zawsze pozostawia najpiękniejsze wspomnienia. Pozwala budować trwale więzi z drugim człowiekiem. Pozwala zrozumieć głębię słów księdza profesora Józefa Tischnera: „Niebo nie przychodzi znikąd. Coś z nieba mamy w sobie. Coś z niego przekazujemy innym. Człowiek dla drugiego człowieka może być częścią nieba”.

### SZKOŁA PODSTAWOWA W RZÓZOWIE

W roku szkolnym 2011/2012 uczniowie ze szkół SP nr 4 i SP w Rzózowie zdobywają wiedzę nie tylko w szkolnych ławkach, ale uczestniczą w wykładach akademickich na Uniwersytecie Jagiellońskim.

Na tej prestiżowej uczelni co miesiąc odbywają się bezpłatne wykłady w ramach projektu „Polska Akademia Dzieci” (PAD). Indeksy otrzymali uczniowie w wieku od 7 do 12 lat. Wykłady cieszą się dużym zainteresowaniem ze strony małych studentów. Poruszają one tematy niemal ze wszystkich dziedzin nauki. PAD jest projektem innowacyjnym na międzynarodowym rynku edukacyjnym. Opiera się na promowaniu autonomii i kreatywności najmłodszych uczniów. Stawia sobie za cel rozwijanie zainteresowań uczniów nauką, chęci eksperymentowania, poszukiwania, zadawania pytań. Dzieci bardzo wiele mogą nauczyć się od swoich naukowców i zafascynować się nauką.

Podczas każdego z cyklicznych spotkań Polskiej Akademii Dzieci prowadzone są dwie prezentacje. Pierwszą wygłasza „młody naukowiec”, drugą – pracownik uczelni. Po



Fot. SP w Rzózowie

każdym wykładzie słuchacze zadają prelegentowi pytania. Do tej pory w auli Wydziału Biochemii, Biofizyki i Biotechnologii UJ odbyły się wykłady między innymi z dziedziny historii, astronomii, biologii, matematyki. Wykłady będą trwać do maja. Łącznie uczniowie wezmą udział w 7 zjazdach akademickich.

### SZKOŁA PODSTAWOWA W WIELKICH DROGACH

W piątek, 2 marca, odbyły się uroczystości jubileuszowe w Szkole Podstawowej w Wielkich Drogach, w trakcie których świętowano podwójną rocznicę: 75-lecie powstania szkoły oraz 70-lecie jej patrona Armii Krajowej. Uroczystości rozpoczęły się o godz. 10.00 mszą świętą w kościele parafialnym w Paszówce, którą odprawił wizytator rejonowy archidiecezji krakowskiej, ks. Andrzej Wciślak.

W uroczystościach wzięli udział: Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski, Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder, Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Paweł Kolasa, Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie Janusz Śmiech, dyrektorzy placówek oświatowych z terenu gminy Skawina, przedstawiciele służb mundurowych oraz duchowieństwa. Wśród honorowych gości nie mogło zabraknąć kombatanów. Swoją obecnością zaszczylił szkołę kpt. Jerzy Krusenstern, prezes Oddziału Krakowskiego Światowego Związku Żołnierzy AK, jak również przedstawiciele ze Światowego Związku Żołnierzy AK – Koło w Skawinie. Wśród gości znaleźli się również emerytowani nauczyciele i dyrektorzy.

W swoim przemówieniu Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder podkreślał, iż przez wszystkie lata istnienia placówki jej podstawowe cele nie uległy zmianie – nadal bowiem jednym z głównych zadań obok nauczania jest wychowanie poprzez kształtowanie postaw obywatelskich i społecznych. Skierował on również specjalne życzenia do młodzieży szkolnej: – Życzę Wam



wytrwałości i determinacji w zdobywaniu wiedzy, trafnego wyboru przyszłego zawodu i odwagi w sięganiu po niemożliwe – mówił.

Uroczystości jubileuszowe uświetniły występy uczniów oraz jej absolwentki, Dominiki Kapusty, którzy wprowadzili zgromadzonych gości w piękną i bogato zilustrowaną wartościowymi fotografiami podróż w czasie pozwalającą poznać interesującą historię początków oświaty w Wielkich Drogach, jak również dotychczasowy dorobek podopiecznych placówki. Początki oświaty na terenie Wielkich Dróg sięgają ponad 110 lat wstecz. Potwierdza ten fakt „Słownik Geograficzny Królestwa Polskiego z roku 1893”, w którym pod hasłem „Wielkie Drogi z Trzebołą” istnieje wpis: „Jest tu stacja kol. poczta, telefon i szkoła ludowa”. Budynku szkolnego w Wielkich Drogach wówczas jednak jeszcze nie było, a naukę prowadzono w domach prywatnych. Budynek szkoły pojawił się dopiero w 1936 r. – *Świętując tak piękny jubileusz 75-lecia szkoły uzmysławiamy sobie, że na historię szkoły złożyła się praca wielu pokoleń, że tworzymy wspólnotę, a poczucie wspólnoty jest potrzebne każdemu z nas. Pozwala to uwierzyć w swoje możliwości, ułatwia wytrwałe poruszanie się po trudnej drodze życia, daje poczucie tworzenia historii. A właśnie historia jest dla naszej szkoły bardzo ważna, gdyż nasza szkoła nosi imię Armii Krajowej i to nas, jak zawsze podkreślamy, zobowiązuje do składania hołdu, oddawania czci oraz pamięci – podsumowuje uroczystości Joanna Chodor, dyrektor Szkoły Podstawowej w Wielkich Drogach.*

### ZESPÓŁ PLACÓWEK OŚWIATOWYCH W WOLI RADZISZOWSKIEJ

Poniedziałek 23 stycznia 2012 r. był niezwykle ważny dla ponad 60-osobowej grupy uczniów Szkoły Podstawowej z Woli Radziszowskiej. W tym

dnio bowiem zostaliśmy zaproszeni na spotkanie z J. E. Ks. Kardynałem do Kurii Metropolitalnej w Krakowie. Dla większości dzieci była to pierwsza wizyta na Franciszkańskiej 3.

Wczesnym rankiem przy pięknej, prawie wiosennej pogodzie wielki orszak w barwnych strojach jasełkowych i z gwiazdą zapełnił dwa autokary. Z Woli Radziszowskiej wyruszyliśmy o godzinie 9.50. Po oddaniu się w opiekę Matce Najświętszej i św. Krzysztofowi, spokojnie i bezpiecznie dojechalśmy na jeden z krakowskich parkingów. By dotrzeć na Franciszkańską, musieliśmy przemaszerować przez Planty, wzbudzając ogólne zainteresowanie, uśmiech i podziw przechodniów. Tym bardziej że nieśliśmy ze sobą różne rekwizyty oraz pudła z częścią strojów.

W Kurii oczekiwali na nas ks. dyrektor wraz z siostrami z Wydziału Misyjnego. Po pięciominutowym przygotowaniu zostaliśmy wprowadzeni do pokoju, gdzie bardzo szybko i sprawnie cała ponad 80. osobowa grupa ustawiła się, oczekując na spotkanie. Po chwili wszedł ks. Kardynał Stanisław Dziwisz w otoczeniu licznych kapłanów i siostr Kurii, witając się z nami bardzo serdecznie.

Ks. proboszcz Grzegorz Odrzywołek przedstawił grupę, a przewodnicząca Samorządu Uczniowskiego powitała dostojnego gospodarza. Uczniowie zaprezentowali fragment widowiska jasełkowego pt. „Pokłon w stajence”. Ks. Kardynał otrzymał na pamiątkę spotkania upominek z dedykacją, był to obraz na szkle przedstawiający kościółek z XV w., „Słownik gwary wsi Wola Radziszowska” autorstwa Iwony Jurczyk oraz katalog „Izba Regionalna w Woli Radziszowskiej”. Było wspólne kolędowanie, mnóstwo zdjęć, rozmowy księdza kardynała z dziećmi i bardzo wzruszający moment modlitwy o łaskę zdrowia za wstawiennictwem bł. Jana Pawła II dla bardzo chorych uczennic, Marzenki i Oli.

Następnie ks. dyrektor ds. misji Tadeusz Dziedzic, który był cały czas naszym opiekunem i przewodnikiem, zaprowadził nas do sekretariatu Kurii. Tam mieliśmy moż-

liwość dowiedzenia się jak wygląda praca w różnych wydziałach Kurii. Na spotkanie przyszli biskupi Jan i Damian oraz wielu kapłanów i siostr zakonnych. Był wspólny śpiew kolęd i życzenia dzieci wypowiedane w różnych językach. Tu również panowała bardzo ciepła atmosfera.

### GIMNAZJUM NR 1 W SKAWINIE

Przed świętami Bożego Narodzenia, uczniowie zgromadzili się w sali teatralnej parafii Miłosierdzia Bożego, aby obejrzyć jasełka przygotowane przez swoich kolegów i koleżanki. Oryginalne ujęcie niezwykłych wydarzeń Bożego Narodzenia wprowadziło młodzież i nauczycieli w refleksyjny klimat świąt oraz było okazją do przekazania świątecznych życzeń.

Za nami kolejne spotkanie robocze partnerów realizujących Program Comenius. Grupa uczniów i nauczycieli z Cypru, Hiszpanii, Niemiec i Węgier oraz z Gimnazjum nr 1 w Skawinie spotkała się, by podsumować następny etap prac – wolontariat. Przedstawiciele grup zaprezentowali wyniki prac z ostatnich miesięcy i wykonali wspólny kolaż. Uwieczniono go na panoramicznej fotografii, na podstawie której wykonane zostaną bannery w każdej ze szkół. W programie działań uczniów były też „potyczki językowe” i przedstawienie w j. angielskim. Ponadto grupa zwiedziła Zakopane, Kraków i Wieliczkę oraz postawiła „Drogowskaz Comeniusa” (znak, którego ramiona wskazują kierunek położenia szkół partnerskich i odległości geograficzne).

26 stycznia odbył się Koncert Świąteczno-Noworoczny dla rodziców i nauczycieli. Młodzież z klas I i II naszego Gimnazjum przygotowała montaż słowno-muzyczny w trzech językach: niemieckim, rosyjskim i angielskim. Wielu wzruszeń dostarczyły niewątpliwie występy solowe oraz recytacje wierszy obcojęzycznych. W pamięci widzów pozostanie szczególnie atmosfera oraz obrazy prezentacji multimedialnej na temat tradycji i zwyczajów

bożonarodzeniowych w Niemczech, Rosji i Wielkiej Brytanii.

28 lutego współorganizowaliśmy X Mistrzostwa Powiatu w Narciarstwie Alpejskim. Uczestniczyło w nich 49 zawodników z Powiatu Krakowskiego Ziemińskiego. Wyniki klasyfikacji drużynowej: I – Gimnazjum nr 1 w Skawinie, II – Gimnazjum w Radziszowie, III – Gimnazjum w Przegini. Pełna klasyfikacja znajduje się na stronach internetowych Gimnazjum nr 1 i PSZS. Zawody dostarczyły wiele emocji i satysfakcji z profesjonalnej organizacji przedsięwzięcia.

### GINNAZJUM NR 2 W SKAWINIE

Nieważne, czy ktoś jest trochę zdolny, czy szczególnie zdolny. Każdemu powinniśmy pomóc rozwijać jego zdolności. Ta dewiza przyświeca nauczycielom w Gimnazjum nr 2, którzy starają się inspirować uczniów do działalności na różnych polach, zarówno w dziedzinie dydaktyki, jak i wychowania. Efektem współpracy uczniowsko-nauczycielskiej mogą być sukcesy w małopolskich konkursach przedmiotowych, w których aż 8 gimnazjalistów zostało finalistami. Ponadto wśród laureatów literackiego konkursu wojewódzkiego pod hasłem „Sens pomagania”, organizowanego przez krakowskie Hospicjum św. Łazarza przy wsparciu finansowym Urzędu Marszałkowskiego znalazł się Rafał Musiał, który zajął II miejsce.

Jednak uczniowie nie tylko piszą prace na tematy związane z wychowaniem, ale przede wszystkim działają, czego dowodem jest przystąpienie gimnazjum do akcji „Warto Być Dobrym”. To największa, interdyscyplinarna kampania edukacyjna w Polsce, kreująca u dzieci dobre postawy, ucząca poszanowania dla innych ludzi, a także premiująca zachowania prospołeczne i wolontariat. Spośród tych uczniów, którzy zobowiązali się do wypełnienia zadań w 3 obszarach (pomoc drugiemu człowiekowi, zaangażowanie w środowisko klasy, szkoły, społeczność lokalną, działania globalne na rzecz praw człowieka i ochrony

środowiska) zostanie wylosowana nagroda główna – rower marki KROSS w czasie pikniku szkolnego w czerwcu.

Dużym przedsięwzięciem, w czasie którego uczniowie *zaprezentowali swe talenty* 9 grudnia 2011 r. w Pałacyku „Sokół”, była gala Skawińskiej Młodzieżowej Akademii Kultury. To projekt finansowany przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Gminę Skawina, a realizowany przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Skawinie, Bibliotekę Pedagogiczną w Skawinie oraz Gimnazjum nr 2. Celem gali było podsumowanie i prezentacja uczniowskich dokonań będących rezultatem działań gimnazjalistów w czasie warsztatów medialnych, filmowych i teatralnych. Młodzi ludzie zaprezentowali ciekawy reportaż z podróży, horror szkolny, profesjonalne pismo Okular, barwne słuchowiska radiowe oraz świetne przedstawienie „Dar matki chrestnej”. Nad właściwą realizacją projektu czuwały koordynatorzy: Renata Bysina i Agnieszka Mikulec. Dyrektorzy placówek organizujących projekt: Michał Grzeszczuk, Krystyna Drożdżewicz i Elżbieta Gutierrez podziękowali młodzieży za duży wkład pracy i kreatywność. Skierowali również słowa wdzięczności do Państwa Renaty i Piotra Ciepłych i ich syna Grzegorza.

### ZESPÓŁ KATOLICKICH SZKÓŁ

Przełom 2011 i 2012 r. to dla szkoły czas obfitujący w ważne wydarzenia. W dniach 28 listopada – 2 grudnia uczniowie i wolontariusze po raz drugi uczestniczyli w „Tygodniu wolontariatu”, 2-4 grudnia w „Świątecznej zbiórce żywności” (zebraliśmy 3 280 kg!). Szkoła bierze aktywny udział w ogólnopolskiej kampanii „Postaw na rodzinę” między innymi poprzez organizowanie spotkań w ramach „Poniedziałkowej szkoły rodziców i wychowawców” oraz realizację Programów Profilaktyki Zintegrowanej przy współpracy z UMiG Skawina.

W cyklu poniedziałkowych spotkań odbyły się trzy prelekcje cieszące się ogromnym zainteresowaniem osób spoza szkoły. Pierwsze spotkanie z Le-

chem Dokowiczem (5 grudnia 2011 r.) przebiegało pod hasłem „Wyzwoleni czy zmanipulowani? – współczesna oferta dla młodego pokolenia”. Lech Dokowicz od końca lat osiemdziesiątych związany jest z niemieckim środowiskiem filmowym. Był zaangażowany w pracę na rzecz ruchu „Techno”. Działalność tę porzucił po doświadczeniu prawdy o jej korzeniach i celach jej promotorów. Od 2001 realizował filmy dokumentalne dla polskiej telewizji. Drugie spotkanie cyklu miało miejsce 9 stycznia 2012 r. i prowadził je kapłan Archidiecezji Krakowskiej ks. Jan Raczek, który od kilkunastu lat wraz z grupą charyzmatyczną pełni posługę w modlitwie o uwolnienie. Spotkanie nosiło tytuł „Przemiany cywilizacyjne, a zagrożenia duchowe – trudności współczesnego człowieka w świetle praktyki egzorcyzmu. Specyfika przemian cywilizacyjnych”. Ostatnią prelekcję poprowadziła Marta Flaszka – psycholog, psychoterapeuta, certyfikowany Specjalista Terapii Środowiskowej PTP. Odbyło się ono 5 marca 2012 r., a tematem jego była „Anoreksja i Bulimia – problem dziecka czy rodziny?”.

W ramach Programu Profilaktyki Zintegrowanej przy współpracy z UMiG szkoła zrealizowała dwa projekty, które objęły swym zasięgiem uczniów liceum, gimnazjum oraz ich rodziców wraz z nauczycielami. Pierwszym z nich był program dla licealistów „Cuder” (system wspomaganie wychowania), drugim „Archipelag skarbów” przeznaczony dla uczniów gimnazjum. Oba programy miały na celu profilaktykę uzależnień, szeroko rozumianej przemocy, wychowania do odpowiedzialnej miłości, profilaktykę ciężych następstw i chorób przenoszonych drogą płciową.

24 marca 2012 r. w Sali Teatralnej Kościoła Miłosierdzia Bożego w Skawinie odbył się IV Gminny Przegląd Piosenki Religijnej Sacrosong. Organizatorami przeglądu byli: Zespół Katolickich Szkół im. Jana Pawła II oraz Chrześcijański Ośrodek Kultury im. św. Faustyny. W kwietniu uczniowie wyjeżdżają na pielgrzymkę do Grobu Patrona Szkoły Bł. Jana Pawła II – niebawem relacja z wyjazdu.

**12 stycznia w Hali Widowisko-wo-Sportowej w Skawinie odbył się turniej koszykówki dziewcząt zorganizowany w ramach Gimnazjady Młodzieży Szkolnej.** Reprezentantki Gim 1 w Skawinie, wygrały wszystkie spotkania, a tym samym zapewniły sobie tytuł Mistrza Gminy! W pokonanym polu pozostawiły zespoły Gimnazjum w Radziszowie, Gimnazjum nr 2 w Skawinie oraz Gimnazjum Katolickiego. Oto miejsca, jakie zajęły drużyny po rozegraniu 6 spotkań: 1. Gim. nr 1 w Skawinie, 2. Gim. przy Zespole Szkół

dypłom, do zwycięzcy powędrował puchar, natomiast najlepszy zawodnik turnieju otrzymał statuetkę. Gratulujemy wszystkim zespołom ambitnej walki w meczach oraz życzymy powodzenia SP nr 2 w rozgrywkach powiatowych.

**W trzeci weekend stycznia odbyło się oficjalne zakończenie rozgrywek Krakowskiego Nurtu Basketu Amatorskiego – KNBA.** W rozgrywkach tych uczestniczyli również zawodnicy reprezentujący nasze miasto zrzeszeni pod szyldem CKiS-CAMENA Ska-

z większą ilością wygranych meczy drużyny CKiS-CAMENA. Brak typowego gracza pozycji 5 (tj. środkowego, centra), po kontuzjach Artura Mrowca oraz Huberta Wykurza, wymusiło wiele zmian taktycznych w metodach gry obronnej zespołu. Kapitan zespołu przyznaje, że ambicją tej grupy zawodników nie jest tylko gra na poziomie III ligi rozgrywek KNBA. Słabością zespołu okazał się brak typowego rozgrywającego. Brak możliwości skorzystania z usług Łukasza Czernego oraz angaż w drużynie Miasteczka (I liga) Michała

# Centrum Kultury i Sportu w Skawinie



w Radziszowie, 3. Katolickie Gimnazjum przy Zespole Szkół Katolickich w Skawinie, 4. Gim. nr 2 w Skawinie. Wszystkim uczestnikom Gimnazjady dziękujemy za zaangażowanie i wolę walki bez względu na wynik, jaki wyświetlał się na tablicy! Mistrz Gminy otrzymał z rąk organizatora zawodów puchar, a wszyscy uczestnicy – pamiątkowe dyplomy.

**10 stycznia we wtorek w Hali Widowiskowo-Sportowej w Skawinie została rozegrana ostatnia, finałowa runda mini koszykówki chłopców.** Ze względu na nieoczekiwane wycofanie się z rozgrywek szkoły podstawowej z Zelczyny, w finałowej rundzie rozegrano ostatnie turniejowe spotkanie pomiędzy skawińskimi szkołami: „dwójką” i „jedyką”. Ponadto dodatkowe spotkanie rozegrała szkoła z Radziszowa i SP nr 1 w Skawinie. Po zaciętej rywalizacji zwycięstwo w meczu 21:10, a tym samym w całym turnieju odniosła SP nr 2. Tytuł „najlepszego zawodnika” powędrował do Dawida Ślęczki, który równocześnie zdobył największą ilość punktów (18) w całym cyklu rozgrywek. Każda reprezentacja otrzymała pamiątkowy



Janusz  
Bysina

Dyrektor  
Centrum  
Kultury  
i Sportu  
w Skawinie

wina. Poza pełnymi emocjami meczami finałowymi odbyło się uroczyste wręczenie nagród dla najlepszych zawodników. – *Drugi sezon uczestnictwa naszych zawodników udowodnił, że wspólna, ciężka praca na treningach przyniosła pozytywny efekt, widoczny w wynikach zakończonych rozgrywek* – mówi instruktor Grzegorz Hynek. W porównaniu z poprzednim sezonem zawodnicy CKiS-CAMENA rozgrywali doskonale taktycznie mecze, które rozstrzygały się dopiero w ostatnich minutach. Przegrane niewielką liczbą punktów spotkania optymistycznie nastrojają do kolejnego sezonu. Najwyższą przegraną zanotowali nasi zawodnicy z drużyną WYKOLEJONA CAFE, późniejszym triumfator II Ligi Gr. B. Gdyby nie kontuzje ważnych dla zespołu zawodników, mielibyśmy do czynienia

Czernego uwidocznił się najbardziej w meczach tego sezonu. Pozyskany przed sezonem Wojtek Głęb swoim doświadczeniem wprowadził wiele spokoju do gry, stał się jednym z liderów CKiS. Stabilna forma zawodników skrzydłowych, solidne wsparcie zawodników wchodzących z ławki rezerwowych oraz świetna atmosfera w drużynie ujawniała się na boisku w każdym meczu. Zaangażowanie oraz walka do końca budziły podziw zespołów wyżej rozstawionych, wydawałoby się murowanych faworytów.

Drużyna CKiS CAMENA występowała w tym sezonie w następującym składzie: Marcin BLAK, Mateusz BUGAJ, Łukasz CZERNY, Mateusz CZOPKIEWICZ, Wojciech GŁĄB, Mateusz KACZOR, Tomasz MAJ, Artur MROWIEC, Tadeusz OSTROWICZ, Michał SŁAWIŃSKI, Marek WCISŁO, Hubert WYKURZ. Miło nam także poinformować, że w drużynie MISTRZA 25. edycji KNBA – MIASTECZKO występowali: Michał Czerny (były zawodnik CKiS SKAWINA) oraz Grzegorz Hynek – instruktor sekcji koszykówki w CKiS Skawina. Został on uznany najlepszym zbierającym zawodnikiem I ligi oraz zdobył prestiżowy ty-



tuł najlepszego zawodnika ligi KNBA w 25. sezonie.

**W piątek 27 stycznia Basen „Cameny” gościł uczestników Powiatowych Zawodów Pływackich.** Zawody zorganizował UKS „Jedynka” Skawina przy współpracy CKiS. Na starcie zawodów stanęło 11 szkół podstawowych, 5 gimnazjów i 3 szkoły ponadgimnazjalne. W zawodach brało udział 195 zawodników: IMS – 82 osoby, GIM – 56 i LIC – 57 zawodników z powiatu krakowskiego. Uczestnicy startowali w czterech stylach oraz w sztafecie. Zawody indywidualne rozgrywano: IMS – klasyk, grzbiet, dowolny i delfin na dystansach 50 m, sztafety 8 x 50 m stylem dowolnym, GIM i LIC – klasyk, grzbiet, dowolny i delfin na dystansach 50 m, sztafety 10 x 50 m stylem dowolnym. Zawody te były eliminacją do etapu wojewódzkiego.

**Juniorski team CKiS Skawina 29 stycznia uległ reprezentantom SKF Jura Basket Zabierzów 67:78.** Mimo to znawcy tematu są zadowoleni z postawy naszego zespołu chociaż... – *Słaba gra w obronie od początku spotkania, brak zbiorów w defensywie i pozwalanie przeciwnikowi na ponawianie ataku – to główne przyczyny dzisiejszej porażki. Dla zdziwionych obecnością podstawowych zawodniczek Wisły w składzie Zabierzowa wyjaśniam, iż Jura Basket Zabierzów ma podpisaną umowę szkoleniową z krakowskim klubem i ich zawodniczki mogą grać np. w środę jako wiślaczki, a w niedzielę wzmacniają SKF Zabierzów... samo życie.* – mówi trener Wojciech Krzysztofik. W Zabierzowie koszykarki Skawiny wzmocnione ekipą swoich kibiców pokonały zespół Jury 35 punktami. U siebie przegrały 11 i chociaż trener surowo je ocenił, publiczność wielokrotnie brawami nagradzała juniorki za ładne ataki i celne trafienia. Dla CKiS punktowały: Klaudia Kowalówka – 26, Ola Kędzierska – 11, Ola Mrowiec – 10, Zuzanna Jamrozy – 9, Kamila Juraszek – 4, Kinga Prusak – 3, Agata Czosnowska – 2 oraz Monika Klima (kpt.) i Ania Jamrozy po 1 punkcie. Wyniki w poszczegól-

nych kwartach: I – 12:16, II – 16:19, III – 17:19, IV – 22:24.

**Skawińska drużyna kadetek już od pierwszych minut spotkania z Graczem pokazała, że na swoim parkiecie w obecności kibiców nie pozwoli sobie odebrać zwycięstwa.** W Starachowicach przegrały 4 punktami, a 28 stycznia w pięknym stylu pokonały swoje rywalki przewagą... 50 punktów. Wynik meczu – 74:24. – *Akcje, jakie inicjowały nasze dziewczęta były dobrze przemyślane i – co najważniejsze – skuteczne. Co prawda pierwszą kwartę przegrałyśmy zaledwie jednym punktem – 8:9, ale*



w drugiej bardzo szybko zespół CKiS wyszedł na prowadzenie. Mimo dużej przewagi zawodniczki nie odpuszczały i do ostatniego gwizdka sędziego grały na pełnych obrotach, co obrazują wyniki poszczególnych kwart: II – 24:4, III – 25:2, IV – 17:9. Za zaangażowanie w dzisiejszym spotkaniu dziękuję całej drużynie. – mówi trener Urszulia Hynek.

Na zakończenie sezonu zwycięstwo zapisały na swoim koncie Juniorki CKiS Skawina, pokonując zespół UKS Siemaszka Piekary – 74:36. Warto było przyjść w niedzielne przedpołudnie, 5 lutego, do Hali Widowiskowo-Sportowej w Skawinie, aby po raz ostatni w tym sezonie pokibicować naszym koszykarkom. Ambitna gra przez wszystkie cztery kwarty, ładne i skuteczne akcje w wykonaniu całej skawińskiej ekipy znalazły uznanie wśród publiczności. Koncertowo zagrała kpt. naszego juniorskiego teamu – Monika Klima, która w dzisiejszym spotkaniu zdobyła aż 23 punkty. Do nich, swoje punkty dorzuciły: Klau-

dia Kowalówka i Ola Mrowiec – po 9, Renata Brzezińska i Kamila Juraszek – po 8, Zuzanna Jamrozy – 6, po 4 Anna Jamrozy i Ola Kędzierska oraz 3 punkty – Agata Czosnowska. Obraz meczu w kwartach: I – 15:5, II – 19:5, III – 23:6, IV – 17:20.

W czwartek 9 lutego w Hali Widowiskowo-Sportowej w Skawinie został rozegrany powiatowy turniej koszykówki dziewcząt w kategorii szkół podstawowych. Do turnieju zgłosiły się cztery drużyny: SP Zielonki, SP Balice, SP Nowa Góra i SP Kopanka, które rozegrały mecze systemem „każdy z każdym”. Po wszystkich emocjonujących

sześciu pojedynkach koszykarskich, mistrzostwo powiatu krakowskiego zdobyła SP Zielonki, która będzie reprezentowała powiat w dalszych rozgrywkach rejonowych. Kolejność drużyn: 1. SP Zielonki, 2. SP Balice, 3. SP Nowa Góra, 4. ZPO Kopanka.

**W poniedziałek 27 lutego OKR „Gubałówka” w Skawinie gościł uczestników Powiatowych Zawodów Szachowych rozgrywanych w ramach Igrzysk, Gimnazjady i Licealiady Młodzieży.** Powiatowe Zawody Szachowe zgromadziły na starcie dużą liczbę 64 zawodników i zawodniczek reprezentujących gminy powiatu krakowskiego. Rozegrano trzy turnieje: szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. W turnieju szkół podstawowych i gimnazjalnych uczestniczyło po 28 zawodników. W licealiadzie jedynie 8. Zawody te były jednocześnie eliminacją do zawodów wojewódzkich. Do turnieju wyższego szczebla awansowało po trzech zawodników w kategorii.

# Zapowiedzi sportowe CKiS

Centrum Kultury i Sportu w Skawinie z dniem 31 marca 2012 r. rozpoczęło cykl 12 wycieczek górskich, które z roku na rok cieszą się coraz większą popularnością. Tegoroczna oferta obejmująca 7 krajowych wycieczek i 5 wypraw po szlakach górskich na terenie Słowacji obfitować będzie w ciekawe i urozmaicone trasy. CKiS w Skawinie, wzorem lat ubiegłych, przygotowało dla wszystkich miłośników gór skalę trudności wycieczek od „1” do „5”, która stanowi istotną wskazówkę przy podjęciu decyzji o wyborze którejkolwiek wycieczki, określając jej stopień trudności. Wycieczki ze skalą trudności „1” i „2” to trasy stosunkowo łatwe do przejścia, przeznaczone dla początkujących wędrowców; wycieczki opatrzone numerem „3” wiodą po średnio trudnych trasach i są dedykowane bardziej zaawansowanym turystom, którym nie obce są wędrówki górskie. Z kolei skala trudności „4” to eskapady w wysoko położone partie górskie, dla wprawionych i wytrzymałych turystów. Ostaną, najwyższą skalą trudności oznaczona numerem „5” to propozycja wyprawy w wysokie masywy górskie z ekstremalnie trudną trasą przejścia.

## Program wycieczek górskich w 2012 r.:

31 marca: Beskid Mały – Groń Jana Pawła II.  
 22 kwietnia: Beskid Sądecki – Pasma Jaworzyny.  
 5 maja: Beskid Śląski z pasmem Czantorii ze wzniesieniami: Stożek (978 m) i Kiczory (990 m).  
 19 maja: Góry Choczańskie z krasową Doliną Prosiecką (Słowacja).  
 2 czerwca: Gorce ze szczytami Jaworzyny Kamienickiej (1288 m) oraz Turbacza (1311 m).  
 16 czerwca: Tatry Bielskie z Doliną Siedmiu Źródeł (Słowacja).  
 7 lipca: Beskid Sądecki – Pasma Radziejowej.  
 21 lipca: Słowackie Tatry Zachodnie ze szczytem Rohaczy – Brestova (1934 m) – Słowacja.  
 4 sierpnia: Pilsko (1557 m) od Orawy Słowackiej (Słowacja).

18 sierpnia: Tatry Wysokie z Popradzkim Stawem w Dolinie Mięguszwieckiej i szlakiem prowadzącym do Doliny Batorywieckiej (Słowacja).

1 września: masyw Czerwonych Wierchów w Tatrach Zachodnich (wejście od Kuźnic w Zakopanem).

22 września: Tatry Zachodnie ze szczytem Trzydniowińskiego Wierchu w Dolinie Chochołowskiej.

Serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału w wycieczkach górskich. Zapisy i wpłaty można dokonywać już od dnia 1 marca 2012 r. na Basenie Camena w dniach: poniedziałek – piątek w godz. 7.00-15.00. Szczegółowe informacje dostępne na stronie [www.ckis.pl](http://www.ckis.pl). Na uczestników, którzy wezmą udział w największej liczbie wycieczek górskich w bieżącym sezonie, będą czekać nagrody.

**28 kwietnia 2012 roku (sobota), na Basenie Camena w Skawinie odbędą się III Pływackie Mistrzostwa Skawiny przeznaczone dla dzieci i młodzieży, uprawiających amatorsko dyscyplinę taką jak pływanie.** Organizatorem mistrzostw jest CKiS oraz Klub Sportowy OPTIMA Skawina. Ideą zawodów jest popularyzacja „pływania” jako czynnej formy uprawiania sportu i spędzania wolnego czasu, możliwość sprawdzenia umiejętności pływackich w rywalizacji sportowej oraz „wyławianie talentów pływackich” wśród dzieci i młodzieży z Miasta i Gminy Skawina a także Powiatu Krakowskiego. Szczegółowe informacje dostępne na stronie [www.ckis.pl](http://www.ckis.pl) oraz [www.optimasport.pl](http://www.optimasport.pl).

## Pozostałe zapowiedzi:

20.04, godz. 9:00 – Halowa Piłka Nożna kl. IV – Hala W-S.  
 27.04, godz. 10:00  
 – Turniej „Baw się z nami” – eliminacje – Hala W-S.  
 26.05, godz. 10:00  
 – Szachowy Turniej „O koronę Króla Kazimierza” – Hala W-S.  
 01.06, godz. 11:00 – Finał Turnieju „Baw się z nami” – Hala W-S.

## LGD Blisko Krakowa – informacja o realizowanych projektach

### Zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży realizowane w 2012 roku w ramach dotacji na Małe projekty.

Uczniowski Klub Sportowy „Feniks” z Krzęcina prowadzi szkolenia dla dzieci i młodzieży w 4 dyscyplinach sportowych: piłce nożnej, siatkówce, unihokeyu i boksie (łącznie 480 godzin zajęć szkoleniowych). Bezpośrednimi adresatami zadania jest 100 młodych ludzi w wieku 8-16 lat z Krzęcina i okolicznych miejscowości. Koszt dofinansowania to ponad 24 000 zł.

Uczniowski Klub Sportowy „Zelczynka” obecnie realizuje zajęcia sportowo-rekreacyjne w trzech sekcjach sportowych: taniec, siatkówka, nordic walking. W zajęciach weźmie udział ponad 100 mieszkańców Zelczyny i okolicznych miejscowości. Na realizację operacji UKS otrzyma niespełna 24 000 zł.

Stowarzyszenie Wspierania i Rozwoju Sportu i Rekreacji „Skimka” ze Skawiny w okresie wiosenno-letnim 2012 roku przeprowadzi cykl zajęć sportowych pt. „Rowerem przez naszą Małą Ojczyznę – organizacja szkolenia oraz zajęć sportowo-rekreacyjnych na terenie gmin Skawina i Mogilany adresowanych do dzieci i rodziców”. Na realizację operacji SKIMKA otrzyma ponad 14 000 zł. Projekt współfinansowany ze środków budżetu Gminy Skawina.

Informacje na temat realizowanych projektów można uzyskać na stronie [www.bliskokrakowa.pl](http://www.bliskokrakowa.pl).



Fot. M. Turkawska

## Noworoczne spotkanie burmistrza z ludźmi biznesu

Obecność kadry zarządzającej największymi przedsiębiorstwami działającymi na naszym terenie ogromnie cieszy. Pragniemy w tym miejscu wymienić firmy, które przybyły na spotkanie: Bahlsten Polska, Benda-Lutz, Dragon, Elektrownia Skawina, Ferro, Fertrans, Instytut Metali Nieżelaznych, Lajkonik, Mix Electronics, Nicromet, Nowoczesne Produkty Aluminiowe, Polcom, Skanska, SMR, Valeo Autosystemy, Vesuvius Materiały Ogniotrwałe, Volvo Truck Center. W spotkaniu wzięli także udział Wicestarosta Powiatu Krakowskiego Urszula Stochel, Wiceprezes Krakowskiego Parku Technologicznego Jacek Krupa, Przewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie Norbert Rzepisko. Ponadto gościliśmy reprezentantów stowarzyszeń zrzeszających przedsiębiorców Prezesa Podkrakowskiej Izby Gospodarczej Andrzeja Tutajewskiego oraz Prezesa Skawińskiego Stowarzyszenia Przedsiębiorców Józefa Bobka. Obecny był także Prezes Strefy Skawina Mieczysław Lackowski.

Uroczystość rozpoczęła się wystąpieniem Burmistrza Adama Najdera, który w prezentacji multimedialnej pn. „Rozwój gospodarczy Gminy

Skawina” podsumował kluczowe dla rozwoju gminy inwestycje oraz przedstawił plany kolejnych przedsięwzięć. Burmistrz omówił dotychczasowe dokonania wiążące się m.in. z pozyskaniem znacznych środków finansowych na realizację projektów związanych z rozwojem stref gospodarczych, poprawę infrastruktury drogowej.

**Prezezi i dyrektorzy zarządzający największymi przedsiębiorstwami działającymi na terenie Gminy Skawina przyjęli zaproszenie na noworoczne spotkanie burmistrza z ludźmi biznesu. Spotkanie miało na celu wymianę poglądów i spostrzeżeń na temat prowadzonych inwestycji oraz nowych projektów.**

Zasadniczym tematem prezentacji była analiza aktualnego stanu Strefy Aktywności Gospodarczej oraz Skawińskiego Obszaru Gospodarczego. Zaprezentowane zostały także firmy inwestujące na wspomnianych obszarach. **Szczególne zainteresowanie wzbudziły informacje o planowanych inwestycjach infrastrukturalnych, które mają ogromne znaczenie dla stabilnego funkcjonowania zakładów produkcyjnych. Mowa nie**

tylko o infrastrukturze drogowej, ale także o sieci wodno-kanalizacyjnej, zbiornikach wodnych, zabezpieczających bezpieczeństwo produkcji w czasie nadzwyczajnym np. powodzi czy infrastrukturze energetycznej.

Interesującym punktem spotkania była inicjatywa Krakowskiej Szkoły Biznesu Uniwersytetu Ekonomicznego, którą na spotkaniu reprezentował jej Dyrektor dr Piotr Buła, podjęta wraz z firmą Bahlsten Polska, uruchomienia nowatorskiego w skali województwa kierunku studiów podyplomowych „szytych na wymiar” pn. Procesy zakupowe w przedsiębiorstwie (Procurement Management). Genezę pomysłu przedstawił zebranym Dyrektor Operacyjny Bahlsten Polska Marek Scholz, podkreślając konieczność minimalizowania kosztów logistycznych generujących ostateczny koszt produkcji. Akcentem muzycznym spotkania był występ skrzypaczki Pauliny Biegaj oraz pianisty Zbigniewa Klasy, po którym rozpoczęły się rozmowy kularowe, wymiany kontaktów, nawiązywanie nowych biznesowych znajomości.

Zarówno duża frekwencja, jak i pozytywne opinie gości potwierdzają, że formuła spotkania z przedsiębiorcami jak co roku – sprawdziła się. Spotkanie zakończyło się życzenia-

mi dalszych zawodowych sukcesów i osiągnięć, satysfakcji z prowadzonej działalności w Gminie Skawina, kolejnych wyzwań, które pozwolą na ciągły rozwój oraz wpłyną na kształtowanie pozytywnego wizerunku przedsiębiorstw, które już na stałe zostaną związane z naszym Miastem. **Władze Miasta konsekwentnie dokładają wszelkich starań, by stworzyć na terenie Gminy Skawina klimat przyjazny przedsiębiorczości.**



## Kolejne firmy w Skawinie objęte obszarem SSE!

**29** lutego podczas XVI zwyczajnej sesji Rady Miejskiej w Skawinie podjęto uchwałę o wyrażeniu zgody na ustanowienie na terenie Gminy Skawina kolejnej Specjalnej Strefy Ekonomicznej, która obejmie firmy Valeo Autosystemy Sp. z o.o., Fertrans Sp. z o.o. oraz SBP. Dokument ten jest niezbędny do uzyskania zgody ministra gospodarki. Ustanowienie SSE umożliwia odzyskanie całego kosztu inwestycji – łącznie z zakupem gruntów – w ramach pomocy publicznej, za pośrednictwem zwolnienia z podatku dochodowego.



Fabryka chłodziw, Valeo Autosystemy

Fot. Valeo Autosystemy

Dla skawińskiego oddziału Valeo ustanowienie na jego terenie SSE oznacza atut mogący przyczynić się do wyboru Skawiny jako miejsca, w którym dokonana zostanie rozbudowa istniejącej infrastruktury zakładów chłodziw i wycieraczek. Inwestycja ta jest niezbędna, bowiem firma Valeo, specjalizująca się w produkcji elementów motoryzacyjnych, zdobyła długofalowe zamówienia od swoich klientów. Łącznie obszarem SSE w Skawinie miałyby zostać objęta powierzchnia 13,7 ha, na którą składają się działki będące własnością Valeo, Gminy Skawina, Skarbu Państwa, oraz innych firm. Koncern planuje rozbudowę hal produkcyjnych, biur oraz zaplecza socjalnego dla pracowników (w tym szatni i nowej stołówki), zakup nowych maszyn i linii, budowę parkingu dla pracowników i dostawców. W planach jest także rozbudowa laboratorium wykonującego testy dla przemysłu motoryzacyjnego oraz zakup jego wyposażenia. Łączna wartość inwestycji to ponad 90 milionów



Marek Potoczny

*Dyrektor  
Projektów  
Przemysłowych  
Valeo  
Autosystemy*

złotych. Zarząd koncernu Valeo rozważa również inne lokalizacje dla tej inwestycji: Francja, Hiszpania, Niemcy, a stworzenie SSE zdecydowanie zwiększa szanse na ulokowanie tego projektu właśnie w Skawinie. Oba skawińskie zakłady zatrudniające obecnie ponad 2 000 pracowników dzięki utworzeniu SSE i planowanym inwestycjom w latach 2012-2014 zapewnią pracę dodatkowo 433 pracownikom produkcyjnym i biurowym.

Podobna koncepcja, związana z ustanowieniem SSE, sprawdzila się w firmie Bahlsen, która rozpoczęła w ubiegłym roku prace nad rozbudową hali produkcyjnej słodkiego pieczywa i pakowni, powstających na działce o powierzchni ponad 4 ha. Łączna wartość tej inwestycji to ponad 20 milionów złotych. Pozwoli to na początkowy wzrost zatrudnienia o 30 osób oraz jego wzrost w kolejnych latach.

## Bahlsen – nowy sklep fabryczny

**R**ozpoczęta w II kwartale 2011 r. przebudowa sklepu zakończyła się sukcesem i tak od połowy stycznia 2012 r. Bahlsen może pochwalić się nowym sklepem fabrycznym. Znacznie większa powierzchnia oraz liczne udogodnienia, sprawiają że zakupy w nowym miejscu robione są z jeszcze większą przyjemnością. W ofercie, poza różnorodnymi produktami firmy Bahlsen, znajdują się także wyroby firm Lajkonik, Grana i Lorenz Bahlsen. Ponadto w sklepie fabrycznym można nabyć różnego rodzaju mieszanki ciastek eksportowych.

Serdecznie zapraszamy.



Fot. Bahlsen Polska

**Godziny otwarcia sklepu:**

**poniedziałek – piątek 9.00-17.00, sobota 10.00-14.00**



## Rozwój Strefy Aktywności Gospodarczej w Skawinie

**W** dniu 31 grudnia 2011 r. zakończyła się realizacja projektu *Rozwój Strefy Aktywności Gospodarczej w Skawinie*, który był dofinansowany przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013. W ramach projektu zbudowano infrastrukturę, która umożliwiła udostępnienie nowych terenów inwestycyjnych i dozbrojenie już istniejących. Projekt obejmował inwestycje zrealizowane w latach 2007-2011:

- ❖ budowa wodociągu dla Strefy Skawina Północ;
- ❖ budowa wodociągu w rejonie ul. Podgórk;
- ❖ budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Krakowskiej i Osiedla Rzepnik w części dotyczącej zaopatrzenia strefy;
- ❖ przebudowa ul. Torowej;
- ❖ budowa ul. Nowoprzemysłowej.

12 marca 2012 r. Gmina Skawina podpisała z Marszałkiem Województwa Małopolskiego kolejną umowę na dofinansowanie rozbudowy in-

frastruktury technicznej na terenie Strefy Aktywności Gospodarczej. Projekt „Rozwój Strefy Aktywności Gospodarczej w Skawinie – Etap II” obejmuje zadania realizowane w latach 2009-2013:

- ❖ zakup gruntów pod rozbudowę ulic Za Górą i Nowoprzemysłowej (etap II);
- ❖ Rozbudowa ulicy Za Górą w Skawinie;
- ❖ Etap II budowy ulicy Nowoprzemysłowej;
- ❖ Budowa wodociągu w rejonie ulicy Łąkowej.

Zakup gruntów oraz budowa wodociągu w rejonie ul. Łąkowej to zadania zrealizowane w l. 2010-2011, natomiast zadania Budowa Etap II budowy ulicy Nowoprzemysłowej i Rozbudowa ulicy Za Górą w Skawinie są w trakcie realizacji.

**„Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013”**

**P**rojekt zakłada budowę boiska piłkarskiego z nawierzchnią trawiastą (o wymiarach 70x40 m.) wraz z ogrodzeniem, piłko chwytnymi oraz utwardzonym dojściem. Jego celem jest poprawa jakości życia oraz wzrost aktywności lokalnej społeczności. Gmina uzyskała dofinansowanie na realizację projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) dostępnych za pośrednictwem Lokalnej Grupy Działania

## Budowa boiska sportowego w Krzęcinie

Blisko Krakowa (LGD BK). Dzięki LGD BK mieszkańcy, organizacje społeczne i przedsiębiorcy mają możliwość korzystania z funduszy europejskich na rozwój wsi w ramach Osi 4 – LEADER – PROW na lata 2007-2013.



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NRDOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



## „Indywidualizacja procesu nauczania w Gminie Skawina”

**C**elem projektu jest wyrównanie szans edukacyjnych uczniów klas I-III szkół podstawowych. Jest on realizowany w 14 placówkach oświatowych dla których organem prowadzącym jest Gmina Skawina: Szkole Podstawowej nr 1 w Skawinie, Szkole Podstawowej nr 2 w Skawinie, Szkole Podstawowej nr 4 w Skawinie, Zespole Placówek Oświatowych w Borku Szlacheckim, Szkole Podstawowej w Jaśkowicach, Szkole Podstawowej w Krzęcinie, Zespole Placówek Oświatowych w Kopance, Szko-

le Podstawowej w Polane Hallera, Szkole Podstawowej w Pozowicach, Szkole Podstawowej w Rzozowie, Zespole Placówek Oświatowych w Woli Radziszowskiej, Szkole Podstawowej w Wielkich Drogach, Szkole Podstawowej w Zelczynie, Zespole Szkół Publicznych w Radziszowie. W ramach projektu prowadzone są zajęcia dodatkowe dla dzieci z trudnościami w zdobywaniu umiejętności matematycznych, mających problemy z czytaniem i pisanem, zajęcia logopedyczne, zajęcia prze-

ciwdziałające pogłębianiu się wad postawy (gimnastyka korekcyjna), zajęcia socjoterapeutyczne i psychoedukacyjne, zajęcia dla uczniów uzdolnionych, pozwalające rozwijać ich umiejętności i zdolności (m.in. zajęcia matematyczno-przyrodnicze, plastyczne, muzyczne) oraz zostanie zakupiony sprzęt i pomoce dydaktyczne konieczne do przeprowadzenia ww. zajęć.

Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego (Program Operacyjny Kapitał Ludzki, działanie 9.1.2 Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenie różnic w jakości usług edukacyjnych).

# Multicentrum w Skawinie

## Multimedialny punkt dostępu do internetu i usług publicznych

Pierwsze w Małopolsce Multicentrum powstaje w Skawinie. Projekt zakładał remont części budynku położonego przy ul. Popiełuszki 8 (tzw. pawilonu Skawa) o pow. 260 m<sup>2</sup> i utworzenie w nim Multicentrum, które będzie interaktywnym i wielofunkcyjnym punktem dostępu do internetu i najnowocześniejszych technologii informacyjnych.

Multicentrum to także interdyscyplinarne, interaktywne, w pełni multimedialne centrum edukacji i rozrywki, dające możliwość realizacji atrakcyjnych zajęć w oparciu o technologie informacyjne i komunikacyjne. Z tego względu oferta zajęć będzie stanowiła zarówno atrakcyjną propozycję spędzenia wolnego czasu dla indywidualnych osób w różnym wieku, jak również będzie znakomitym uzupełnieniem i rozszerzeniem szkolnych zajęć dydaktycznych z różnych dziedzin wiedzy. Multicentrum będzie się składać z 8 obszarów funkcjonalnych:

**MULTIDZIECIAK** – to zajęcia adresowane do dzieci w wieku od 5 do 8 lat, składające się z zabaw integracyjnych przy komputerach z wykorzystaniem interaktywnego oprogramowania oraz klocków, z których będą tworzone modele różnych urządzeń.

**MULTISZTUKA** – głównym celem jest popularyzacja wiedzy na temat sztuk plastycznych – ich historii, technik twórczych oraz współczesnych narzędzi elektronicznych wspomagających artystę w tworzeniu dzieła. Pomagać w tym będą odpowiednie programy komputerowe umożliwiające m.in. tworzenie animacji, edukacyjne programy komputerowe, wirtualne muzea, filmy o tematyce związanej ze sztuką, aparat fotograficzny, kamera, tablet.

**MULTIMUZYKA** – celem zajęć jest popularyzacja wiedzy na temat muzyki: poszczególnych gatunków muzycznych, twórców, instrumentów itp. Wyposażenie techniczne tego modułu umożliwi realizację zajęć obejmujących problematykę teorii muzyki i wykorzystanie nowych technologii informacyjnych w tworzeniu własnych kompozycji muzycznych. Ponadto użytkownicy będą mieli możliwość wypożyczenia nagrań utworów muzycznych oraz literatury dotyczącej historii i teorii muzyki.

**MULTINAUKA** – podstawowym celem zajęć w tym module jest popularyzacja wiedzy z zakresu nauk empirycznych w oparciu o prezentacje laboratoryjnych doświadczeń naukowych oraz zapoznanie uczestników z metodami automatyzacji procesów produkcyjnych oraz konstrukcją maszyn i robotów. Dzięki modułom edukacyjnym oraz dołączonemu oprogramowaniu komputerowemu warsztat ten może stanowić wstęp do

opanowania sztuki programowania pracy urządzeń zautomatyzowanych.

**MULTILINGUA** – będzie wspierać naukę języków obcych dla różnych grup wiekowych i na różnych poziomach. Oferta multimedialna dostępna na miejscu w Centrum zostanie uzupełniona programami edukacyjnymi i literaturą do wypożyczenia.

**MULTISENIOR** – w oparciu o bazę sprzętową poszczególnych, wymienionych wyżej warsztatów Multicentrum możliwe będzie konstruowanie atrakcyjnej oferty dla różnych grup odbiorców. Jedną z możliwości jest prowadzenie zajęć z osobami starszymi, pragnącymi zaznajomić się z nowoczesnymi technikami komputerowymi – internetem, pocztą elektroniczną, edytorami tekstów, bazami danych.

**MULTIOBYWATEL** – wyposażenie techniczne Centrum będzie również stanowić podstawę realizacji szerokiej oferty dla mieszkańców Skawiny i całego regionu. Celem tego obszaru jest wsparcie i umożliwienie dostępu do najnowocześniejszych technologii informacyjnych oraz przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu.

**e-MULTI** – każdy z dostępnych w Centrum komputerów będzie posiadał dostęp do szerokopasmowego internetu, drukarki sieciowej i skanera. Oprócz tego będzie istniała możliwość skorzystania z faksu i kserokopiarki, a także wypożyczania audiobooków, programów edukacyjnych (np.

do nauki języków obcych) oraz pomocy metodycznych dla nauczycieli na nośnikach elektronicznych.

**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013.**

– Na przełomie lat 2009/2010 bardzo intensywnie zastanawialiśmy się z dyrektorką Krystyną Drożdżewicz, w jaki sposób poszerzyć i uatrakcyjnić ofertę obu bibliotek tak, aby zaowocowała w niedalekiej przyszłości większym uczestnictwem w czytelnictwie młodzieży uczącej się w gimnazjach i szkołach ponadgimnazjalnych. Z tego później zrodził się pomysł implantacji na grunt skawiński „Krakowskiego Salonu Poezji”, który obecnie posiada w naszym mieście wierną publiczność,



Fot. M. Turkawska





Fot. M. Turkawska

wśród której nie brakuje również ludzi młodych. Wówczas, na początku 2010 r., wyszliśmy z założenia, że należy nasze działania w jeszcze większym niż dotychczas stopniu skorelować z poczynaniami szkół. Mieliśmy pełną świadomość, że takie działanie jest tyleż frapujące, co i niebezpieczne: oferta bibliotek by była efektywna, musi się opierać na dobrowolnym uczestnictwie. W szkołach jest raczej odmiennie.

I wtedy w tych naszych rozmowach wiele czasu poświęciliśmy na analizę różnych form działalności bibliotek na styku z edukacją. Zwróciliśmy wówczas uwagę, że kilka bibliotek w Polsce zaangażowało się w prowadzenie, jako swoich oddziałów, właśnie Multicentrów, czyli wielodziedzinowych nowoczesnych pracowni, w których z dużym powodzeniem realizowano ideę nauki przez zabawę. Imponująco szeroki zakres tematycznych zajęć prowadzonych w Multicentrach oraz najnowocześniejsze technologie wspomagające edukację zauroczyły nas na tyle, że po wizycie we wrocławskim Multicentrum byliśmy pewni, że i w Skawinie jest miejsce na taką placówkę. Od samego początku pomysł ten wspierał Burmistrz, a panowie Tomasz Ożóg i Mateusz Mlost – „zainfekowani” ideą skawińskiego Multicentrum – wykonali imponującą pracę, której efektem było przyznanie Gminie Skawina środków z budżetu Województwa Małopolskiego na... budowę Multicentrum!

Teraz można powiedzieć, że jesteśmy już na ostatniej prostej – współdziałanie bibliotek, władz gminy i województwa przyniosło, w mojej opinii, bardzo pozytywny rezultat. I choć Multicentrum formalnie będzie agendą Miejskiej Biblioteki Publicznej, to w praktyce stanie się, mam nadzieję, terenem realizacji działań podejmowanych w ramach szerokich partnerstw kulturalno-edukacyjnych. To co m.in. będzie nas wyróżniać wśród innych tego typu placówek, to atrakcyjna oferta edukacyjna skierowana do nauczycieli, a opracowana przez skawińską Bibliotekę Pedagogiczną – mówi Michał

Grzeszczuk, Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Skawinie.

Biblioteka Pedagogiczna od 2003 roku prowadzi kursy, szkolenia, warsztaty dla nauczycieli bibliotekarzy z bibliotek szkolnych naszej gminy, mamy nadzieję, że otwarcie Multicentrum pozwoli na uatrakcyjnienie i rozszerzenie istniejącej oferty, a wyposażony w najnowocześniejszy sprzęt lokal będzie miejscem spotkań Zespołu Samokształceniowego.

– Chcemy stworzyć także szeroką ofertę kursów dla nauczycieli, na tyle uniwersalną, by mogli z niej skorzystać nauczyciele różnych przedmiotów i różnych etapów edukacyjnych. Już w tej chwili Biblioteka Pedagogiczna staje się ośrodkiem biblioterapii i bajkoterapii, co jest możliwe dzięki dr Lidii Ippoldt, biblioterapeutce z certyfikatem Polskiego Towarzystwa Biblioterapeutycznego, pracującej w naszej placówce. Otwarcie Multicentrum i ścisłe współdziałanie z Miejską Biblioteką Publiczną pozwoli na kontynuację naszych działań i znaczne wzbogacenie oferty edukacyjnej, a co za tym idzie, będzie służyć wszystkim placówkom oświatowym gminy – mówi Krystyna Drożdżewicz, Dyrektor Biblioteki Pedagogicznej.



Fot. M. Turkawska

SKAWINA *miasto otwarte na MŁODZIEŻ!*